

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 5 DE DICIEMBRE DE 1903 | N.º 270

EL TRIUNFO DE LA «URUGUAY»

Buenos Aires con júbilo sincero
recibió á la «Uruguay» y parecía
que en su entusiasta aplauso traducía
el ¡viva! colosal del globo entero.

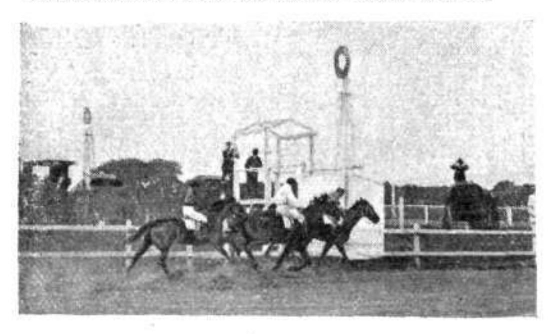
SPORTS



«MESALINA» GANADOR DEL PREMIO "BENEFICENCIA"



«PERICÓN» GANADOR DEL PREMIO "CARIDAD"



LLEGADA DE TALA, VENCEDOR EN EL PREMIO BUENOS AIRES



TALA

IMPRESIONES

Contamos con un número tan limitado de campeones de clase, que tenemos que felicitarnos de que el desterrado *Calepino* volviera á nuestras pistas para dar vida á los handicaps, que gana en una forma demostrativa de su riqueza en condiciones.

Ganó su última carrera (1600 metros, 62 kilos) marcando un tiempo record del año: 1' 40" 2/5.

Tala, después de su trabajito con Tres de Oro (sobre 3000 metros), ha ganado el clásico Buenos Aires, demostrando ser un buen *stagyr*. Corrió á dos cuerpos de Breva que iba en persecución de Cabo de Cañón; al dar vuelta el codo final batió fácil ente á la hija de Orbit y al llegar á las tribunas venció sin lucha á Cabo de Cañón, que agotado por su propio tren fué derrotado también por Olegario.

Orvilina produjo una linda carrera batiendo de punta á punta á Alcázar. La hija de Orville y Griffon es muy ligera.

APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

Dos programas muy interesantes nos brinda el Hipódromo Argentino para el domingo y martes. La reunión de mañana esta dedicada á los marinos de la «Uruguay» y expedición Nordenksjöld.

E lclásico Capital es una linda carrera donde vuelve á presentarse Pimiento, con todo el prestigio de sus últimos triunfos. El hijo de Stiletto y Asteria ha sufrido pruebas muy severas que quizá le perjudiquen para disputar con éxito el clásico de mañana, pero es lógico que sea nuestro favorito.

Es muy posible que solo corran Pimiento Partícula y Orán.

El premio Omnium reune un formidable lote de productos, entre los que se destacan: Olegario y Br va. El potrillo corrió mejor que la potranca en el clásico del domingo pasado, por lo que será el preferido de la cátedra y de nosotros.

En las demás carreras son favoritos de CARAS Y CARETAS:

Día 6.—1.ª carrera, Rostand; 2.ª, Osman Digma; 3.ª, Stud D. Gonzalo; 4.ª, Overtón; 5.ª, Pimiento; 6.ª, Bannockburn; 7.ª, Moscardón.

Día 8.—1.ª carrera, Trueno; 2.ª, Flauta; 3.ª, Stud Es cocés; 4.ª, Anillo; 5.ª, Olegario; 6.ª, Calepino; 7.ª, Reina de Saba

EN BELGRANO

El premio Unzué terminó con el batacazo de Conquerant que se deslizó por el lado de adentro para batir á Edith que tenía casi ganada la carrera. Tiempo 2'8".

Conquerant recibía 9 kilos de la potranca de la ecurie Bend'Or, que es un producto de clase.

(Véase el programa en la penúltima hoja)



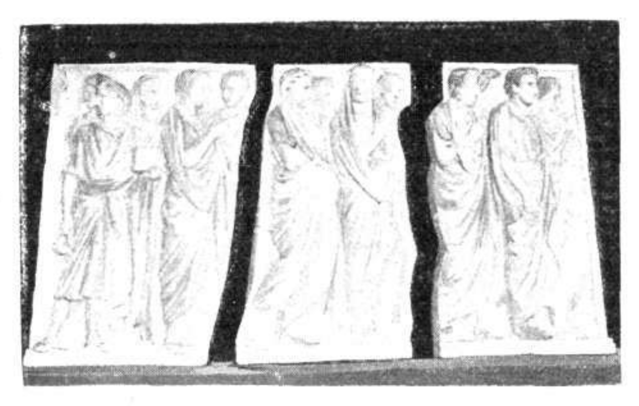
BANQUETE DADO POR LOS DUEÑOS DE «PIMIENTO» CELEBRANDO LOS TRIUNFOS DE DICHO CABALLO

DE ITALIA

El "Ara Pacis Augustæ".—Monumento á Salustio en Aquila.—Busto de Masaccio

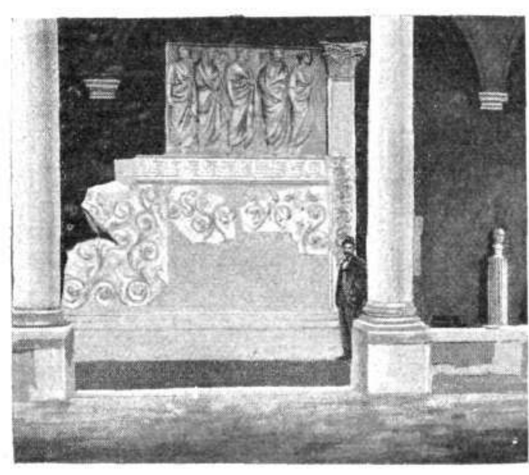
Roma se ha enriquecido desde fines de julio con las ruinas de otro gran monumento antiguo, el «Ara Pacis Augustae» que hace 1916 años, es decir, 13 años antes de Jesucristo, fué mandada erigir por el senado para recordar el completo y pacífico éxito de las empresas de Augusto.

Esta ara suntuosa, sobre la cual todos los años los sacerdotes y las vestales debían realizar sacrificios, tenía una base piramidal con gradas de mármol. La encerraba un recinto marmóreo de forma rectangular con dos puertas, una al frente y otra al lado opuesto. En el concepto arquitectónico y figurativo de tal recinto los artistas de la época reprodujeron, probablemente la escena de la primera consagración.



FRAGMENTOS DE LOS BAJOS RELIEVES

Los primeros hallazgos de este monumento grandioso que surgía en Campo Marcio, no lejos de la antigua vía Flaminia, se remontan á los primeros años del siglo XVI. Los últimos se realizaron hace unos días, según anunció un telegrama del 29 de noviembre. Antiguamente se llevaron á Florencia muchos fragmentos bellísimos del Ara Pacis, los que se ven aún en aquellas galerías reales.



EL «ARA PACIS AUGUSTÆ». LADO DERECHO

EL «ARA PACIS AUGUSTÆ». PARTE IZQUIERDA

Más tarde se llevaron también fragmentos á la Villa Médicis, al Pincio, al Museo del Vaticano, al del Louvre y al Museo imperial de Viena. La comunidad de esos trozos fué precisada hace poco y el profesor Petersen recogió en una monografía todas las memorias relativas al monumento; luego, al celebrarse el reciente congreso histórico internacional hizo integrar en lo posible con los fragmentos existentes en el museo nacional romano, ..ar es notables del grandioso monumento del cual se ha precisado la ubicación, gracias á excavaciones del profesor Petersen y los señores Pasqui y Cannizzaro.

—En Aquila se ha erigido un monumento de modestas proporciones al historiador latino Salustio. La figura de Cayo Crispo Salustio parece en la plaza más pequeña de lo que es en realidad. La estatua, obra del escultor César Zocchi, fué inaugurado el 14 de septiembre.

—El 25 de octubre se inauguró otro monumento en San Giovanni Valdarno, un busto marmóreo colosal de Tomas Guidi de San Giovanni conocido en todo el mundo por el sobrenombre de Masaccio. Con Masaccio, que vivió entre 1402 y 1448, tuvieron principio en el arte pictórico los bellos movimientos de las figuras, el relieve propio y natural y la perspectiva. El busto, que es obra del joven escultor Aldo Sguanci, es un trabajo de mérito que ha merecido muchos elogios de los diarios.



MONUMENTO Á SALUSTIO INAUGURADO EN AQUILA



BUSTO DE MASACCIO INAUGURADO EN SAN GIOVANNI VALDARNO

La Casa del Pueblo en Barcelona.—Inauguración de la estatua de Mañara.—Nuevo mercado en Madrid

La colocación de la primera piedra de la Casa del Pueblo, en Barcelona, dió oportunidad á los republicanos para un despliegue de fuerzas y para hacer patentes las simpatías con que cuentan fuera de España.

El terreno destinado al mencionado edificio se halla situado á la izquierda del ensanche, ocupando más de las dos terceras partes de la manzana que limitan las calles de Villarroel, Aragón, Montaner y Consejo de Ciento. El terreno ha costado doscientas cincuenta mil pesetas.



LOS DIPUTADOS EXTRANJEROS Y ESPAÑOLES Y DEMAS REPRESENTANTES EN LA TRIBUNA AL COLOCAR LA PRIMERA PIEDRA DE LA «CASA DEL PUEBLO» EN BARCELONA.

El día de la ceremonia, una enorme multitud acudió al lugar donde debía celebrarse aquélla, oyendose vivas á Francia, Bélgica, Italia y España, mezclados con otros no menos estruendosos vivas á la República. Blasco Ibáñez, Lerroux, Valles y Ribot y Corominas, pronunciaron entusiastas discursos, siguiéndoles en el uso de la palabra el diputado italiano Pellegrini; el diputado socialista belga Fournemont, los franceses Bagnol, Dejeante y Villette, y el director de «La Republique», siendo todos ellos aclamados y aplaudidos.

CASA DE MAÑARA



LA ESTATUA DE MAÑARA EN SEVILLA



LA CALLE DE MAÑARA

Uno de los más importantes diarios madrileños ha hecho fijar la atención en la circunstancia de que mientras el gobierno de la península es tachado de retrógrado y antiliberal, ha sido uno de los pocos, tal vez el único, que ha tolerado en el propio territorio la intervención de propagandistas extraños, con una tolerancia de la que se tienen pocos ejemplos.

—Don Miguel de Manara fué un caballero sevillano, amigo de amoríos, escándalos y aventuras—convertido en Don Juan Tenorio por la literatura dramática—el cual, como el personaje de Espronceda, vió pasar su propio entierro y ya dentro del ataúd decidió arrepentirse. En efecto, no volvió á engañar más mujeres ni á matar en duelo á más hombres é hizo levantar á sus expensas el edificio de la Santa Caridad, legando su gran fortuna á los pobres que allí se recogieron. El malogrado escultor Susillo esculpió la estatua que acaba de inaugurarse en Sevilla, y que se juzga una obra de arte.



EL NUEVO MERCADO DEL «PASAJE DE ARENEROS» EN MADRID

—En la terminación del paseo de Areneros (Madrid) se ha construído un soberbio mercado, por iniciativa del marqués de Velilla de Ebro, propietario de la hermosa construcción. El armazón es de hierro y el piso de portland, contando con 51 puestos. Ha dirigido las obras el arquitecto don Antonio Farrés.

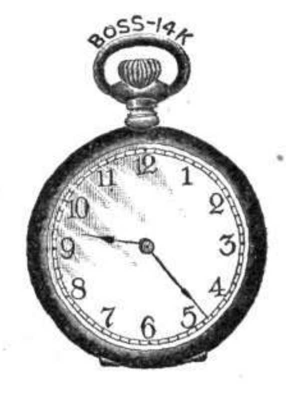
El Surtido completo de

Relojes Keystone-Elgin

que comprende todas las calidades de máquinas de relojes en cada estilo de caja (Oro Macizo, Oro Enchapado, Plata y Niquel) está en venta en casa de

CASSELS y CIA.

43 Florida 43 Buenos Aires.



La fábrica de los relojes «**KEYSTONE-ELGIN**» es la más grande del mundo. En ella pueden fabricarse cada día la cantidad de 5000 relojes.

En los Estados Unidos primero y hoy en todo el mundo, se considera que los relojes «**KEYSTONE-ELGIN**» son los mejores por su marcha, su construcción y su durabilidad. Esto lo prueba la enorme cantidad que se halla en uso: más de nueve millones.



En nuestro NUEVO CATÁLOGO ILUSTRADO se ha tratado con preferencia de las máquinas de los relojes «**KEYSTONE-ELGIN**», de las cuales cada una tiene su descripción detallada. Las cajas son tan diversas que es imposible demostrar con ilustraciones los muchos modelos que tenemos en venta.

Los precios á que vendemos son absolutamente los más bajos que es posible cotizar para relojes de la clase superior que ofrecemos, pues las relaciones directas que tenemos con los fabricantes no permiten un recargo de precio, de modo que nuestros favorecedores pueden estar seguros no solamente de invertir bien su dinero al comprar un «Reloj Keystone-Elgin» sino que por ese desembolso no podrán conseguir mejor reloj.

PÍDASE EL CATÁLOGO ILUSTRADO N.º 7.

REPRESENTANTES DE FÁBRICAS





FLORIDA N.º 43

La Primavera ha llegado y con ella la necesidad de un remedio eficaz para hacer salir los malos efectos del invierno.

La
Zarzaparrilla
cura segura
del Dr. Ayer



Tanto para los niños como para los adultos. Por su gusto dulce y su resultado sin molestia, es la predilecta de las criaturas.



Purifica la Sangre. Abre el apetito. Fortalece á los débiles.

Se encuentran en todas las farmacias principales.

Preparada por J. C. AYER y Co.

Lowell, Mass. E. U. A.

DE FRANCIA

El nuevo gobernador militar de París.—Centenario de la Sociedad de Farmacia.—La marcha de las Midinettes

El general Dessirier, nombrado gobernador militar de París en reemplazo del general Faure Biguet que llegó al límite de edad, nació el 11 de junio de 1842 en Nancray (Doubs) y era teniente de 2.º de zuavos en el momento de la guerra franco prusiana. En 1879 formó parte de la casa militar del presidente Grévy y comandaba el 7.º cuerpo en Besançon cuando hace poco fué llamado á suceder al general Lucas en el consejo superior de guerra.

—La sociedad de farmacia de París ha celebrado su centenario durante la permanencia de los soberanos italianos en la capital. En la escuela superior de farmacia se reunieron con este motivo alrededor de Berthelot, Guignard, Bourquelot, Léger, Bu k r etc., alumnos y maestros, eminencias del profesorado y grandes industriales. Pronunciáronse discursos recordando la antigüedad y el mérito de la asociación y la gloria de algunos de sus miembros, pero la solemnidad tuvo un carácter íntimo, no habiendo asistido á ella ningún personaje oficial.

El origen de la escuela se remonta á 1548 pues en esa fecha el célebre y rico boticario Nicolás Houël resolvió fundar un establecimiento caritativo que llevase su nombre. Adquirió en efecto el hospital de Lourcine y la escuela de farmacia quedó fundada. Sin embargo el centenario celebrado es el del reconocimiento oficial de la sociedad libre de farmacia de París, reconocimiento que se efectuó el 3 de agosto de 1803.

Los directores de la escuela han sido sucesivamente Vauquelin, Langier, Bouillon Lagrange, Bussy, Chatin, Planchon y Guignard. Actualmente, preside la sociedad M. Léger farmacéutico ex jefe del hospital Beaujon siendo el vicepresidente M. L n ría y el secretario general M. Bourquelot. La presidencia hace cien años estaba desempeñada por Parmentier.

—La marcha de las Midinettes obtuvo el éxito que el público esperaba. Las pequeñas obreras de las casas de modas y de costura, bautizadas en el argot parisiense con el nombre de «Midinettes», partieron á las 10.20 a. m. y á las 11:51 llegaba á Nanterre la primera, Mlle. Juana Cheminel, que recorrió en una hora y cinco minutos los doce kilómetros del trayecto. Llegó segunda Mlle. Luisa Bolet y tercera Mlle. l u y F eu y. La más pequeña de las que tomaron parte en la marcha fué Mlle. Juana Samton, de edad de 12 años.

—El 13 de octubre, los tejedores huelguistas de Armentières y de Houplines cometieron grandes atropellos. Veinte establecimientos industriales fueron atacados en Armentières por las turbas de los huelguistas. En uno de ellos, el de M. Be quar , que dirige M. Demanne Duponchel, el furor de los asaltadores no tuvo



GENERAL DESSIRIER

Nuevo gobernador militar de París



PARMENTIER

Primer presidente de la sociedad de farmacia



M. LÉGER

Presidente actual de la sociedad de farmacia



EL PELOTÓN DE LAS MIDINETTES EN LA AVENIDA DE LOS CAMPOS ELISEOS



LLEGADA DE LA PRIMERA MLLE. JUANA HEMINEL

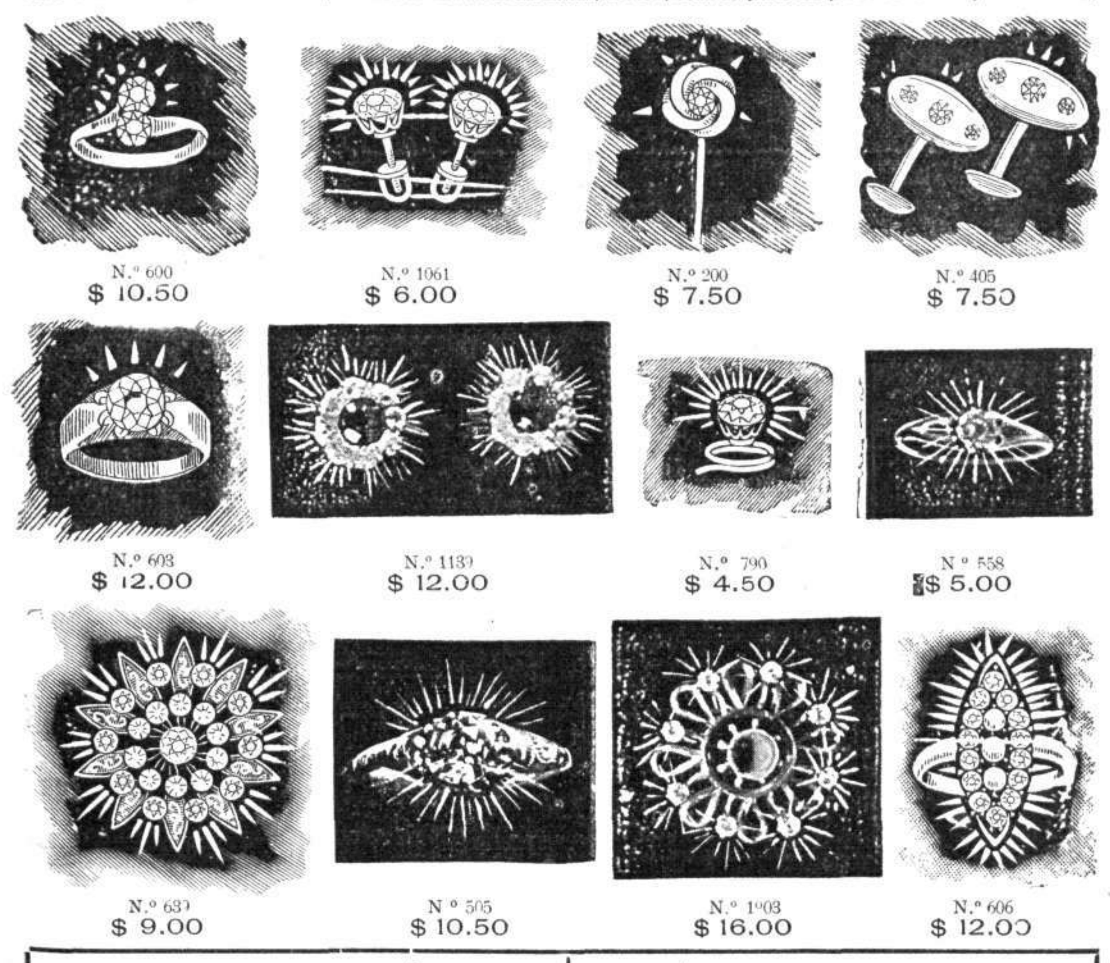


LA LLEGADA DE LA MÁS PEQUEÑA, JUANA SAMTON, DE EDAD DE 12 AÑOS

Brillantes Montana

Con motivo de las fiestas venideras de Pascua, Navidad y Año Nuevo, hemos renovado por completo nuestra existencia de magníficas alhajas engarzadas con los maravillosos **Brillantes Montana**, que nadie, ni los peritos más inteligentes, podrán distinguir de los brillantes legítimos. Durante toda la semana, contando desde hoy, ofrecemos un surtido de alhajas preciosas que parecen valer de $ 100 á $ 750 y que valen en verdad de $ 20 á $ 50, á precios que varían entre $ 4.50 y $ 16.

Conviene mandar las ORDENES por correo con toda la anticipación posible, pues los pedidos son muy numerosos.



NUESTRA GARANTÍA

Garantizamos que cada piedra de **Brillante Montana** conservará su fuego para siempre y que los engarces darán la más completa satisfacción. Donaremos 10.000 pesos moneda nacional á cualquier establecimiento de beneficencia si se llegara á comprobar que nos hayamos negado á cambiar una piedra que no fuera á satisfacción.

Los **Brillantes Montana** soportarán los ácidos, lo mismo que el calor, los álcalis, etc., etc.

También es una gran verdad que pueden ser limpiados y lavados como los brillantes legítimos y se parecen tanto á ellos que hasta los peritos oficiales han sido engañados con esas piedras.

Los grabados reproducidos arriba sólo representan unos pocos de los diferentes dibujos y estilos que ofrecemos en venta.

Para ver el **nuevo y magnífico surtido** será necesario visitar nuestro establecimiento cuanto antes.

ÓRDENES POR CORREO

Contamos con la sección más grande de ORDENES POR CORREO de este país y dedicada exclusivamente á la venta de alhajas.

Todos los pedidos se cumplen el mismo día de su recepción. Empléese giros postales, dinero efectivo ó letras bancarias y todos quedarán agradablemente sorprendidos por los artículos que enviamos.

Las ilustraciones y descripciones no hacen suficiente justicia á la excelencia de nuestros artículos. Téngase presente que al hacer el pedido se entiende que si los artículos no son tales como han sido descritos se le devolverá el dinero.

Envíese pedido hoy mismo y escriba la dirección con claridad.

Los BRILLANTES MONTANA, magníficamente engarzados, son llevados por las princesas reales, las ricas herederas y las grandes damas de la *high-life* argentina.

Gran venta especial para toda la semana entrante.

La huelga de Armentières y de Houplines.—El campeón de fuerza del mundo

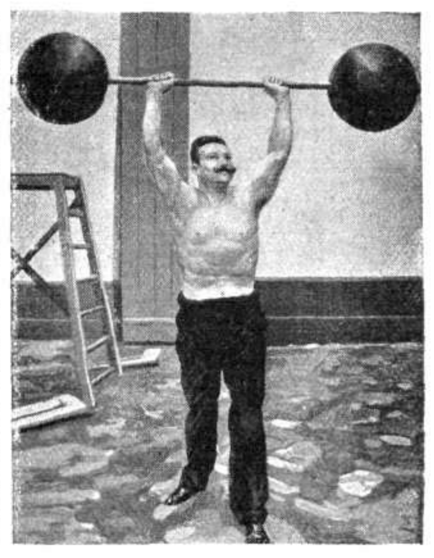


MR. JAURÈS, VICEPRESIDENTE DE LA CÁMARA, DIRIGIENDO LA PALABRA Á LOS HUELGUISTAS

límites; después de haber saqueado la casa de venta situada en la esquina de las calles de Lille y Bayard, intentaron incendiarla.

La huelga ha sido protegida por los alcaldes de Armentières y de Houplines, ambos socialistas militantes, quienes protestaron contra la intervención de la fuerza armada, que por otra parte fué poco eficaz.

El 22 de octubre M. Jaurès, vicepresidente de la cámara de diputados, estuvo en Houplines donde habló á los huelguistas en la plaza de la República. Allí desde un palco levantado delante de la fachada de la casa cooperativa obrera, el orador dirigió la palabra á unas diez mil personas que le aclamaron con entusiasmo.



M. BONNES CAMPEÓN DE FUERZA DEL MUNDO

—Bonnes á quien se consideraba como el hombre más fuerte de Francia, acaba de confirmar esa reputación ganando el campeonato de fuerza del mundo. Su victoria es tanto más notable cuanto que le disputaron el triunfo los más famosos atletas de distintas naciones. Aunque en dos ó tres ejercicios no fué clasificado primero, mostró una superioridad incontestable en el conjunto de los movimientos establecidos para el campeonato; en una ocasión arrancó en barra á dos manos, como dicen los atletas, 220 libras y después 230, prueba que no terminó por haber resbalado en la alfombra.

Entre sus competidores figuraban el ruso Eliseief, clasificado segundo, el suizo Deriaz clasificado tercero, el español Gonzalo, Victorius y Lassartesse.



CARO Hnos Y Cia

LAS CASAS QUE PRESENTAN
MEJOR SURTIDO Y VENDEN MÁS BARATO



PRECIO FIJO

Sastrería y confecciones para hombres, señoras, niños y niñas; Sombrerería, Camisería, Zapatería, corbatas, bonetería, artículos de viaje, etc., etc.

DEPARTAMENTO DE

Confecciones para hombres y jóvenes



NUESTRAS CONFECCIONES SON HECHAS EN GÉNEROS DE ÚLTIMA NOVEDAD Y CORTADAS DE RIGUROSA MODA.

Trajes de casimir, gran novedad, para	hombre	á $18.50, 21, 22, 25, 30.25 y 36.50
» » » » » »	joven	$ 14.50, 16.50, 21, 23.50, 28 y 31.—
» » brin listado lavado, »	hombre	$ 9.50, 11.50 y 12.—
» » » » » »	joven	$ 9.75 y 11.—
» » » blanco, »	hombre	12.—
» » » » »	joven	10.—
» » alpacas rayadas y negras »	hombre	$ 18.50 y 26.50
» » » » » »	joven	$ 15 y 22.—
» » franelas rayadas blancas »	hombre	$ 23.50 y 36.—
» » » » » »	joven	20.—

Completo surtido en pantalones, chalecos, sacos de casimir, lustrina y brines.

Sacos para mozos	á $ 6.75, 8, 9 y 11.—
Trajes para niños	desde $ 0.90 á 35.—
Vestidos para niñas	» » 4.50 á 30.—
Vestidos para señoras	» » 16.50 á 85.—
Tapados de seda	» » 38. á 105.—

Sombreros para señoras, señoritas y niñas, desde $ 8 á 40.

Sombreros de sol para niñas....á $ 1.90, 2.50 y 3.90
Sombreros de paja forma Panamá, para hombre, á $ 0-95, 3.90, 4.50, 5.50 y 6.—
Canotier, pallason, á $ 1.30, 1.95, 2.80 y........... 4.25
Sombrero brin $ 0.95, 1.50 y 1.75

Artes, 144 - Buenos Aires
UNIÓN TELEF. 2102

Pídase el nuevo Catálogo ilustrado, se remite gratis y mandamos muestras de géneros.

San Martín, 879 - Rosario
TELÉFONO 416

Presentación del Lord Mayor de Londres al Lord Canciller.—Nuevos subsecretarios ministeriales. El embajador en los Estados Unidos.—La eleccion del nuevo ministro de las colonias

La antigua ceremonia de dar al Lord Mayor de Londres, la aprobación real de su elección por intermedio del Lord Canciller, se verificó últimamente con el nuevo Lord



EL CONDE DE HARDWICKE
Subsecretario de estado de la India

Mayor Sir J. T. Ritchie, usándose todas las formalidades tradicionales. Sir J. T. Ritchie fué presentado á Lord Halsbury, que sufría de la gota y estuvo sentado durante la ceremonia con la pierna extendida. Después de dirigirle un corto discurso en el que recordó las muchas ceremonias de esta clase que había realizado, el Lord Canciller estrechó la mano al Lord Mayor electo.

—Por los cambios introducidos en el gabinete Balfour, ha sido nombrado subsecretario de la India Lord Hardwicke, que desempeñó ya el mismo cargo después de las elecciones generales de 1900, pasando más tarde al ministerio de la guerra, en la reconstrucción del gabinete.

Lord Donoughmore, que ha sido nombrado subsecretario de estado de la guerra nació en 1875 y no ha ocupado hasta ahora puestos ministeriales. Es sobrino de Sir W. Hely-Hutchinson, gobernador de la Colonia del Cabo.

—El nombramiento de Sir Enrique Mortimer Durand para desempeñar la embajada británica en los Estados Unidos, debe ser grato á los norteamericanos, por ser éste el primer embajador que la Gran Bretaña envía á Washington, habiendo desempeñado ya otra embajada en el Viejo Mundo. Nació este diplomático el año 1850 y se dedicó a la carrera del foro; más tarde se trasladó á la India y fué secretario político de Lord Roberts. Ha



EL LORD CANCILLER SALUDANDO AL LORD MAYOR ELECTO



EL CONDE DE DONOUGHMORE
Subsecretario de estado de la guerra

prestado muchos servicios en el Afghanistán, donde el año 1893 desempeñó una misión especial con éxito completo. En 1894 fué nombrado enviado extraordinario y ministro plenipotenciario en la corte del Shah de Persia y hace tres años pasó á Madrid como embajador.

—La esposa del sucesor de Mr. Chamberlain en el ministerio de las colonias, se ha distinguido prestando buenos servicios á su esposo en la campaña electoral. En la ilustración se la ve dirigiendo la palabra á los electores en un meeting celebrado en Leamington. El muy honorable Alfredo Lyttelton, al aceptar el ministerio, encontró que le disputaba fuertemente su elección para el parlamento por Warwick y Leamington, el candidato Mr. Berridge; para mayor desgracia, al prepararse la elección Mr. Lyttelton se encontraba enfermo. Todas las dificultades las salvó la señora presentándose á los electores y defendiendo tan bien su causa que obtuvo la victoria finalmente. Mr. Lyttelton, una vez conseguido su triunfo y ya restablecido, dirigió un discurso á sus partidarios en el club obrero conservador de Leamington.



EL MUY HONORABLE SIR E. MORTIMER DURAND
Nuevo embajador británico en los Estados Unidos



LA SEÑORA LYTTELTON DEFENDIENDO LA CAUSA DE SU ESPOSO EN UN MEETING ELECTORAL



MR. ALFREDO LYTTELTON DANDO LAS GRACIAS A SUS ELECTORES DESPUÉS DE LA VICTORIA

A la Ciudad de Londres

Tienda la más vasta y mejor surtida de Sud-América

AVENIDA DE MAYO, CALLE PERÚ, CALLE VICTORIA ✠ BUENOS AIRES



Pídase el **CATÁLOGO ILUSTRADO** de **Juguetes** que contiene á más el detalle de **un** sin número de articulos (**Ocasiones**) muy apropiados para **Regalos útiles**.

Distribución de premios de la Exposición de París.—Una nueva plaza de toros

Hace poco tuvo lugar en el teatro Arbeu de la capital mejicana, la solemne distribución de recompensas á los expositores de la república que concurrieron al gran certamen internacional de París en 1900.

A las diez de la mañana, hora en que las distintas localidades se encontraban ya ocupadas por distinguidas familias, se presentó en el teatro el presidente de la república, general Porfirio Díaz. Una guardia de cincuenta hombres con bandera y música, hizo al primer magistrado los honores correspondientes y una comisión formada por el subsecretario de fomento, ingeniero Andrés Aldasoro, y por cuatro jefes de sección de la secretaría, lo recibió para conducirlo hasta el sitio que en el escenario le estaba reservado. En el lugar de honor tomaron asiento, además del presidente, los miembros de su gabinete, y á uno y otro lado del foro las diversas personas nombradas por los gobiernos de los estados para recibir los premios correspondientes á sus respectivos expositores, el presidente del senado y el de la cámara de diputados, la comisión mejicana en el certamen de San Luis de Missouri y algunos otros funcionarios y empleados públicos. Los ministros extranjeros y sus familias ocupaban las plateas principales.



LLEGADA DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA AL TEATRO ARBEU

La ceremonia dió principio con la obertura «Patrie», de Bizet, ejecutada por la orquesta del conservatorio, y tras un discurso primorosamente escrito que pronunció el poeta Amado Nervo, conquistándose muchos aplausos, se procedió por el general Díaz á la distribución de recompensas á los expositores. En la lista de los premiados figuraba el presidente, que envió al certamen un proyecto de cuarteles con cocinas especiales que permiten hacer más económicamente y en mejores condiciones la preparación de los alimentos que se distribuyen á la tropa. El primer magistrado, al oir su nombre, se puso de pie y al recibir del ministro de fomento el premio que le correspondía hizo llamar á los señores capitán Santa Cruz é ingeniero Olivier para cederles, como á sus colaboradores que habían sido en el proyecto, la recompensa que acababa de obtener.

Este rasgo del general Díaz impresionó profundamente al público.

La señora Amalia de Roma cantó en seguida «Il Baccio», de Arditi, y, hecho el reparto de medallas y diplomas á los expositores de los estados, recitó una poesía el señor Luis Urbina.

El acto terminó poco antes de la 1 p. m.

Un periódico de Méjico dice así en su crónica de esta solemnidad:

«La fiesta que vino á patentizar una vez más los adelantos que al amparo de una administración honrada y progresista ha realizado el país, resultó, como era de esperarse del entusiasmo que por asistir á ella dominaba en todas las clases sociales, altamente simpática y muy lucida, pues aparte de que los números del programa, tanto musicales como literarios, estuvieron encomendados á personalidades ventajosamente conocidas en los círculos artísticos, la concurrencia fué numerosísima y la animación que reinaba en el teatro no decayó un solo momento.»

INGENIERO CAMILO ENRIQUE PANI, CONSTRUCTOR DE LA NUEVA PLAZA DE TOROS.

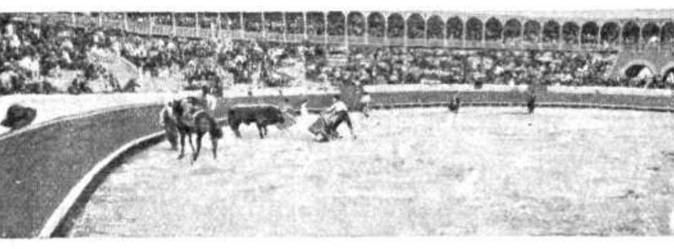
—Con una corrida que se efectuó el 20 de septiembre, fué inaugurada en Ciudad Juárez una magnífica plaza de toros que se levanta en la calle del Comercio, y que tanto por su buena distribución como por la clase de materiales con que fué construída, puede considerarse como la mejor de la república.

Esta plaza es un poco más pequeña que la «México», la de Puebla y la de Morelia; sus amplias y bien dispuestas graderías son de madera y están revestidas con cemento. Alrededor del edificio y para aprovechar los huecos que dejaron las gradas, se construyeron algunas habitaciones que producen á la empresa una renta considerable. El costo total del edificio se eleva á $ 47.000.

La construcción de la nueva plaza estuvo encomendada al ingeniero señor Camilo Enrique Pani, persona muy



EXTERIOR DE LA NUEVA PLAZA DE TOROS EN CIUDAD JUÁREZ



ASPECTO DE LA PLAZA DURANTE LA CORRIDA DE INAUGURACIÓN

estimada en Ciudad Juárez, donde ha levantado con éxito otros muchos edificios. A este inteligente ingeniero se debe también la construcción de la plaza de toros de Aguascalientes.

La nueva plaza de Ciudad Juárez fué inaugurada con una gran corrida.

PERFUMERIA DE MODA

DE

L. T. PIVER

FUNDADA EN 1774

PARIS



LE TRÈFLE
Incarnat
PARFUMERIE NOUVELLE
L.T. Piver
PARIS





AZUREA ULTIMA CREACION PERFUMERIA
L. T. PIVER – PARIS

SAFRANOR PERFUME de MODA
L. T. PIVER – PARIS

LOCIONES CLÁSICAS RECOMENDADAS:

Violette, Héliotrope, Lilas, Mascotte, Chypre,

EN TODA LA REPÚBLICA

LAS INUNDACIONES EN NUEVA YORK



TRÁFICO DE CALLES CON OBSTÁCULOS

PASEO EN BOTE IMPROVISADO



SERVICIO CABALLERESCO

Cuando se oye hablar de sequía en los Estados Unidos, se piensa en las regiones del *Missouri* y del *Mississippi*, donde se sufren con tanta frecuencia inundaciones que ocasionan muy graves perjuicios.

Hace poco se han visto inundadas también las regiones que baña el Hudson, á consecuencia de grandes y persistentes lluvias. Las pérdidas sufridas han sido considerables, pues las aguas destruyeron terraplenes del ferrocarril y en muchos sitios cortaron por completo las comunicaciones. Numerosas ciudades quedaron en todo ó en parte inundadas y esta suerte cupo también á Nueva York, donde llovió con gran fuerza.

La fotografía nos permite apreciar las dificultades que se encontraron en la gran ciudad para el tráfico, siendo especialmente ilustrativa la instantánea que nos muestra á un señor, muy benévolo sin duda, prestando un servicio caballeresco á una señora para que no se moje.



El doctor Dowie, nuevo profeta en los Estados Unidos. El profeta doctor Dowie ha hecho fiasco en Nueva York. Este hombre que toma el nombre de Elías, ha fundado cerca de Chicago una ciudad que cuenta con unos 15.000 habitantes, universidad, escuelas, etc., á la que ha llamado Sión. Pronto consiguió el doctor Dowie reunir muchos creyentes, los que se consideran destinados á enseñar á los hombres la verdadera moralidad y el camino de la salvación de las almas. Dominado por ese pensamiento, Dowie emprendió una cruzada con unos 4,000 correligionarios para redimir á Nueva York pero los neoyorkinos no le han agradecido sus buenos propósitos. Muchos concurrieron á oir sus primeras predicaciones, pero muy pocos fueron los convertidos.



EL PROFETA MR. DOWIE EN SU EXCURSIÓN DE PROPAGANDA EN NUEVA YORK

El comandante de la brigada de guarnición alemana en el Extremo Oriente. — El mayor general Eugenio Petzel, ha entrado á desempeñar el comando de la brigada de guarnición alemana en el Extremo Oriente, puesto en que sucede al mayor general Oscar de Rohrscheidt, á quien se ha concedido una licencia.

El nuevo comandante nació el 14 de agosto de 1853, se educó en Posen y abrazó la carrera militar siendo el año 1872 segundo teniente. Desde el año 1900 presta servicios en el Oriente del Asia; después de haber hecho la campaña de China, regresó á Alemania, para volver allí pasado un año. El mayor general Petzel está casado con Elena de Kittlitz, hija del coronel barón Fernando de Kittlitz fallecido en 1877.

EL MAYOR GRAL. EUGENIO PETZEL, COMANDANTE ALEMÁN EN EL EXTREMO ORIENTE.

Nuevo capellán mayor católico del ejército prusiano. En reemplazo del capellán mayor del ejército prusiano, doctor Assmann, fallecido recientemente, ha sido nombrado por el emperador el vicario general Enrique Vollmar. Por los servicios que prestó en el ejército el sacerdote Vollmar ha merecido varias condecoraciones. Desde el año 1876 al 1894, llevó una vida muy activa, trabajando sin descanso en distintas ciudades. El año 1894, le llamó á Berlín el doctor Assmann que le hizo más tarde su vicario general.

Inauguración del cuartel «Italia» en Huangtsum. — Por todas partes en el Extremo Oriente el pequeño cuerpo de expedición italiano comandado por el coronel Ameglio, residente en Tien-tsin, es elogiado por los jefes de los otros contingentes extranjeros. Entre esas tropas italianas y las de las otras naciones existe verdadera fraternidad, como se demostró al inaugurarse en Huangtsum el cuartel «Italia» el día del cumpleaños del rey.

Del 30 de julio al 14 de agosto último el almirante conde Miratello, comandante de la fuerza na-



ENRIQUE VOLLMAR, NUEVO CAPELLÁN MAYOR CATÓLICO DEL EJÉRCITO PRUSIANO.



EL CONDE GALLINA, MINISTRO DE ITALIA Y LOS COMANDANTES DE LAS GUARDIAS DE LAS LEGACIONES DE PEKÍN EN LA INAUGURACIÓN DEL CUARTEL «ITALIA»



JOUETS

TODO EL MES DE DICIEMBRE

EXPOSICIÓN

DE JUGUETERÍA Y ARTÍCULOS DE FANTASÍA

PARA REGALOS

DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Surtido nunca visto en JUGUETES de todas clases, MAS DE 1.000 CAJONES, la casa ha recibido este año á precios MUY BARATOS.

Ocasiones excepcionales
en regalos útiles en todos nuestros departamentos

Al mismo tiempo principiará la venta de los

ARTÍCULOS PARA BAÑOS

Trajes	para baños de mar, desde $ 12 hasta . .	3.50
Capas	para salida de baño, sarga azul y galón, desde $ 12 á	5.90
Salidas	de baño, género turco, artículo francés desde $ 12 á	5.90
Sábanas	de baño, género turco, blancas, desde $ 8 á.	3.90

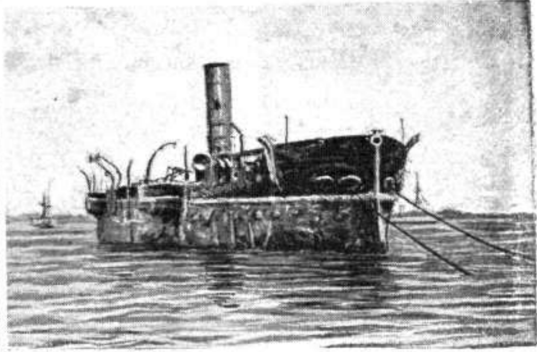
BOINAS, ZAPATILLAS, BOLSAS, etc.

Durante 15 días GRAN LIQUIDACION de artículos de viaje y Balijas de mano á precios de costo.

PIDAN el nuevo Catálogo de JUGUETES, BAÑOS y OCASIONES




MR. PIERPONT MORGAN Y LOS HOMBRES QUE LE GUARDAN



EL CRUCERO ESPAÑOL «REINA CRISTINA» PUESTO Á FLOTE EN LA BAHÍA DE CAVITE

val, pasó revista al cuerpo italiano de expedición en China y se complació grandemente por el orden, la disciplina y la excelente salud de las tropas. Tanto en Huang-tsum como en Tien-tsin encontró *bien cuidados los pequeños cuarteles, bien* organizados los servicios de enfermería, víveres, etc., y pronto todo lo necesario para ponerse inmediatamente en campaña.

EL MILLONARIO MR. PIERPONT MORGAN Y SU GUARDIA.—Los grandes millonarios norteamericanos están algo nerviosos por haberse cometido no hace mucho el asesinato de un poderoso capitalista. Temiendo un atentado semejante, el rey de la banca, Mr. Pierpont Morgan, se encuentra actualmente como los reyes de los estados, rodeado de una guardia que le sigue á todas partes.

En la ilustración aparece el archimillonario á la salida de su yate «Corsair», á bordo del cual duerme todas las noches. Apenas sale del barco por la mañana, la escolta se pone en movimiento.



LA PRINCESA ALICIA, HIJA DE DON CARLOS DE BORBÓN, QUE HA SOLICITADO DIVORCIO.

EL CRUCERO ESPAÑOL «REINA CRISTINA».—Una empresa particular tomó á su cargo la tarea de poner á flote los buques españoles echados á pique en la bahía de Cavite por la escuadra norteamericana que mandaba el almirante Dewey. El «Reina Cristina» fué levantado así y se sacaron de él algunos cañones que se han llevado como recuerdo del combate á los Estados Unidos.

Al examinarse el buque, se encontraron bajo la cubierta numerosos esqueletos de hombres muertos en la acción ó que perecieron en el hundimiento.

LA PRINCESA ALICIA DE BORBÓN.—Mucho han hablado los telegramas en estos días de la princesa Alicia, hija de Don Carlos el pretendiente á la corona de España, pues se anunció su fuga con el cochero italiano Maderni.

Noticias posteriores señalaron la presencia de la princesa en Roma negando que *se hubiera fugado con el cochero.* Últimamente se trasladó á Dresde donde ha solicitado el divorcio.

La princesa Alicia, casada en Venecia el 26 de abril de 1897 con Federico, príncipe de Schönburg-Waldenburg, no ha sido feliz en su matrimonio.

El esposo tiene 31 años y ella nació en Pau el 29 de junio de 1876.

REMINISCENCIAS



El corso de las flores, la fiesta más aristocrática que se celebra en nuestra capital, ha sido este año un verdadero concurso de buen gusto, contribuyendo á su éxito la perfecta corrección de nuestros coches descubiertos.

Lázaro Costa y Cía.

CALLE RIOJA, 280

Teléfonos: { **UNION TELEFÓNICA, 23, (Once)**
COOPERATIVA TELEFÓNICA, 2125

Servicios fúnebres á precios convencionales y siempre más bajos que los de cualquier tarifa en circulación.

EL VIAJE DE LA SARMIENTO

EN DAKAR

Terminada la visita á las Azores la «Sarmiento» hizo rumbo á Dakar, último puerto en el extranjero que debía visitar.

De las posesiones francesas del Senegal, es aquél el más importante puerto, siendo punto casi obligado de recalada de gran número de buques que necesitan aprovisionarse de víveres y carbón. Dos días después llegaba el «Cordillera», á cuyo bordo se dirigían á Buenos Aires el señor Liniers y otras personas conocidas quienes estuvieron en la «Sarmiento».



JEFES DE MAR Y TIERRA DE DAKAR Á BORDO DE LA FRAGATA

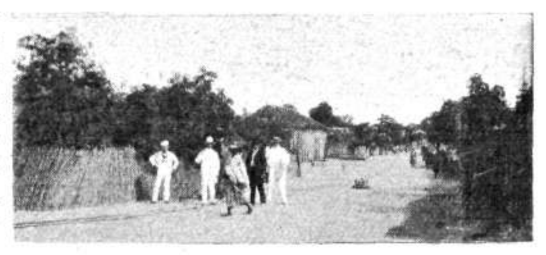


VISITA DEL SEÑOR LINIERS Y VARIOS CABALLEROS ARGENTINOS Á BORDO

TIBURÓN PESCADO EN LA COSTA AFRICANA

Los oficiales y guardias marinas visitaron la ciudad, encontrando á su paso cuadros interesantísimos, que reproducían las costumbres más particulares y que nuestros compatriotas aprovecharon para tomar sobre ellos las anotaciones y placas fotográficas correspondientes. Al desembarcar, una multitud extraña de mujeres, hombres y niños formaron un círculo alrededor de los marinos, induciéndoles á que les arrojaran dinero. A cada pieza la multitud aquella echábase al mar con la rapidez del rayo y á poco volvía uno de los negritos con la moneda recogida en la boca. Gran cantidad de amuletos rodean sus cuellos que usan, los amuletos, es natural, para precaverse de las enfermedades y de las desgracias. Los hombres, como desearían sólo la mayor parte no hacen nada, pues reconocen la superioridad de aptitudes de sus respectivas mujeres y á ellas confían los trabajos tanto domésticos como no domésticos, y en esto son verdaderos filósofos, lo decimos sin envidia. Indudablemente estos extraños habitantes del Senegal adelantándose al decantado movimiento feminista de Europa y Norte América, han resuelto el problema de una manera práctica, si bien es dudoso que las bellas y quisquillosas occidentales consientan en aprovechar el modelo.

Del 2 de octubre al 25 de noviembre duró la travesía desde Dakar á Bahía Blanca, dirigiéndose luego la fragata en viaje de instrucción á los puertos del Sur.



UNA DE LAS CALLES DE DAKAR





UN PUESTO DEL MERCADO



TIPOS DE NIÑOS AFRICANOS

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | MANUEL MAYOL DIBUJANTE

AÑO VI | BUENOS AIRES, 5 DE DICIEMBRE DE 1903 | N.° 270

COMISIÓN DE LÍMITES ARGENTINO-BRASILEÑOS

Terminada felizmente la campaña de las comisiones de límites brasileña y argentina, esta última obsequió el lunes con un banquete á los miembros de la primera, banquete que dió lugar á las más gratas expansiones y que puso en evidencia los lazos de confraternidad que unen á los hijos de las dos repúblicas.

El gran salón del café de París, en cuyo centro se destacaba la mesa elegantemente adornada, ofrecía un aspecto simpático propicio para la fiesta.

El comisionado argentino ingeniero Ezcurra ofreció el banquette en nombre del ministro de relaciones exteriores, al general Dionisio Cerqueira primer comisario de límites y á sus colaboradores de comisión; con frase galana y acertados conceptos, manifestandoles una vez más con cuánto agrado se ha impuesto el gobierno argentino de la terminación del trazado de la frontera de los dos países hermanos y de la feliz armonía que reinó siempre entre el personal de la comisión mixta delimitadora.

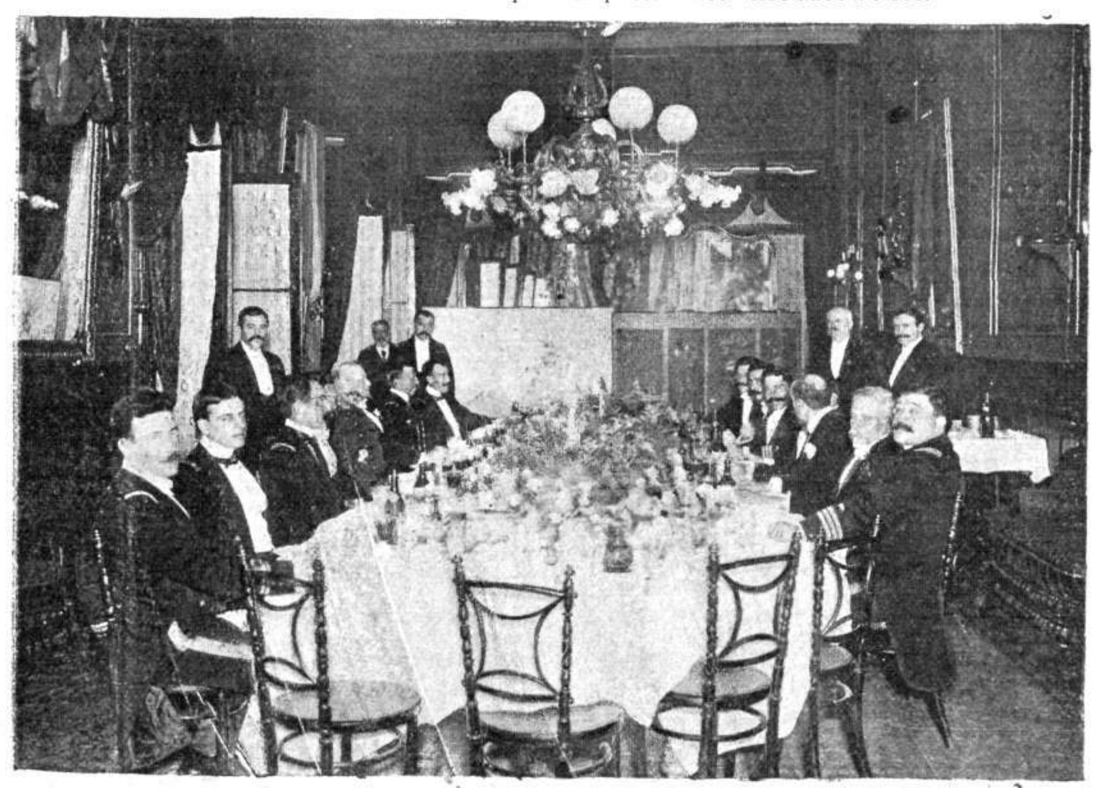
Dijo luego que cumplía también con el agradable deber de darles la bienvenida á nuestra capital, significandoles que pueden contar con las mejores disposiciones por parte del ministerio, durante el tiempo necesario para redactar las memorias y trazado definitivo de los planos.

«Debo también una palabra de justicia, agregó, á la joven oficialidad de nuestra marina de guerra que he tenido la fortuna de presidir, pudiendo aquilatar su preparación técnica y espíritu patriótico.

Con el esfuerzo y la labor de unos y otros se ha trazado la primera frontera definitiva de este país, cumpliendo compromisos solemnes, sin que, afortunadamente, surgieran dificultades ni rozamientos que perturbaran la marcha normal de la demarcación.»

El general Cerqueira tuvo frases felices para agradecer el banquete y expresó el deseo de que la amistad de brasileños y argentinos perdure por más tiempo que el granito de los pilares colocados en la frontera.

Aludió también á las privaciones sufridas y elogió el comportamiento de los miembros de ambas comisiones, siempre unidos íntimamente y dispuestos á servirse unos á otros.



EL BANQUETE EN EL CAFÉ DE PARÍS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA



No hay como ir á Salamanca para saberlo todo, se decía en lo antiguo. De aquella universidad salían los sabios. Un taño de arre de Salamanca era un baño de ciencia y los doctos brotaban por generación espontánea, constituyendo aquella un foco en que se encendían las lumbreras del mundo.

Antes pasaba lo propio en la famosa Roma y mucho antes en la aún más famosa Atenas.

Hoy esas señoras están retiradas de la vida pública, como la hermosa París, reducida á Celestina para servir al mundo con sus Melibeas, como sirvióle Alejandría con sus afroditas, la India con sus bayaderas y el Japón con sus geishas.

Nadie va á ellas á saber algo; para eso ha de irse ogaño a Berlín en donde florecen y maduran los sabios y la sabiduría, á Londres, en donde germinan los préstamos y brotan las libras esterlinas, ó a Nueva York, en donde bulle y corre el manantial de las maravillas.

Nosotros felizmente no necesitamos ir á esos paisotes. Tenemos algo mejor que eso, pues no hay como las antesalas del congreso para saberlo todo. Como que allí está reunida la opinión pública provincial y territorialmente representada por los escogidos del pueblo.

Reina en ellas, en las antesalas, la actividad aun en los días pesados en que el calor enervante convida al *dolce far niente* y á la siesta muelle entre frescas celosías y bajo ténue mosquitero que lo cobija y libra á uno de importunos bichitos pegajosos.

Los conserjes, lacayos porteros de todos los colores, desde el negro ébano, hasta el pálido aceituna, llevan y traen mensajes, tarjetas, cartas, billetitos. Se dan aire y corte de grandes personajes, enterados de los secretos de estado y de las intimidades parlamentarias. Se doblan ante ciertas entidades del poder y del dinero y se yerguen en presencia de los solicitantes y de los tímidos, que ven en nuestra gallera enrejada como el zoológico, un templo ó poco menos.

Ocupadísimos hay algunos, cebando mate ó llevando tazas de café de un despacho á otro y cuidado si se les interrumpe y les pregunta alguien alguna cosa, estando tan gravemente atareados!...

En los salones departen familiarmente en grupos, los padres de la patria y los que lo fueron y los *habituales* de la casa, sentados, arrellanados, de pie, á horcajadas sobre las silletas, caballeros en el ángulo de las mesas y los escritorios.

Y mientras refrescan los ventiladores, calientan la discusión los mates y entran en juego todos los tópicos de actualidad nacional y extranjera.

—Qué dice usted de las últimas demostraciones político cal ejeras?

—Que nada demuestran más que el trabajo y la actividad para reunir gente á revienta bombas.

—Pero algo se deduce comparando las demostraciones quintanistas con las uriburu-udaonistas.

—No señor, no se deduce nada. La demostración ha de dar resultados, ó mejor dicho el resultado es la única demostración, y en tanto que no hable la esfinge....

—Y nada han podido arrancarle al general en concreto?

—Monosílabos, sonrisas, generalidades. Dicen que puso un escabel, no para que suba Quintana, sino para que baje Pellegrini y luego dijo: al buen callar llaman Sancho.

—¿Dijo algo de Sancho? Entonces se refirió, seguro, á los candidatos vicepresidenciales incógnitos.

—Y los gobernadores ¿qué dicen?

—Nada. El de Buenos Aires que le ofreció la presidencia á Quintana como quien saca la caja y le ofrece un polvo, dicen que ahora lo baja en la escala para ofrecerle la senaduría por la provincia.

—Seguramente don Manuel le habrá dicho después de mirarle de hito en hito: usted cree que estamos haciendo una partida de *foot-ball* entre muchachos mal criados?

—Pero dicen que después reflexionó y.... qué había de hacer? aceptó.....

—¿Y los demás gobernadores se mueven? ¿proponen algo? ¿se plegan á esta ó á la otra fórmula?

—Están aturdidos, desorientados; descifran charadas; toman la baraja y no les sale el solitario; consultan adivinas que les dicen que la sota de oros, la rubia, está tapada por el rey de bastos, el blanco y que el dos de copas semeja las dos *ues*, que significan *unión* y no *unificación*, acaban por deducir que nada resulta en limpio á pesar de las demás racio es que embrollan el problema.

—Pero en Córdoba la cosa cunde y ya don Manuel tiene el Sancho de que hablaba el general, que ha resultado ser el señor Yofre.

—Pero vea usted, hay nombres predestinados para algo. Nerón nació tirano; Arquímedes, sabio; Sarto, papa; Napoleón, conquistador y Verdi músico. El señor Yofre, ha nacido vicepresidente y ha sido educado para eso. Es vice á *nativitate*.

Como yo soy enemigo de los chismes políticos y estimo á todos los personajes sin plegarme sino en lo hondo de mi conciencia al que me resulta más simpático dejé el grupo politiquero nacional y apliqué el oído al internacional que hacía mangas y capirotes con Panamá y el Acre.

—Yo no creo, decía alguno, en la sinceridad de Roosevelt. Estos yanquis son como los pulpos; extienden sus tentáculos y acaparan y crecen sin cuidarse de la vieja reyecía europea que les ayuna las vigilias y no se les atreve, ni les tose.

—Menos creo yo en Río Branco, añadía otro. Alguna trastada esta el Brasil imaginando contra sus vecinos del Madre de Dios, del Ortho y del Acre. Esos *modus vivendi* ocultan un *modus dilatandi* y á la postre, nada arreglado y vuelven negociaciones y van y vienen ministros y protocolos.

Tampoco me convenía esta conversación y busqué el grupo de los entusiastas, de los ardorosos patriotas y científicos que hablaban del recibimiento del Uruguay y de sus bravos jefes oficiales, tripulantes y salvados para la ciencia.

Eso era sincero y eso era bueno. Nuestra tierra, que va por infinitos conceptos llama la atención del mundo; que es la tierra americana que fundó el arbitraje internacional y rechazó la conquista, hoy recibe el aplauso universal por su valiente incorporación en el campo de las exploraciones científicas y de las misiones filantrópicas.

Tenían razón los padres de la patria entusiasmados. Yo no pude menos, y me puse a aplaudir con ganas, lo que oyó á uno de esos beneméritos cebadores de mate á enseñarme la puerta.



BROCHA GORDA.

Dib. de Sanuy.

NECROLOGÍA

Después de una larga y penosa enfermedad dejó de existir en esta capital, el sábado pasado, el general don Rudecindo Roca.

Aunque el fatal desenlace estaba previsto por la ciencia, la noticia de su muerte sorprendió tristemente á sus muchos amigos los que se apresuraron á tributar el debido homenaje al extinto.

En el ejército y la armada se nombraron comisiones que debían tributarle los honores inherentes á su alta jerarquía, y al acto de la inhumación de sus restos en la Recoleta, concurrió todo lo que tiene Buenos Aires de mayor significación.

Al ser colocados los restos en la última morada, el coronel Smith en nombre del ejército hizo el panegírico del extinto, haciendo resaltar las hermosas dotes que adornaban al bravo jefe que en edad aun temprana baja á la tumba y el cual en no largo espacio de tiempo tomó parte en numerosas campañas. El general Garmendia lo hizo en nombre del Círculo Militar y el comandante Lynch en el de sus compañeros de armas.



GENERAL RUDECINDO ROCA

La familia militar ha perdido en el general Roca á uno de sus bravos y leales soldados, enlutando esta muerte el hogar del presidente de la república.

—Nuestros primeros círculos sociales han sido dolorosamente sorprendidos con los fallecimientos de las señora y señorita de Díaz Herrera, señora de Palomeque y señores Bottino, de la Riestra, González del Solar, Chiodini y Troncoso Vela



EN LA RECOLETA. CONDUCCIÓN DE LOS RESTOS DEL GENERAL ROCA



SRA. MANUELA PÉREZ DEL CERRO DE DÍAZ HERRERA



LA NIÑA ADRIANA DÍAZ HERRERA



SRA. ELVIRA M. DE PALOMEQUE



MAYOR ADOLFO BOTTINO



SR. EUSTAQUIO DE LA RIESTRA



SR. JULIO GONZÁLEZ DEL SOLAR



SR. ANGEL CHIODINI



SR. PEDRO TRONCOSO VELA

LAS BODAS DE LA SEMANA



SRTA. RAQUEL CASARES



LOS NOVIOS Y CONCURRENTES DESPUÉS DE LA CEREMONIA NUPCIAL



DR. AUGUSTO OSORIO

La noche del sábado pasado se efectuó en el templo de Santo Domingo el matrimonio religioso de la Srta. Raquel Casares con el doctor Augusto Osorio.

La ceremonia fué imponente, y el templo que se hallaba adornado con elegancia y buen gusto, se vió invadido por una distinguida concurrencia que ávida de presenciar el acto, tomó sitio con la debida anticipación.

Fueron padrinos la señora Fortunata S. de Osorio y el señor Sebastián N. Casares. Despúés de la ceremonia se realizó una reunión de confianza en casa de la novia congregándose numerosas familias.



ENLACE JACOBS-ANDERSON. LOS DESPOSADOS É INVITADOS Á LA FIESTA

—En el templo de San Juan, fué bendecida, el sábado pasado la unión de la señota Mary Eleonor Jacobs, con el señor James Oswald Anderson, director de la «Review of the River Plate».

Siendo ambos miembros distinguidos de la colectividad británica residente entre nosotros, la ceremonia dió motivo á que se celebrara en el Fœnix Hotel una de esas fiestas en que tanto luce la cultura y distinción de las familias inglesas.

Los novios fueron calurosamente felicitados por sus connacionales y colmados de agasajos y obsequios de valor, no omitiéndose espirituales bromas.

EN EL HIPÓDROMO ARGENTINO. — FIESTA DE BENEFICENCIA

A una interesante fiesta social dieron lugar las carreras verificadas el sábado 29 del pasado mes en el Hipódromo Argentino á beneficio de la Sociedad de Beneficencia.

El éxito no correspondió en la medida completa á los fines caritativos á que se destinaban los ingresos, pues no fué muy numerosa la concurrencia, lo que es de extrañar, tanto mas, cuanto que nuestra sociedad siempre ha asistido gustosa á toda fiesta que se organiza con objeto de recolectar fondos para socorrer a los pobres.

Como la tarde era plácida y alegre,—una tarde de primavera, que parecía preparada exprofeso para equipararla á las otras de que nos suelen hablar los poetas de ocasión — las familias pasaron agradablemente algunas horas en el aristocrático recinto, diseminándose entre una y otra carrera animados grupos á lo largo de los hermosos jardines, en el parterre y la terraza. Vimos entre otras, á las de Anchorena, Green, Guerrico, Estrada, Bunge, Pearson, Martínez de Hoz, Crespo, Cobo, Barreto, Moreno, Vedoya, Castells, Sala, Victorica, Uriburu, Pereyra, Leca y Costa.



DAMAS DE LA SOCIEDAD EN EL HIPÓDROMO



SRA. DE CASTEX Y SRES. VILLANUEVA Y PEARSON

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EN EL HOSPITAL RIVADAVIA.—INAUGURACIÓN DE LA SALA SIGLO XIX

La Sociedad de Beneficencia que de tiempo atrás trataba de reunir fondos organizando fiestas para dotar á Buenos Aires de un asilo para tuberculosas, logró al fin, el domingo último, ver coronados sus esfuerzos, inaugurando en el hospital Rivadavia un pabellón donde hallarán alivio y cuidados las víctimas de ese terrible mal.

El pabellón consta de tres pisos y se le ha dotado de cuantas comodidades son necesarias á los fines para que ha sido creado.

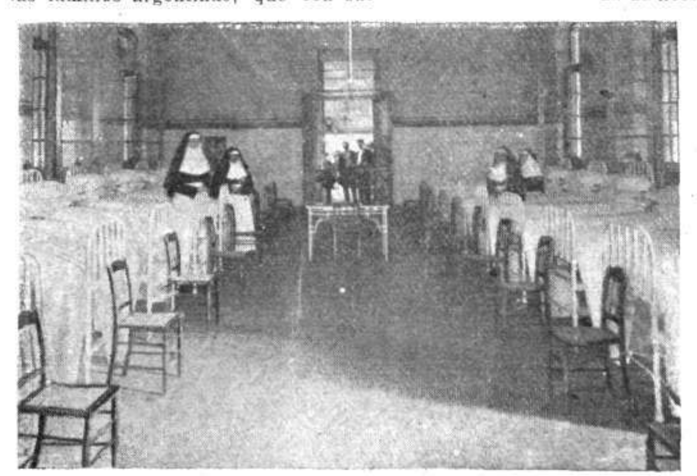
El acto de la inauguración fué motivo de una hermosa reunión social, siendo tan numerosa la concurrencia que muchos invitados no pudieron presenciar la ceremonia referida teniendo que permanecer en los jardines del hospital.

En el vestíbulo del pabellón se habían reunido las Damas de la Sociedad de Beneficencia, Monseñor Espinosa y el señor ministro de Relaciones Exteriores, los que con su presencia realzaron el acto.

La señora presidenta de la Sociedad, doña Etelvina Costa de Sala, pronunció un elocuente discurso poniendo de relieve los sentimientos generosos de las familias argentinas, que con sus valiosas donaciones han contribuído á que sea un hecho la construcción de un refugio para los pobres atacados de tuberculosis. El señor arzobispo bendijo el pabellón, y después de escucharse el himno nacional, el doctor Terry pronunció unas palabras haciendo notar la trascendencia que esa inauguración tenía como medida de profilaxis.



EN EL ACTO DE LOS DISCURSOS



LA SALA INAUGURADA

Terminada la ceremonia se sirvió un lunch, pasando después la concurrencia á visitar la sala, donde pudimos notar que á cada cama se le ha puesto el nombre del donante, haciendo así un acto de verdadera justicia.

Se hicieron grandes elogios de la disposición general del establecimiento,—en la que se ha seguido un orden riguroso de medidas aconsejadas por la higiene—y de las ventajas que ofrece el nuevo pabellón sobre sus similares.

Estuvieron presentes las familias de Mitre, Quintana, Alvear, Lumb Demaría, Aranda, Sala, Palacios, Estrada, Agote, Lavalle, Casares, Bengolea, Rodríguez Larreta y otras.

RETRATOS DE ACTUALIDAD

El doctor Claudio Pinilla, nuestro huésped desde el lunes de la presente semana, es una de las personalidades de mayor relieve entre los hijos de Bolivia,—la república hermana que goza de tantas simpatías entre nosotros — y á quien los argentinos han seguido en toda su labor durante el desarrollo de las cuestiones con el Brasil á propósito del Acre. Representando á su país ante el gobierno brasileño, la acción del doctor Pinilla ha sido de las más brillantes, alcanzando con su habilidad y su talento, un resultado positivo.

Ha sido nombrado ministro de Relaciones Exteriores en su país y á hacerse cargo de ese puesto ha marchado últimamente acompañado de su familia.

— Dos jóvenes abogados, bien conocido uno por sus interesantes libros y por su dedicación al estudio ambos, el doctor Carlos Octavio Bunge y el doctor Alfredo Colmo, han obtenido por oposición, la suplencia de las cátedras de Introducción al Derecho y de Derecho Civil respectivamente.

—El arpista señor Félix Lebano, ex profesor en el Conservatorio de Nápoles, radicado en Buenos Aires, se ha ausentado para Europa donde permanerá algunos meses y recorrerá en misión artística sus principales capitales.



DOCTOR CLAUDIO PINILLA

Ministro de relaciones exteriores de Bolivia



DR. CARLOS OCTAVIO BUNGE

Profesor suplente de introducción al derecho



DOCTOR ALFREDO COLOM

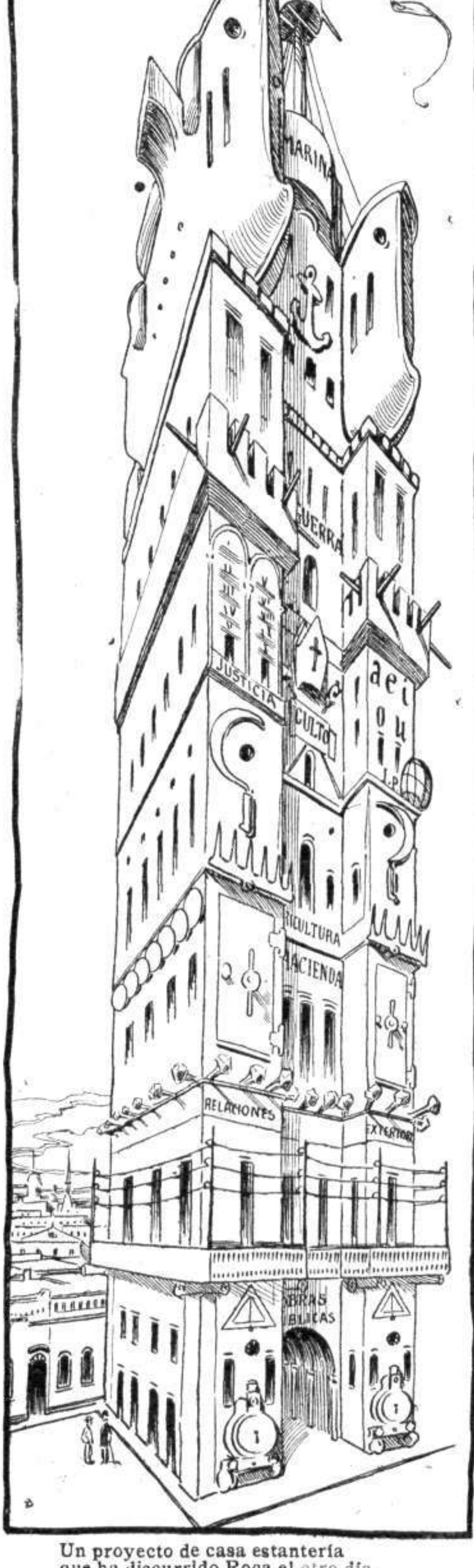
Profesor suplente de derecho civil



SEÑOR FÉLIX LEBANO

CHAFALONIA

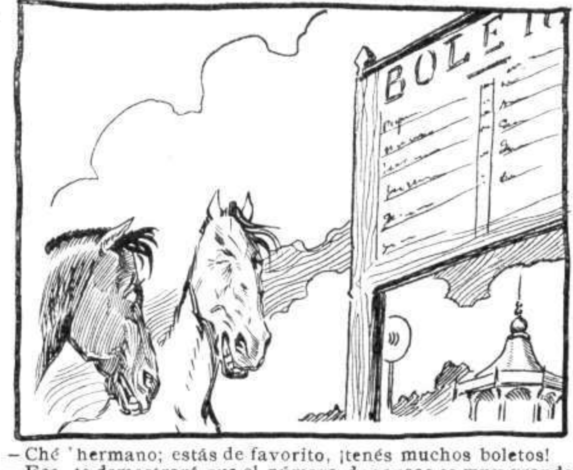
MODELO DEL NUEVO EDIFICIO



Un proyecto de casa estantería que ha discurrido Roca el otro día.

EL EVANGELIO DEL TURF

LOS ÚLTIMOS SERÁN LOS PRIMEROS



—Ché hermano; estás de favorito, ¡tenés muchos boletos!
—Eso te demostrará que el número de sonsos es muy grande.

EL DESARME OBLIGATORIO



—Para que no me traten sin miramiento
con el aborrecible tanto por ciento
y concluya la usura de molestarme,
procedamos en forma: ¡venga el desarme!

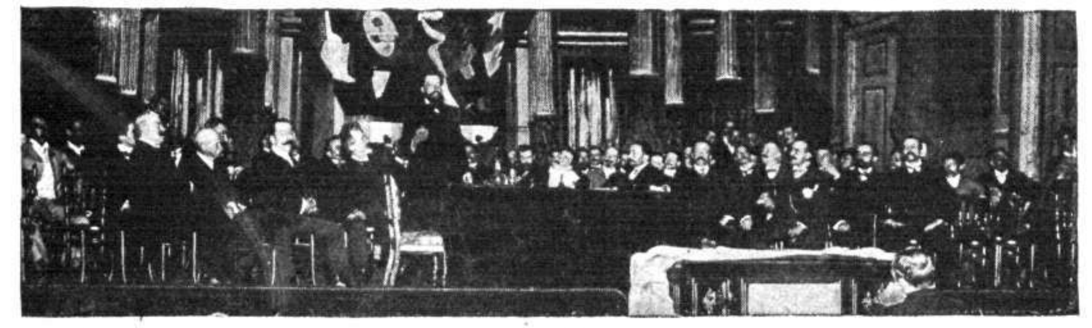
LAS AMARGURAS DEL TRIUNFO



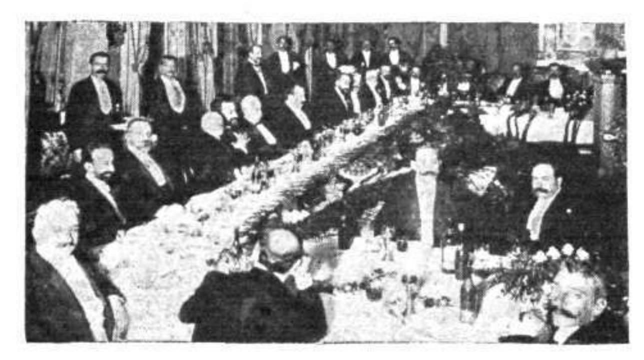
IRIZAR.—¡Si llego á saber esto me quedo en el Polo!

Dib. de Cao.

LOS DELEGADOS ESPAÑOLES.—AGASAJOS DE DESPEDIDA



EL SEÑOR ZULUETA PRONUNCIANDO UN DISCURSO EN LA FUNCIÓN DADA EN SU HONOR POR LOS REPUBLICANOS ESPAÑOLES



BANQUETE Á LOS DELEGADOS EN EL CLUB ESPAÑOL

Organizado por la liga republicana española, se verificó el domingo pasado, un meeting en honor de don José Zulueta, miembro de la comisión comercial y diputado del parlamento español.

La concurrencia, que era numerosa, llenaba el teatro Victoria por completo.

El doctor Marin abrió el acto, leyendo un telegrama enviado desde España por el señor Salmerón y otras personalidades del partido; enseguida el doctor Atienza y Medrano presentó con elocuentes palabras al diputado Zulueta, como uno de los hombres que más trabajan por el triunfo de la república española. El diputado nacional doctor Adolfo Mujica pronunció un brillante discurso adhiriéndose al triunfo de la causa republicana en España, y los doctores Malagarriga y Fuentes, con frases oportunas y valientes conceptos, hicieron el elogio del partido republicano español.

Tocóle el turno al señor Zulueta, quien pronunció un discurso tan elocuente que el numeroso público que llenaba el teatro le tributó una ovación delirante.

Antes de terminar el meeting se resolvió enviar un telegrama de salutación á la minoría republicana.

—El Club Español dió el sábado pasado un banquete de despedida en honor de los señores Zulueta, Rahola y Deulofeu, los que partieron para España después de cumplir la importante misión que les fuera confiada por el comercio español.

—El doctor Francisco Moreno, también les obsequió en su quinta el domingo á la noche, con una fiesta sumamente interesante, de la que llevarán agradables recuerdos los delegados españoles.

LA FIESTA EN LA QUINTA DEL DOCTOR MORENO

LA CONFERENCIA CHARCOT

En los salones de los «Enfants de Béranger», repletos de gente, entre la que se notaba la presencia de numerosas damas, tuvo lugar el lunes la conferencia anunciada del doctor Charcot sobre expediciones al polo sur.

El presidente del comité presentó al orador con un discurso, en que la forma fué tan brillante como las ideas vertidas. Luego un alumno del Colegio Víctor Hugo, el niño Roy, recitó con acierto una poesía en francés que le fué muy aplaudida.

El doctor Charcot hizo historia de las principales expediciones enviadas al polo sur, aludiendo también á las que se han dirigido al polo norte, expresando que si en general las expediciones han llevado un fin comercial, las organizadas en los últimos tiempos llevan un fin esencialmente científico.

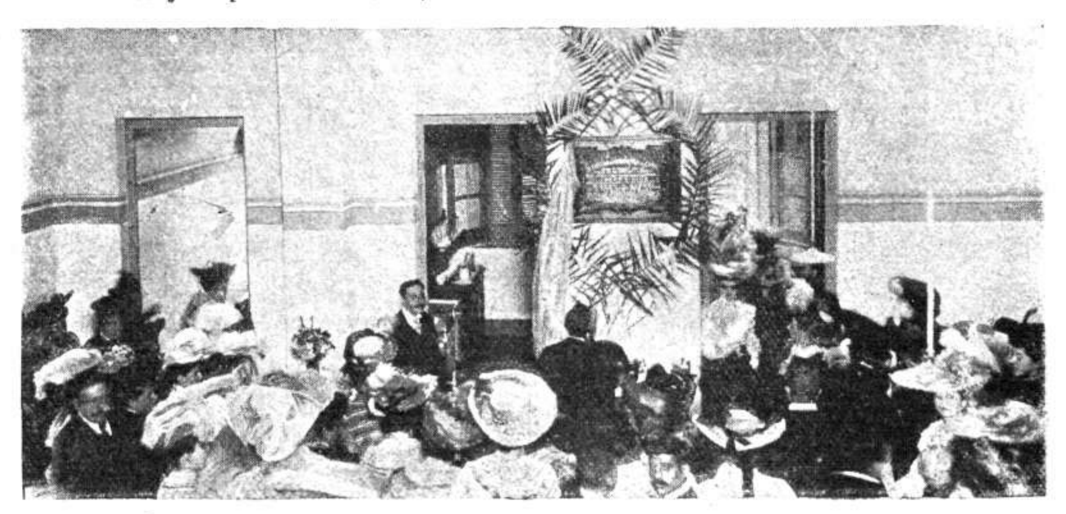
Hizo diversas y repetidas alusiones á la marina argentina, todas ellas honrosas, que fueron recibidas por el público con estruendosos aplausos.



EL DOCTOR CHARCOT DIRIGIENDO LA PALABRA AL PÚBLICO

Fot. de Caras y Caretas.

Homenaje al pintor Della Valle.—Escuela de Comercio.—Instituto de Sordo-Mudos



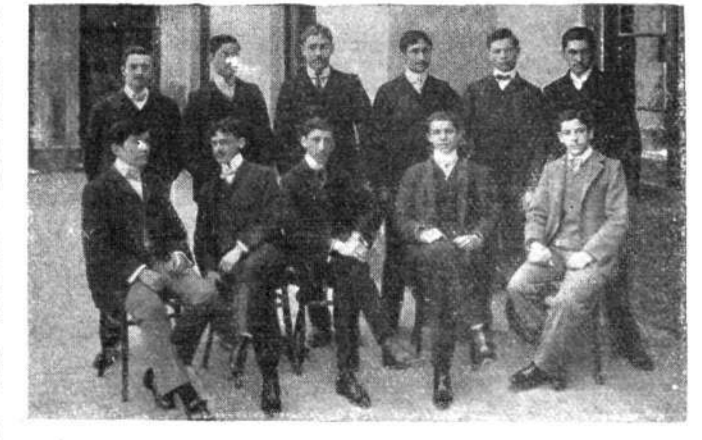
AL DESCUBRIRSE LA PLACA COLOCADA EN LA SALA DELLA VALLE

Los profesores, alumnas y alumnos de la sociedad Estímulo de Bellas Artes se reunieron el domingo pasado para rendir un sentido homenaje, al cariñoso profesor y director que fué de la academia, el pintor Angel Della Valle.

El señor Ernesto de la Cárcova pronunció un brillantísimo discurso haciendo resaltar la obra meritoria del malogrado artista, procediendo enseguida á descubrir la placa, que en memoria del que estuvo tantos años consagrado á la enseñanza del Estímulo, se ha colocado en la sala que se inauguró en ese acto, y á la que se ha dado el nombre de Angel Della Valle.

Terminada tan sentida ceremonia, la numerosa concurrencia se trasladó á la Recoleta, donde después de oír la misa que se ofició en la iglesia del Pilar, fué á colocar en su tumba una artística placa de bronce, costeada por suscripción entre profesores y alumnos.

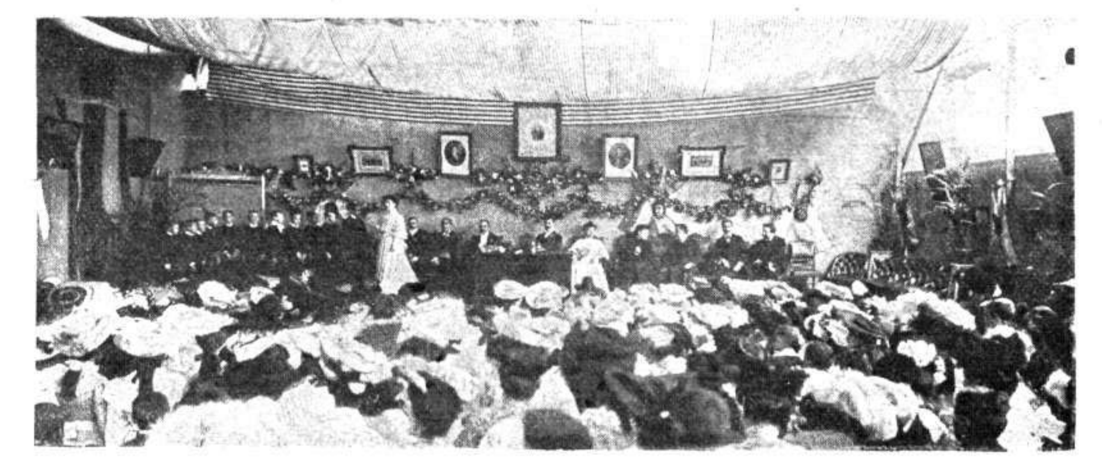
En este acto hicieron uso de la palabra la alumna señorita Cambiaggio y los alumnos señores Granada, Desconnet y Doglio expresando todos el cariño que sentían por el que fué su maestro. El profesor de la Cárcova, con frases rebosantes de emoción recordó al malogrado compañero en las intimidades de la amistad, del hogar y en la ejemplar dirección de la Academia de dibujo y pintura.



LOS NUEVOS PERITOS MERCANTILES

—Los nuevos peritos mercantiles, egresados de la Escuela de Comercio, despues de rendir satisfactoriamente las pruebas finales, son los señores: Pedro M. Anné, Emilio J. Pérez, José A. Basílico, Domingo C. Ferrara, Aquiles F. Chuit, Juan Hourquebie Pedro J. Acevedo, Juan Balmes, Antonio Lasarte, Próspero Bausch, Víctor Mariani.

—Concurrida por crecido número de familias y personas conocidas la fiesta anual del Instituto de Sordo - Mudos, que con tanto acierto dirige el señor Bartolomé Ayrolo, fué todo un éxito, comprobándose el creciente progreso de la digna institución. Sucesivamente los diversos grados dieron lecciones á la vista de la concurrencia recitándose también trozos poéticos y diálogos.



FIESTA EN EL INSTITUTO DE SORDO-MUDOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA CUESTIÓN DE LOS MOSQUITOS



Al aparcero Malbran

He laido, si, en un papel
que va á armar un contingente
para que tuita la gente
lo persiga al anofel,
pues mientras permite qu'el
pique, el gobierno tilingo
el gaucho muenta su pingo
y se juye pa la sierra
y ya no viene á esta tierra
á sembrar papas el gringo

Porque el tanaje en montón
va rumbiando pa los barcos
de puro miedo á los charcos
por cosa de l'infición
y al ver la despoblación
de nuestra patria argentina
es una cosa qu'indina
que este gobierno tacaño
no quiera mandar pa l'año
un poco de medecina

No pierda el tiempo en disputas
y mande dotores güenos
con jeringas y venenos,
cortafierros y cicutas
y estruya bien los reclutas
al repartirles la ropa
pa que hagan como en Uropa;
pero no vaya á mandar
á los que van á formar
la liga contra la copa

Y siga usté en su afición
de matar bichos nomás
no se vaya á echar atrás
y haga la desinfición;
pero vea, en la custión
ande con ojo, amigaso,
no suceda que pu acaso
le dé á usté tamién el mal
y que al pisar el barrial
se le hipertrofée el vaso

Y si conoce la cencia
como á su mesmo recao
porque ha olido y manoseao
tuito en su larga esperencia
comprienderá en su concencia
que si en medio de sus gritos
respetan á los mosquitos
diputaos y senadores
es que pa veraciadores
son como los parasitos

Si se nos ruempe el bautismo
dirán que es que semos zurdos
y que de puro palurdos
morimos de palurdismo
y se esplayarán ahí mismo
diciendo: «Qué zafarrancho!
«Si un criollo tiembla es de chancho
«y por armar alboroto
«velay, es el tierremoto
«el que hace temblar el rancho».

No impuerta, siga adelante
que anque el gobierno es muy puerco
usté aparcero es tan terco
que no hay diablo que lo aguante
mientras al mosquito espante
y grite y trabaje mucho
mandando que sobre el pucho
se enrellenen los pantanos
dirán entón los paisanos
«Con este dotor no hay chucho!»

C. DEL CAMPO.

Dib. de Giménez.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

ALFEREZ DE NAVÍO JOSÉ M. SOBRAL, POR CAO



De aquellos fríos cruëles
huyó por gracia de Dios
cuando se hablaba de *vos*
con pengüines y petreles.

REGRESO TRIUNFAL DE LA URUGUAY



«LA URUGUAY» EN EL ESTRECHO QUE SEPARA LA TIERRA DE LUIS FELIPE

La república ha obtenido una gran victoria moral con esta expedición.

Irizar, Hermelo, Jalour y sus dignos compañeros de la «Uruguay» no han realizado una hazaña inmarcesible, pero han cumplido una honrosa misión con exactitud y pericia que les hace acreedores al hurra inmenso que ha resonado en todos los ámbitos del país.

El doctor Nordenskjöld, el capitán Larsen y la silueta interesante de nuestro joven compatriota Sobral, adquieren perfiles de leyenda cuando se recuerda la aventura en la noche polar, desde el día triste de la pérdida del «Antartic» hasta la invernada en la casita de Snow-Hill, consagrada de hoy en más en la historia de los esfuerzos y sacrificios que cuesta á la humanidad la incógnita del polo.



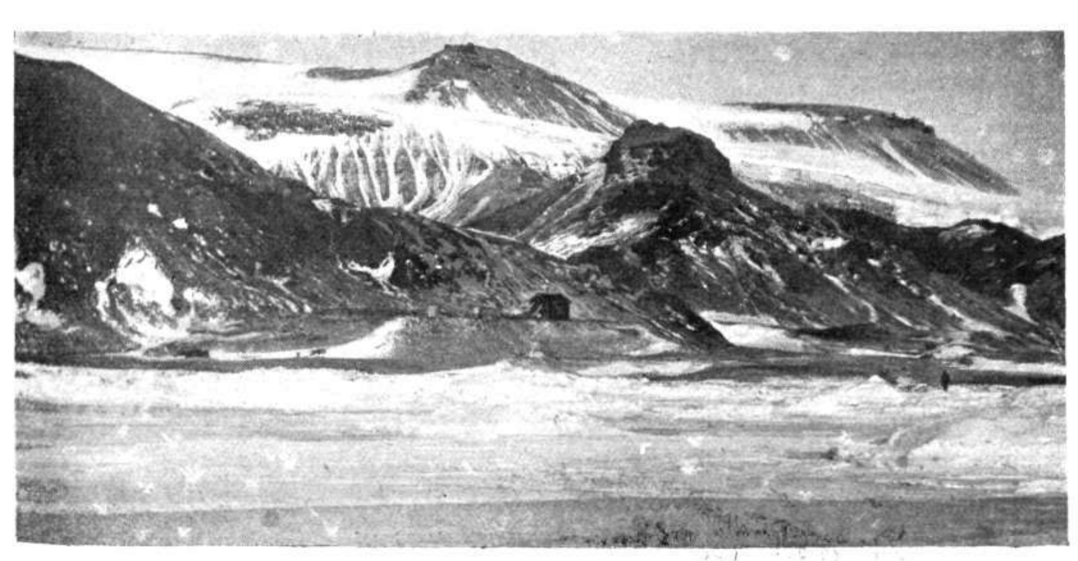
Kerlund, Bodman, Irizar
EL PRIMER ENCUENTRO EN LA ISLA SEYMOUR

Buenos Aires entero, encabezado por las sociedades científicas y los primeros hombres de la república han rendido un homenaje de cariño á los bravos marinos suecos que regresan incólumes, con el solo dolor de haber perdido al pobre Wennersaard, cuya tumba queda allá en las soledades antárticas. Y el homenaje es calurosísimo para los salvadores de estas preciosas vidas, reclamadas por la humanidad y por la ciencia.



OLE WENNERSAARD
Marinero del "Antartic" muerto durante la expedición

La multitud que salió á recibir á los expedicionarios, desde el momento que los tuvo á la vista no pudo contener su entusiasmo, y el batir de palmas; y los vivas lanzados á un tiempo mismo por miles de pechos, confundidos en un eco de delirante aclamación, atronaban los aires y llegaban hasta la nave en la cual regresaron victoriosos nuestros compatriotas, siendo la expresión de la más



VISTA GENERAL DE SNOW-HILL CON LA CASA DE LOS EXPEDICIONARIOS DEL «ANTARTIC»



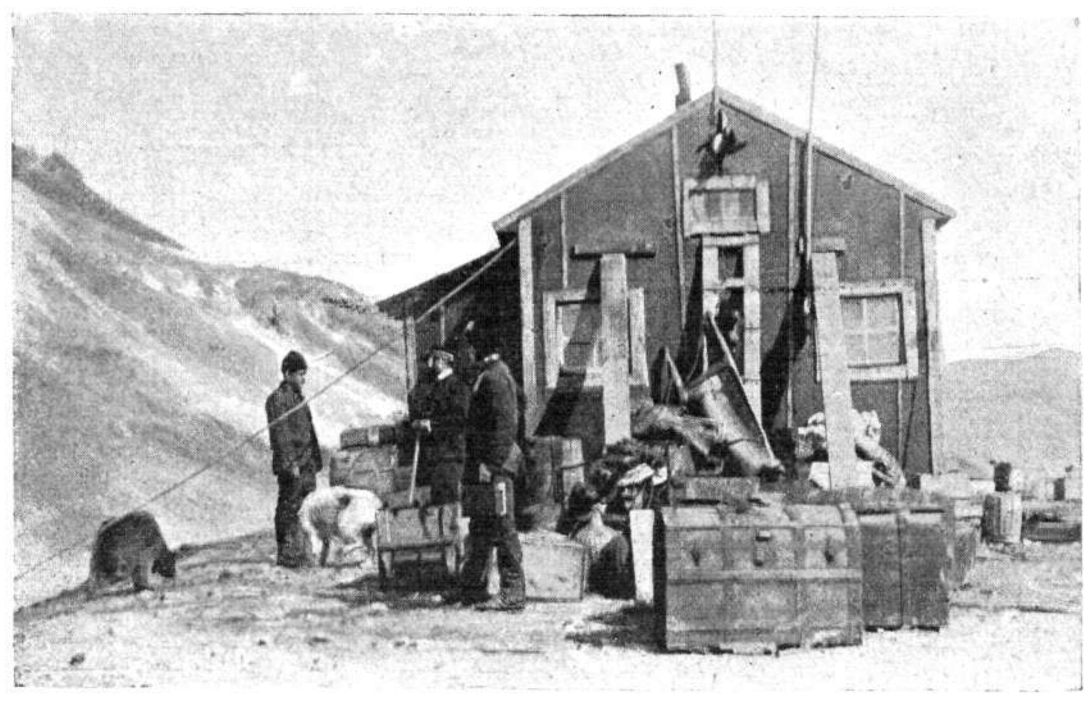
Bodman, Duse, Nordenskjöld, Irizar, Sobral
EL PRIMER ENCUENTRO CON SOBRAL



EL DOCTOR RORDENSKJÖLD EN SU HABITACIÓN DE LA CASA DE SNOW-HILL

gloriosa, más noble y espontánea de las recompensas: el aplauso popular.

blo separó del carruaje en que venía el alferez Sobral, los caballos que lo arrastraban, y lo condu-



NORDENSKJÖLD, IRIZAR Y SOBRAL ANTE LA CASA DE SNOW-HILL

Y ese desborde de entusiasmo colectivo, tuvo sus matices emocionantes, como cuando el pue-

jo él mismo por entre una masa compacta y rostros sudorosos y gargantas roncas, afónicas ya de



Grunden, Jonasen, Irizar, Duse
IRIZAR REGRESANDO EN TRINEO Á LA «URUGUAY» PARA PREPARAR EL EMBARQUE DE LOS EXPEDICIONARIOS DEL «ANTARTIC»



NORDENSKJÖLD Y SUS COMPAÑEROS Á BORDO DE LA «URUGUAY» EN PAULET



LA PRIMERA ENTREVISTA DEL ALFÉREZ DE NAVÍO SOBRAL CON SU PADRE

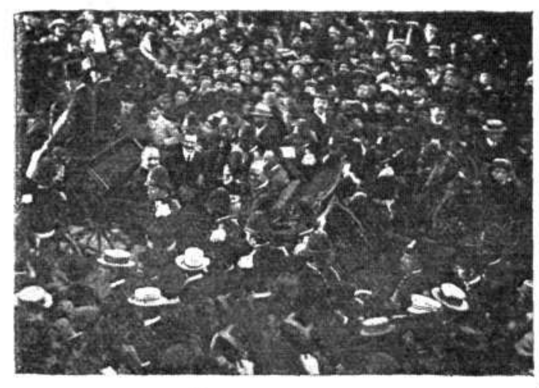


EL DR. NORDENSKJÖLD EN LA CÁMARA DE LA «URUGUAY» EXPLICANDO AL DR. MONTES DE OCA EL ITINERARIO SEGUIDO POR LA EXPEDICIÓN.



LA «URUGUAY» ESCOLTADA POR LOS VAPORCITOS ENTRANDO EN EL PUERTO

tanto vivar. Caras y Caretas une sus votos á los del pueblo íntegro de la República para aclamar á la joven y ya robusta marina de la patria, capaz de empresas como ésta, de gloriosa repercusión en todo el mundo civilizado.



IRIZAR, NORDENSKJÖLD Y LOS DOCTORES MONTES DE OCA Y CHARCOT ACLAMADOS POR EL PUEBLO



EL ALFÉREZ JALOUR ACOMPAÑADO POR SU FAMILIA EN EL CENTRO NAVAL



RECIBIMIENTO Á IRIZAR EN EL CENTRO NAVAL



LA COMISIÓN ORGANIZADORA DE LOS FESTEJOS

LA RECEPCION POPULAR



Fot. de CARAS Y CARETAS.

El público en el momento de atracar la «Uruguay» al dique número 4

LAS EXPEDICIONES AL POLO SUR



CAPITÁN JAIME COOK

Que atravesó por primera vez el círculo polar á los 40º E. de Greenwich en 1772 á bordo de la «Resolution».



FABIÁN GOTTLIEB VON BELLINNGSHAUSEN

Jefe de la 1.ª expedición rusa 1819 á 1821, descubridor de las tierras de Pedro I y Alejandro.



JULES SÉBASTIEN CESAR DUMONT D'URVILLE

Expedición de 1838 al 43 con el «Astrolabe» y la «Zelée».



JAMES CLARK ROSS

Expedición inglesa de 1839 al 43 en el "Erebus" y el "Terror", la más importante realizada hasta el siglo pasado.



CHARLES WILKES

Expedición americana de 1840





EL DOCTOR FEDERICO COOK Y ALGUNOS ACOMPAÑANTES ANTES Y DESPUÉS DE LA EXPEDICIÓN.



CAPITÁN EDUARDO DALLMANN

Primer explorador alemán 1873-74, descubridor de la isla del Emperador Guillermo, Paso de Bismarck y puerto de Hamburgo.



MR. ADRIAN DE GERLACHE



LOS MARINEROS DESPUÉS DE LA EXPEDICIÓN



OTTO NORDENSKJÖLD

Jefe del "Antartic"



CAPITÁN LARSEN

Cte. del "Antartic"



CAPITÁN R. F. SCOTT

Jefe de la expedición del "Discovery"



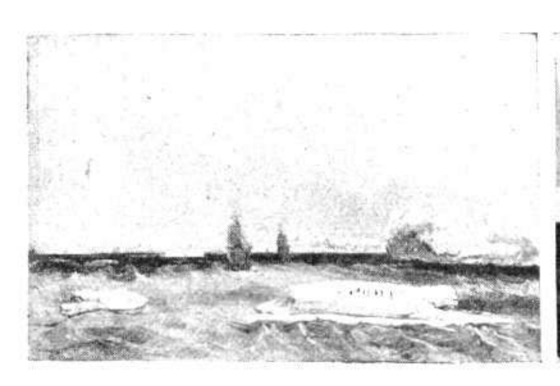
CAPITÁN OLOF GYLDEN

Capitán del "Frithjof" y jefe de la expedición sueca



DOCTOR CHARCOT

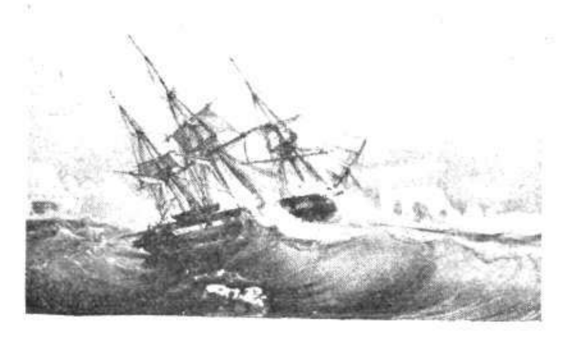
Comandante de "Le Français", expedición 1903



EXPEDICIÓN DE DUMONT D'URVILLE. — DESCUBRIMIENTO DE LAS TIERRAS DE LUIS FELIPE EL 27 DE FEBRERO DE 1838



DESEMBARCO EN LA TIERRA ADELAIDA EL 21 DE ENERO DE 1840



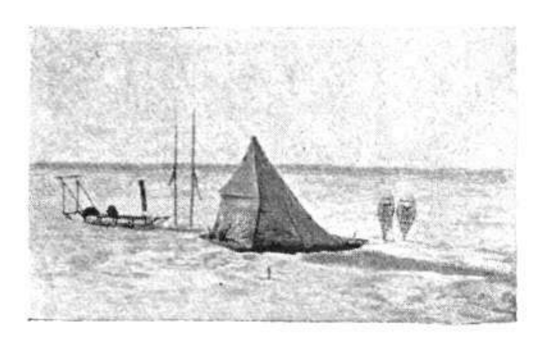
EN LA REGIÓN DEL POLO. LA «ZELÉE» DURANTE UNA TORMENTA FRENTE Á LAS TIERRAS DE LUIS FELIPE



EXPEDICIÓN COOK, 1898. UNA TORMENTA EN EL CABO DE HORNOS



COMO SE DUERME EN EL POLO. EL ÚLTIMO EN ACOSTARSE EN UNA CAMA DE TRES PERSONAS



CAMPAMENTO DE LA EXPEDICIÓN COOK

Desde el último cuarto del siglo XVIII hasta el presente año de 1903; desde los grandes viajes de Cook hasta la última expedición de Nordenskjöld, cuyo personal regresa en la «Uruguay», las exploraciones en las regiones australes se han sucedido año tras año, sin interrupción casi, alcanzando unas, si no el fin deseado, atravesar el polo, por lo menos un éxito honroso, conquistando para la ciencia de la geografía y de la paleontología, lisonjeros triunfos. Cook al atravesar por primera vez el círculo polar á la altura de los 40° de longitud E. de Greenwich el 17 de enero de 1773, marcó el punto de partida de sucesivos avances, con los que han que-



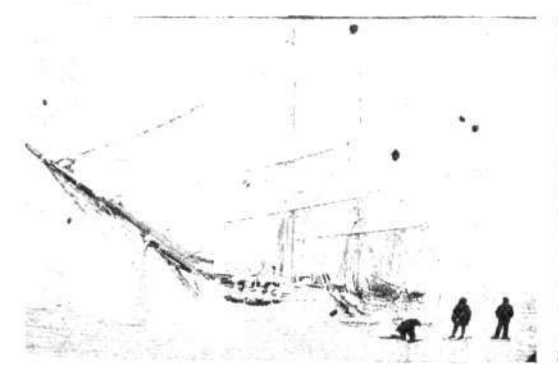
EL DOCTOR FREDERICK A. COOK EN EL POLO



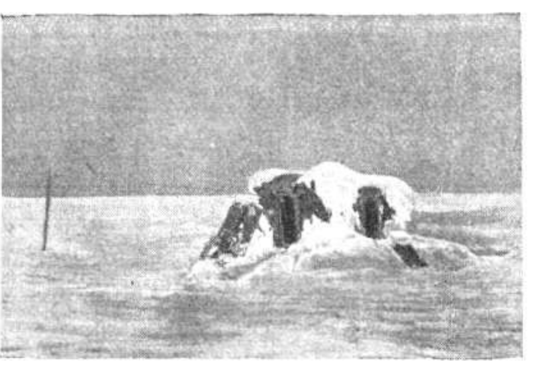
EXPEDICIONARIO TOMANDO UN BAÑO DE SOL



PATINANDO SOBRE EL HIELO



EL «BÉLGICA» PREPARÁNDOSE Á SALIR PARA UNA EXCURSIÓN POR LOS HIELOS



UN OBSERVATORIO ASTRONÓMICO EN EL POLO



EL SUBTENIENTE EMILIO DANCO, COMPAÑERO DE GERLAGHE, MUERTO EN EL POLO.



LOS FUNERALES DE DANCO

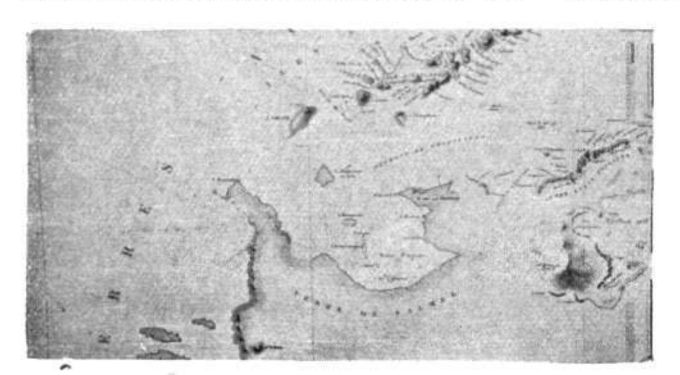


FINAL DE LA ÚNICA ASCENSIÓN AEROSTÁTICA EN LAS REGIONES ANTÁRTICAS, REALIZADA POR LOS EXPEDICIONARIOS DEL «DISCOVERY»



EL TENIENTE ARMITAGE SALVADO DE CAER DESDE 2.500 PIES DE ALTURA

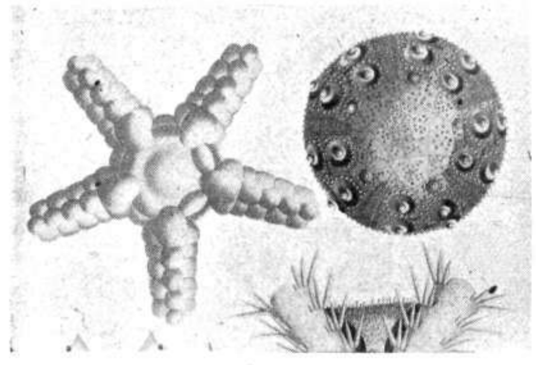
dado ligados nombres gloriosos como los de Ross, Dumont D'Urville, Weddel, Biscol, Smith, Wi kes y en *los últimos tiempos Frederick Cook, Gerlache, Larsen* y Nordenskjöld. Mientras en el polo Norte, Nansen ha conseguido llegar hasta los 86° 14', en el sur las exploraciones aún están muy lejos de alcanzar esa latitud, no porque el tributo de los hombres rendidos en holocausto de la ciencia, haya sido menor en el Sur que en el Norte, *sino porque los obstáculos naturales son mayores* más ingrata la región y sin estaciones de socorro inmediatas, lo que obliga á los expedicionarios á tomar precauciones que no responden al fin que se busca.

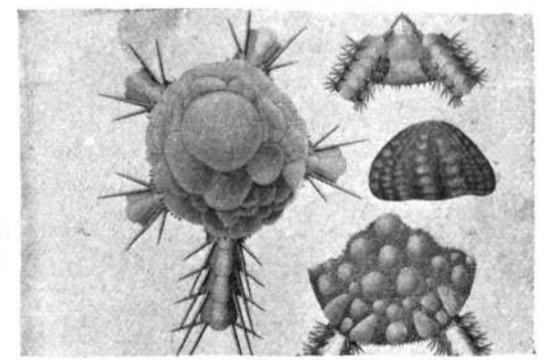


TIERRAS DE LUIS FELIPE Y GOLFO DE EREBUS Y TERROR EN CUYAS INMEDIACIONES FUERON ENCONTRADOS LOS EXPEDICIONARIOS DEL «ANTARTIC»



CABEZA DE LEOPARDO DE MAR





ZOOLOGÍA ANTÁRTICA. NUEVOS EJEMPLARES DE EQUIMIDOS Y OFIUROS DESCUBIERTOS POR LA EXPEDICIÓN GERLACHE

INTERROGACIONES ANTÁRTICAS



Yofre.—Dígame, Irizar, en la tierra de Luis Felipe han de ser muy baratos los helados, ¿no?



—Me aseguran que en el polo hay más *otarios* que aquí, pero yo no lo creo.



Casares.—Si el hielo del polo no está hecho con aguas servidas, seguramente ha de ser cristalino.



Tornquist.—¡Debe ser un país inmensamente rico, porque hay muchos bancos!
—Sí; pero *liquidan* todos los veranos.



Gramajo.—¿Son muy sabrosos los pengüines?



Avellaneda.—Indudablemente el hielo ha de ser en aquellas regiones una gran fuente de recursos.
—Sí; pero es una *fuente* que siempre está helada.



Entre los temas ó *muletillas* que tienen aquí muchas personas para sacar adelante una conversación, ninguno tan hueco y trivial como el socorrido y vulgarizado «Sí, señor.»

Por falta de expresión los unos, otros por acoplar una conversación que se acaba, y el *solista* para retener á su auditorio ó interlocutor, echan mano á intervalos del apestoso «Sí, señor».

Alguno—¡vaya usted á averiguar quién fué!—adornó una vez esa frasecilla con cierta adición sugerida por la lectura fresca de un verso famoso y, así modificada, anda corriendo la palabreja en alas de la rutina, sin que ninguno probablemente de los que la repiten, esté al cabo del origen de la nueva expresión, y como ese origen es por todo extremo interesante y curioso voy á detenerme en exponerlo con el doble y piadoso fin de que los que repiten la frase no lo hagan á tontas y á locas y que la digan con exactitud.

La frase adicionada corre así:

—Sí, señor, y son de cobre—cuando como se verá más abajo la historia ó el poeta quisieron que fuese de esta otra manera:

—Sí, señor, mas son de cobre.

***

Allá en los tiempos de nuestro señor el rey poeta don Felipe IV, adquirió gran fama en Madrid el peregrino ingenio de un pobre menestral calderero de oficio y poeta tan diestro que llegó á eclipsar, como improvisador, la fama de don Francisco de Quevedo y del conde de Villamediana.

Subió la fama del buen calderero hasta la regia cámara y Felipe IV expresó el deseo de conocer al ingenioso vate.

En aquellos tiempos los deseos de los monarcas no estaban muy separados de la realización, sobre todo tratándose de cosas que no lastimaban ningún interés ni pugnaban con ninguna conveniencia.

Al día siguiente, pues, bien de mañana, el poderoso monarca acompañado solamente de un modesto sacerdote conocedor del barrio, taller y persona del calderero, encaminóse en demanda del mismo y allá le encontró golpeando sus tachos amarillos y rojos.

Acercósele el rey y con grande afabilidad comenzó á hablarle así:

—Dícenme que viertes perlas.

El pobre trabajador reconoció al soberano y se turbó vivamente. Arrojando martillo y gorra á distancia, hincó ambas rodillas en tierra y contestó completando con la frase del rey la más pura, clásica y hermosa redondilla que haya producido la poesía castellana:

—Sí, señor: mas son de cobre,
y como las vierte un pobre
nadie se baja á cogerlas.

Añade la leyenda que Felipe IV quedó maravillado de la presteza é inspiración de la respuesta y que más tarde buscó y halló medios de favorecer al modesto poeta, deseoso de que se consagrara al cultivo de un arte que tan espontánea y copiosamente brotaba de aquella tosca cabeza, y tanto resistía á los requerimientos, estudios y vocación del gran rey, que nunca pasó de ser un mediano versificador.

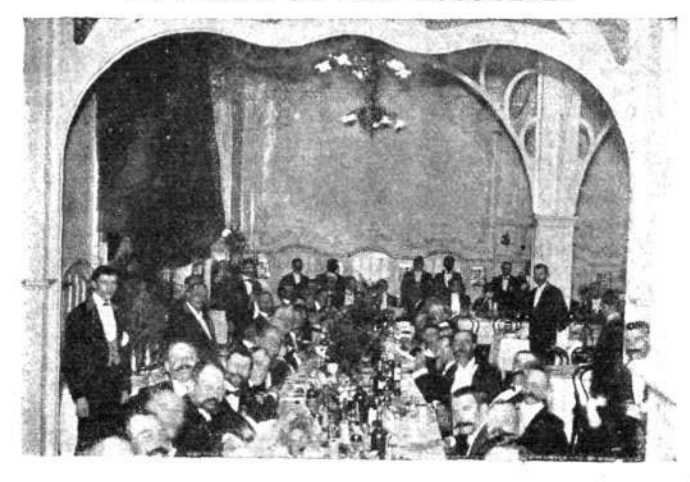
Por lo que pueda interesar á algún erudito ó á algún explorador de nuestro teatro clásico, terminaré esta noticia haciendo saber que las comedias cuyo autor se oculta bajo el pseudónimo de «Un ingenio de esta Corte» son productos del buen rey poeta á quien nos hemos referido.

Y eso es todo.

Carlos FRANQUELO.

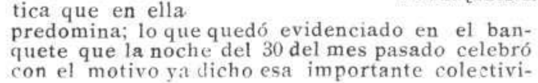
Dib. de Hohmann.

LA FIESTA DE LOS ESCOCESES



EL BANQUETE EN EL GRAND HOTEL

La numerosa colonia escocesa residente entre nosotros celebra todos los años con una fiesta de carácter eminentemente regional, el día de San Andrés patrono y benefactor de Escocia. Conocido como es el carácter jovial y expansivo de esos súbditos del rey Eduardo VII, huelga decir que las fiestas por ellos organizadas son en extremo simpáticas debido á la nota humorística que en ella



predomina; lo que quedó evidenciado en el banquete que la noche del 30 del mes pasado celebró con el motivo ya dicho esa importante colectividad, en el salón nuevo de la planta baja del Gran Hotel.

Asistieron á él además de lo sobresaliente en la colonia escocesa, importantes miembros de la colonia británica entre los que se contaban el señor ministro plenipotenciario Mr. Haggard y el consul general residente en esta capital.

Estuvo también el intendente señor Casares quien pronunció un discurso en que hizo justicia á las prendas que adornan el carácter escocés y á los beneficios que la colonia ha reportado y aún reportará á la República Argentina.

REGISTRO CÍVICO NACIONAL



AGUARDANDO TURNO PARA LA INSCRIPCIÓN

Consecuencia natural de la proximidad de las elecciones presidenciales es la enorme afluencia de ciudadanos en las oficinas del registro cívico nacional. Allí van todos en busca de la partida cívica que habrá de habilitarlos para hacer uso del derecho de sufragio, y aunque parezca fácil cosa el conseguirla, la práctica ha venido á demostrar que se tropieza con serias dificultades, originadas por múltiples causas y defectos, con que se dice han sido elaborados los padrones. Según versiones más ó menos autorizadas, en éstos no se ha observado ningún orden, ni el de los cuarteles, que manda la ley, ni el del número de la inscripción, ni el alfabético del apellido. Y hasta están manuscritos, lo que es u[na] contravención manifiesta de la ley electoral. Claro está que con tales padrones, á lo que hay que agregar el reducido número de empleados que sirven esa oficina, conseguir la partida cívica es ganar en estos tiempos la mejor de las partidas.

Y eso á pesar de las reclamaciones que han hecho los mismos empleados del Registro Civil, quienes á sus atenciones múltiples de la repartición, han tenido que agregar una más, mucho más engorrosa, difícil y delicad[a] que las anteriores y á la cual [h]abría que dedicar largo tiemp[o] á fin de examinar minuciosam[en]te las partidas, libros en que constan las inscripciones y proceder al establecimiento de un orden rigurosamente alfabético y numérico.

De la mañana á la noche las diversas oficinas se ven ocupadas por centenares de ciudadanos que abandonan sus quehaceres dedicando á procurarse sus libretas correspondientes horas enteras y se retiran luego sin haber conseguido el propósito que los llevaba.

—Hace cinco días que estoy viniendo y nunca me toca el turno, señor... Por favor despácheme!—Vamos por orden, amigo, no se apure. Si á usted también le ha de llegar, replica el empleado.



SOLICITANDO LA LIBRETA DE INSCRIPCIÓN

CACIQUES CHIRIGUANOS EN BUENOS AIRES

En el Hotel de Inmigrantes han estado alojados desde su llegada á esta ciudad, después de un viaje largo y penosísimo, los caciques Uaychalle y Paichó, pertenecientes á una tribu de indios chiriguanos establecidos en el Norte del Chaco y en la provincia de Tucumán.

Hasta su llegada al Rosario, donde fueron caritativamente atendidos, facilitándoseles ropas y el medio de transportarse en el tren á Buenos Aires, habían efectuado el viaje á pie desde las tolderías á que pertenecen, invirtiendo 98 días en el trayecto desde las cercanías de Lules, (Tucumán) hasta la capital del Rosario. El objeto de su viaje, manifestado por ellos mismos, es pedir al presidente de la república tierra, ropas y útiles para poder trabajar, llenos de confianza en el éxito de la misión que les ha sido encomendada por el cacique Mancipone, el jefe principal de la tribu, al lado de quien desean volver pronto para hacerle ver que no ha sido infructuosa la larga travesía, empendida con una carencia absoluta de recursos.



LOS CACIQUES UAYCHALLE Y PAICHÓ ALMORZANDO

Se les ha atendido debidamente y el mismo general Roca les ha prometido influir para que alcancen sus propósitos.

EL EXPLORADOR PAESE

El joven y simpático explorador, ya tan conocido por sus anteriores campañas, —de las que nos hemos ocupado en otras ocasiones—encuéntrase en Mendoza y al pie del Aconcagua, en el Puente del Inca, le presenta la fotografía que reproducimos. En los primeros días de este mes, según nos lo anuncia, escalará aquella mole de tierra inmensa é imponente y con toda seguridad, el éxito ha de coronar sus esfuerzos, siempre estimulados por un propósito noble y loable que nadie puede poner en duda, pues no se trata de una empressa económica ó electoral.

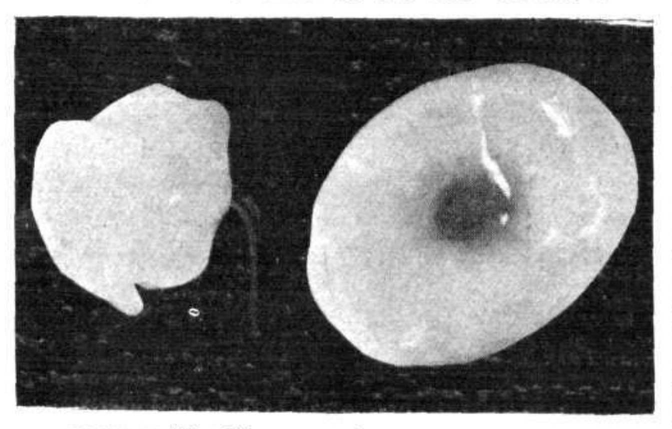
Va así llenando la primera parte de su viaje, uno de los mas atrevidos y arriesgados, ya que seguirá luego á través de toda América á fin de llegar á Europa por el norte, propósito, como se ve, muy fácil para dicho pero difícil para ejecutado, y del cual el señor Temístocles Paese saldrá airoso si á ello no se opone algún contratiempo insalvable.



EL EXPLORADOR EN PUENTE DEL INCA

FURIOSA TORMENTA EN RÍO CUARTO

A mediados del mes de noviembre, desencadenóse sobre la población de Río Cuarto una furiosa tormenta, no igualada en sus avasalladoras proporciones por ninguna otra y que ha causado perjuicios de mucha importancia en los sembrados de la campaña y en la ciudad, no dejó vidrio sano. Cayó tal cantidad de piedra y de tal tamaño, que los habitantes no las tuvieron todas consigo, suponiendo algunos que el día del juicio final se acercaba. No faltó, sin embargo, un decidido y furioso partidario de la candidatura Quintana, el cual creyendo que el granizo era obra del oficialismo, se dedicaba á recibir la piedra, descubierto y logrando que se partiese sobre su cabeza.



PIEDRAS DE 110 Y 260 GRAMOS CAÍDAS DURANTE LA TORMENTA

Hubo piedra del tamaño de una pelota y cuyo peso alcanzó hasta 260 gramos.

SAN LUIS

PROCESO POLÍTICO



SR. LUIS LUCERO

La prisión de los señores Luis Lucero y Angel Díez Martin, director este último de «El Demócrata», en que se hicieron publicaciones favorables al primero en su conflicto con la cámara de diputados, dió lugar á las complicaciones más extrañas y en las que estuvieron envueltos no sólo las dos personas nombradas sino varias otras de alta figuración social.

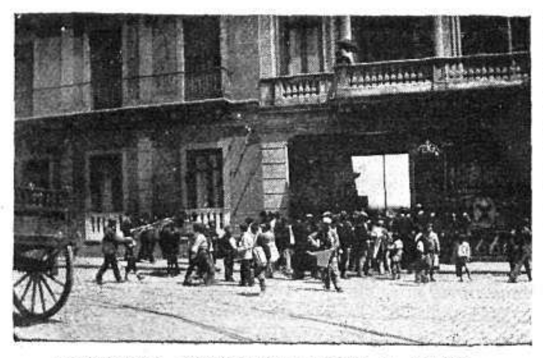
La cuestión reducida en un principio á una pura polémica entre elementos de diversas inclinaciones políticas, pudo haber asumido las proporciones de un conflicto de poderes que tuvo suspensa la atención pública por largo tiempo. Mientras la Cámara de Diputados, procediendo de por sí al enjuiciamiento de Lucero, ordenó la prisión de éste y de Díez Martín, los procesados reclamaban su derecho á ser sometidos á la justicia ordinaria.



SR. ANGEL DÍAZ MARTÍN
Director de «El Demócrata»

MONTEVIDEO

HUELGA DE VENDEDORES DE DIARIOS.—FIESTA DE LA SOCIEDAD «LA CRIOLLA»



HUELGUISTAS ESTACIONADOS FRENTE AL PORTÓN DE «LA TRIBUNA POPULAR»



FRENTE Á LA REDACCIÓN DE «EL DÍA»

El sábado 29 de noviembre, los vendedores de diarios de Montevideo se declararon en huelga debiéndose calificar la actitud de los «periodistas menores», más que de huelga, de *boycott* hecho en toda forma á los diarios *El Día* y *La Tribuna Popular*.

Sus reclamaciones eran: disminución del precio de venta; suspensión de los diarios en los domingos; dejar la venta en las condiciones existentes en relación á los números; aceptar el pago en toda clase de moneda sin distinción de especie; no detener la máquina intencionalmente; dar justos los ejemplares que se pidan.



VENDEDORES DE DIARIOS ACOMPAÑADOS POR LA POLICÍA

— La fiesta de «La Criolla» alcanzó el más sonado éxito. El 46.º paseo campestre de la sociedad que preside el doctor Regules, fué todo un acontecimiento del que participaron familias uruguayas y argentinas, trasladadas éstas exprofeso á la vecina orilla.



FIESTA EN «LA CRIOLLA».—CONCURRENCIA FEMENINA



LA COMISIÓN DE LA SOCIEDAD Y LOS ARGENTINOS DE «LA CRIOLLA» DE BUENOS AIRES



¡Pobre Nordenskjöld! Miradle:
Todos dicen contempladle
y cercadle y aplaudidle,
felicitadle y seguidle
(que es igual que:—¡Fastidiadle!)
No hay poeta ratonero
ni insoportable cronista,
ni insufrible periodista,
ni repórter majadero
que sin perderle de vista
no le diga:
—¿Y por allí
pasa igual que por aquí?
¿Se come?
—Se come.
—¡Bah!
¿Se viste?
—Se viste.
—¿Sí?
Pero ¿hay sastres por allá?
...El más torpe y el más bolo
la lata con fuerza esgrime
y le pega un atroz solo
y el pobre Nordenskjöld gime:
—¡Mejor estaba en el polo!

⁂

La despedida de Ugarte y el interventor.

—Adiós, don Marcelino.

—Hasta pronto, doctor.

—Volveré, si no le soy molesto.

—Al contrario: ya empiezo á sentir la nostalgia de las intervenciones.

⁂

Una viuda archiviuda
que arde en deseos de cambiar de estado;
pero que no ha encontrado
lo que busca, sin duda,
á Irizar visitaba y zalamera
al marino le habló de esta manera:
—Usted tan abnegado y tan valiente
me tiene que escuchar galantemente.
—La escucha á Vd., señora.
—¡Me hace Vd. tan feliz! Atienda ahora.
Yo deseo perderme en la terrible
antártica región desconocida...
—¿Una viuda *perderse?* ¡Es imposible!
—Aunque exponga la vida...
—¿Para qué se va allí? ¿Quiere embromarme?
—No; me voy decidida,
con el fin de que Vd. vaya á salvarme.

⁂

El 2 de Enero aparecerá una nueva publicación, defensora de la candidatura Quintana, y con el título de «El Fiscal.

Nombre mal elegido.

¿No sería más propio que se llamase «El abogado defensor»?

⁂

—Dice Sobral que no hay tal
penuria; que allí encontraba
comida, tabaco y sal,
y hasta el fuego le sobraba.
—¡Demonio! ¡Pues ya es *sobral!*

⁂

Gramajo lee entre las declaraciones de la convención republicana.

«2.º Declarar que la situación de la república impone el deber de mantener ese programa como plataforma del partido y de sus candidatos...»

—¿Plataforma?—pregunta preocupado.—¡Lindo van á poner el programa colocando los pies sobre él!

⁂

—Por fin.
—¿Cómo? ¿por fin?
—Naturalmente.
—¿Naturalmente? No le entiendo
—Es claro.
—¡Es claro y no lo entiendo?
—Amigo mío,
para eso de entenderse entre los hombres
hay convencionalismos.
—¿Qué me dice?
¿Me habla Vd. de Quintana?
—¡Qué zoncera!
—Sigo á oscuras.
—Merécese en justicia
esa contestación un buen destino
—Explíquese.
—Me explico. Un barco sueco
marchó á perderse en la región antártica.
Irizar, denodado y valeroso
fué á buscarle.
—Realmente es increíble.
¿Cómo se explica que en el siglo XX
se lance cualquier hombre á la brillante
empresa que da gloria y no dinero?
—Es que el hombre aludido no es político.
—Si así ha ocurrido, lo comprendo todo.
¿De manera que Irizar?...
—¡Pero, vea!
¿Usted se llama Yofre?
—No comprendo.
—Lo digo por lo ingenuo.
—¡La gran flauta!
—¿Quiere hablarme de música?
—Le ruego
que se deje de burlas y me hable
(no le falta una sílaba á este verso,
aunque así opine un vate provinciano)
de Irizar y su empresa comentada
—Bueno. Escúcheme un punto.
—¡Qué pedante!
¡Un punto!
—¿Si prefiere punto y coma?
—Irizar (tenga en cuenta, compañero,
que hoy el *correo*—creo no hace falta
decir: *sin estampilla*)—no aparece
y huelgan por lo tanto tiquis miquis,
Irizar, le repito, en pocos días
encontró á Nordenskjöld.
—¡Qué nombre raro!
—Pues más raro es Adán y no hay idiota
que no lo encuentre natural y justo.
—Basta de interrupciones. Le decía,
que el marino citado...
—No le entiendo.
¿Citado por un juez?
—De esa manera
no hay convención posible ni en el Prince.
—Suprimamos la charla.
—Suprimámosla,
pues imitando estamos torpemente
á aquel que siente admiración por todo
y al que no siente admiración por nada.
—¿Tales tipos existen?—Nuestro diálogo
de continuo se escucha en Buenos Aires.

En un examen



—Los cinco sentidos son cuatro: Norte, Sur, Este y Oeste.

⁂

—Se *está buscando un medio para combatir la langosta;* pero todos los propuestos resultan ineficaces en parte.

—¿Cómo es eso?

—Sí; porque hasta ahora no se ha encontrado ningún medio que destruya el acridio y algunas comisiones encargadas de combatirlo.

⁂

Hemos recibido :

«Almanaque del Mensajero», para 1904, publicado por M. Sundt. Libro lleno de interesantes datos y noticias, todos ellos de carácter práctico.

«¡Krach!» Novela crítico-social, por Ventura Fraga. Valparaíso.

«Sindicatos agrícolas». Conferencia dada en la clase de legislación de Minas y Rural de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, por Enrique Jorge.

«Proyecto de canal de navegación de Mar Chiquita (Junín) al río Baradero (San Pedro)». Publicado por el Ministerio de Obras Públicas de la provincia de Buenos Aires.

«Poesías», por Viuda de Alba.

«Alma de niña» «Irresponsable», por Manuel T. Podestá. Biblioteca de «La Nación».

UN INMIGRANTE MODELO

Indudablemente, el problema de la inmigración es, ante todo, el que mayor importancia reviste para nosotros.

Nuestro territorio inmenso, fecundo é inculto, necesita poblarse de gente sana, vigorosa y emprendedora. Necesitamos gente de trabajo, no vagabundos corrompidos acostumbrados á la holganza, de esos que ya no hallan cabida en el seno de la sociedad del viejo mundo. Y ya que en nuestro suelo hay elementos suficientes para labrar el bienestar de los hombres honrados y trabajadores debe haber también leyes suficientemente enérgicas é inflexibles para perseguir á los vagos, que son el germen de todas las perturbaciones sociales.

Para el imigrante laborioso, honrado y emprendedor, tenemos los brazos abiertos todos los argentidos y al par que se conquista nuestros afectos, se ve rodeado de la respetuosa admiración de todos. Y como un homenaje de estricta justicia, haremos en esta nota particular mención de uno de esos luchadores por la existencia que armados de armas de buena ley, han elegido como campo más propicio para la lucha, el hospitalario suelo argentino.

Nos referimos al señor Anselmo R. Tarana. Es él, tipo del caballero sin tacha, lombardo de nacimiento. Pertenece, pues, á la raza más vigorosa de la bella Italia. Frisa en los cuarenta años y hará cerca de quince que llegó á nuestro país. Ha viajado mucho: Rusia, España, Austria, Alemania, Noruega, Dinamarca, Inglaterra, Francia, Norte América, en todos esos países ha puesto en juego para el trabajo su laboriosa actividad.

SEÑOR ANSELMO R. TARANA

Como todo luchador ha tenido alzas y bajas, pero no se ha desalentado y cada vez que ha caído, se ha vuelto á levantar armado de mejores bríos y de confianza absoluta en la victoria.

Varias veces se ha acostado millonario, y ha despertado al día siguiente sin un céntimo. ¡La Bolsa! Esa ha sido su roca tarpeya, al par que su capitolio. Pero él, como hemos dicho, no se ha abatido jamás, y siempre sonriente, con esa sonrisa que es el distintivo de los hombres fuertes, ha vuelto á recomenzar la batalla de la vida.

Hombre de ilustración nada común, posee esa rara energía de los espíritus escogidos, rebosantes de salud la que se exterioriza por ese buen humor que le es inseparable.

Habla ocho idiomas con una corrección admirable.

Cuando llegó á Buenos Aires, con una sola y rápida mirada se dió cuenta de la situación; sin embargo, estudió el medio durante algunos días, para corroborar sus primeras impresiones. Un mes después, entró en acción, dando principio en nuestro país á su brillante carrera de comerciante afortunado.

Sin reparar en precio, arrendó á la municipalidad en 80.000 $, por cinco años, el restaurant Palermo, y con prodigiosa actividad ha hecho de él un centro de cultura y entretenimiento muy difícil de hallar semejante ni aun en las mismas capitales europeas. Tal como está actualmente, es sin duda alguna el paraje más pintoresco de Buenos Aires. Todo el servicio es allí eminentemente yankee, así como el confort y la hábil distribución de los salones reservados.

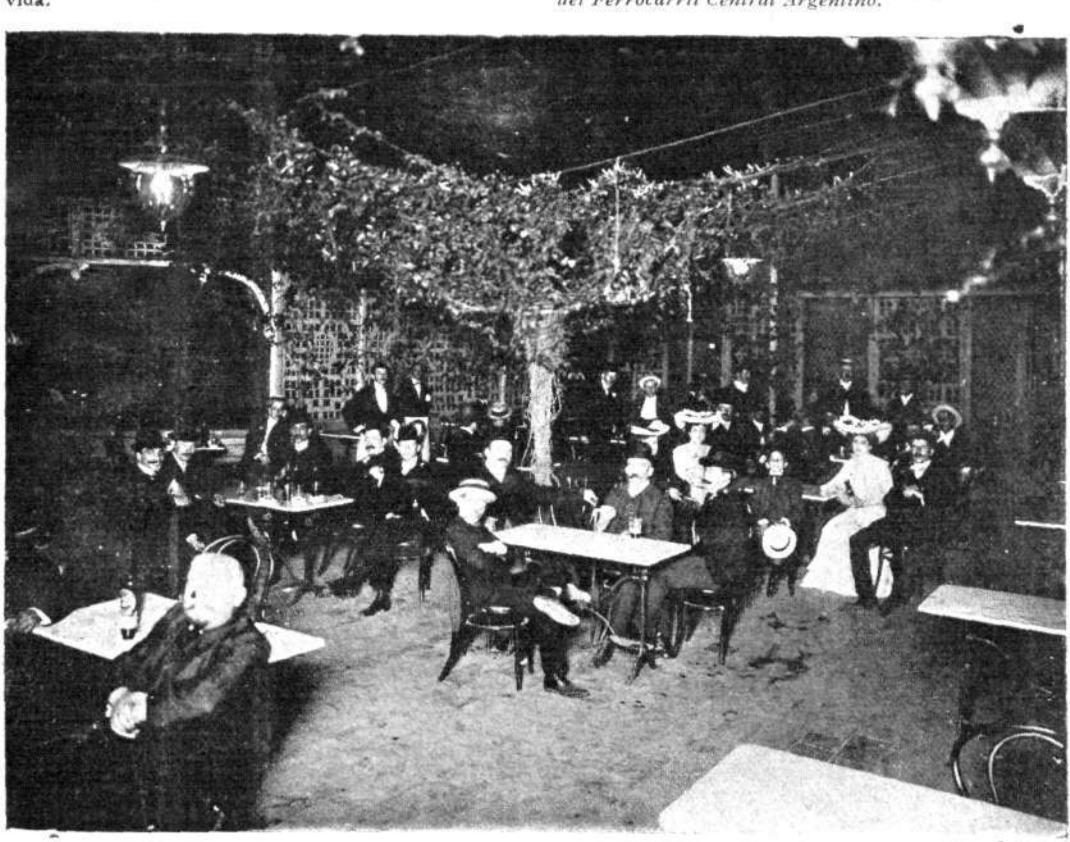
Una deliciosa orquesta traída expresamente de Milán deleita con escogidos trozos musicales á la culta y numerosa clientela del restaurant.

Y como si eso no fuera suficiente, el señor Tarana posee cinco automóviles que de un modo gratuito traen y llevan á sus domicilios á los clientes que lo solicitan. Basta pedir un automóvil por teléfono número 135, Palermo U. T., para ser atendido inmediatamente. El restaurant Palermo es ya el sitio predilecto de nuetra «haute» en estas noches estivales.

Este hecho insignificante al parecer, pone de manifiesto la simpática personalidad del señor Tarana, y lo coloca en puesto de honor entre los inmigrantes honrados, laboriosos y emprendedores que han hecho su segunda patria de la patria argentina.

Deseámosle el éxito más halagüeño en sus empresas.

NOTA. — El restaurant Palermo (antiguo Hansen), está situado en la Avenida Sarmiento, pasando la vía del Ferrocarril Central Argentino.



UN PATIO DEL RESTAURANT PALERMO, EN ESTAS NOCHES ESTIVALES

FIESTA INFANTIL. — CONCURSO HÍPICO

La señora Agustina Pujol de Martínez, ofreció el 17 del corriente una espléndida fiesta infantil en su casa, celebrando el cumpleaños de su hijita Reneé.

Los salones y vestíbulos fueron transformados en deliciosos sitios de diversión con guirnaldas de flores y ramajes, en los cuales la multitud de invitados se distribuyó animando con su regocijo y animada conversación aquel cuadro lleno de atractivos.

Bajo la dirección del maestro Prola se cumplió un escogido y variado programa de música.

En el comedor, adornado con guirnaldas de flores, que arrancaban de una magnífica araña é iban á dar á las cuatro esquinas de la mesa, se sirvió un lunch, al cual la minúscula concurrencia rindió altos honores.



GRUPO DE NIÑAS EN EL HALL DE LA CASA DEL SR. PASCUAL MARTÍNEZ

—Entre las diversas fiestas celebradas en conmemoración del XXI aniversario de la fundación de La Plata, se cuentan los concursos hípicos verificados en la pista del hipódromo y á presenciar los cuales asistió numerosa concurrencia.

La carrera más interesante del programa fué la que se disputó el premio Hipódromo La Plata y la que más entusiasmó á las familias que ocupaban las tribunas. Tomaron parte en el concurso oficiales del 9 de caballería que montaban excelentes parejeros Salió en punta «Nene», montado por el joven Máximo Ugarte. A los 1000 metros y salvados los primeras vallas, comenzó á entrar «Holano», que montaba el capitán Lamadrid, llegando cortado á la raya. En una magnífica entrada se adjudicó el 2.° puesto «Toldo», que montaba el joven Manuel Ortiz de Rozas.



LOS CORREDORES Y EL GANADOR (X) CAPITÁN LAMADRID FRENTE Á LA TRIBUNA

TRENQUE LAUQUEN. — SEPELIO DE LOS RESTOS DEL SEÑOR LLAMBÍAS

El sepelio de los restos del señor Llambías, víctima, como se sabe, del incidente sangriento desarrollado en el nocturno á Trenque Lauquen, dió lugar á una sentida demostración de duelo, en la que se exteriorizó una vez más la estimación en que se le tenía entre todos los habitantes del pueblo mencionado.

Una comisión de vecinos veló el cadáver la noche anterior, recibiendo la familia las expresiones sinceras de un sentimiento de profunda condolencia, del cual participaron todos por igual, tanto los que se llamaron correligionarios, como los enemigos políticos.

EL CORTEJO FÚNEBRE SALIENDO DEL PALACIO MUNICIPAL

MERCEDES. — ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE LA SALA DE ESGRIMA



GRUPO DE ESGRIMISTAS Y CONCURRENTES Á LA FIESTA

El 17 de noviembre, con un programa compuesto de variados números, realizóse la fiesta organizada para conmemorar el primer aniversario de la fundación de la sala de armas.

Asistieron á la fiesta, además de los socios, numerosas familias que siguieron con marcado interés las pruebas realizadas, todas ellas brillantes y que pusieron en evidencia el grado de progreso alcanzado por los alumnos en un espacio de tiempo relativamente corto. Se cumplieron también varios números de música que fueron muy aplaudidos.

Tomaron parte en los asaltos, los señores Longo, Lowther Nenadonit, Etcheverry, Casado, Yofre, Barrancos, Aranguren y Giannini.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Mens sana in corpore sano

Esta sentencia que entraña el secreto de los triunfos de la antigua Grecia y de Roma, quisiéramos verla escrita en letras de molde en las paredes de todas las casas. Nadie ignora la relación inmediata, intima, que existe entre estas tres principalísimas funciones del organismo humano: *Alimentación, Digestión y Asimilación*; pero pocos son los que se dan cuenta exacta de la excepcional importancia de la segunda. En ella estriba la dicha personal, la felicidad de la familia, el bienestar de la sociedad. La persona que no digiere bien, no puede gozar de buena salud. Las malas digestiones se reflejan inmediatamente sobre el bienestar general, el carácter se altera, el espíritu se inclina á la tristeza, la voluntad se debilita, cada dia el cuerpo va perdiendo fuerza y vigor y á no largo andar, sobreviene la ruina moral y material del individuo, que engendra la de la familia. Todos podemos constatar cada dia en el circulo de nuestras relaciones, la triste verdad de cuanto afirmamos, y sin embargo, cuántos se preocupan de remediar á tan desastrosas consecuencias? Hay verdades que por ser harto conocidas, no se les presta toda la atención que merecen, olvidando que muy á menudo pequeñas causas originan irreparables desgracias.

Reputamos, pues, de nuestro deber, llevar por todos los medios á nuestro alcance, la convicción en aquellas personas, que sufriendo de *enfermedades del estómago, de malas digestiones de dispepsia, dolores al estómago, de ardor interno*, etc., no se preocupan de curarse teniendo á su disposición un remedio seguro y eficaz, cuya superioridad y bondad ya no se di cute, por haber sido debidamente comprobada por eminencias médicas y por un sinnúmero de personas que deben su salud y su felicidad al DIGESTIVO MOJARRIETA

El que sufre y pudiendo no se cura, comete un crimen contra sí mismo, la familia, la sociedad; nadie tiene el derecho de disponer de lo que no es suyo, y la vida no nos pertenece, pues la debemos á nuestros deberes. Mediten bien y detenidamente los que sufren de enfermedades del estómago y que teniendo garantias cientificas y morales sobre los resultados positivos y seguros del DIGESTIVO MOJARRIETA, no acuden á él, en busca de alivo y de salud.

Y para que nuestras afirmaciones no puedan ser sospechadas, tenemos aqui los millares de testimonios espontáneos y auténticos de personas que, movidas por un generoso sentimiento humanitario, han querido dejar constancia de haber recobrado la salud con el uso del DIGESTIVO MOJARRIETA, para que otros se curaran siguiendo el ejemplo.

Aqui tienen lo que dice el señor B. Gerosa, gerente de la Sociedad Colonia Italiana. — Buenos Aires, Marzo 5 de 1903.—Señor doctor Mojarrieta: Padecia mi señora desde ocho años de una grande enfermedad al estómago que la impedia la digestión de toda clase de alimento. Ahora se encuentra completamente curada tomando ocho tubos de su digestivo, lo aconsejo á todos los que sufren de esta enfermedad.—*B. Gerosa*, gerente.

Todavia más explícito, si cabe, es el señor Luis Sánchez Boado (hijo), oficial 2.° de la sección almacenes de la Casa de Gobierno.—Señor doctor Mojarrieta: He seguido largos tratamientos de varios médicos reputados, sin conseguir mejoria, hasta que resolví tomar su maravilloso DIGESTIVO. Hoy me parece un sueño sentirme completamente restablecido, pero llevo ensayado todo lo que antes me era imposible comer, y puedo asegurar que dicho Digestivo me ha dejado tan saludable como antes de contraer semejante dispepsia, por lo cual tendré verdadero gusto en referirlo á cuantos enfermos quieran verme.—Firmado: *Luis Sánchez Boado* (hijo), Libertad 1068.

El señor Serafin Frontini, dueño de la antigua confiteria del Sud, Buen Orden 1170.—Señor doctor J. Mojarrieta: Cumplo con un deber de gratitud en manifestarle que he tomado 6 tubos de su infalible DIGESTIVO MOJARRIETA, los cuales puedo decir francamente que me han curado de una penosa enfermedad al estómago que padecia hacia 4 años, después de haber tomado muchos otros especificos sin resultado ninguno. Quedando muy agradecido y ofreciéndole ser un fiel propagandista lo saluda atte. S. S. S.—*Serafin Frontini.*

El Capitán Jorge Vivaldi, de Montevideo, nos escribe en los siguientes terminos: Montevideo, Septiembre 24 de 1903.—Declaro haber usado el DIGESTIVO MOJARRIETA, para una enfermedad casi crónica que padecia del estómago, encontrandome ahora restablecido después de una cura de sólo tres meses.—Firmado: *Jorge Vivaldi* Capitán.

El señor Edgardo Calindri, ayudante de la oficina de Ingenieros. F. C. B. A. y R.—Sr. J Mojarrieta.—Muy señor mio: Ya estaba desesperado de curarme de una dilatación estomacal que hace tiempo venia padeciendo, y muchisimos remedios adopté inútilmente; solo con su DIGESTIVO MOJARRIETA he podido obtener después de dos meses una completa curación. —Saluda atte. S. S. S.—Firmado: *Edgardo Calindri*, Venezuela 1225.

¿Y para qué seguir aumentando la ya larga lista de los testimonios, cuando la convicción de la eficacia del DIGESTIVO MOJARRIETA debe ser el resultado del razonamiento de toda persona sensata? ¿Si ha curado á muchos, por qué no ha de curarme á mí también? No demoren, el resultado es seguro, prueben.

Dr. J. MOJARRIETA

Florida, 344 * Buenos Aires

INAUGURACIÓN DEL FERROCARRIL DE GUAQUÍ Á LA PAZ



EL PRESIDENTE GENERAL JOSÉ MANUEL PANDO, PRONUNCIANDO EL DISCURSO DE INAUGURACIÓN DEL FERROCARRIL DE GUAQUÍ Á LA PAZ.

La inauguración de la línea de Guaquí á La Paz, dió motivo á una gran fiesta á que asistió crecido concurso de elemento popular. En todas las calles del pueblo notábase desde las horas primeras de la mañana un movimiento inusitado. Los cuerpos y destacamentos del ejército dirigíanse á ocupar sus puestos y rendir los honores correspondientes en el acto de la inauguración. A las 10 a. m. el presidente general Pando, acompañado de la escolta del colegio militar, gran número de ministros, senadores, diputados, miembros del cuerpo diplomático, etc., dirigióse al Alto, cuya estación provisional ofrecía un bonito aspecto, con la multitud de banderas y gallardetes que la engalanaban. Tres locomotoras á un tiempo, anunciaron con sus silbatos ensordecedores la llegada del primer magistrado de la república. El público que escuchó el notable discurso pronunciado por el general Pando, aplaudió frenéticamente repetidas veces.



PARTIDA DE LA LOCOMOTORA «GENERAL PANDO» CON UN CONVOY DE CONCURRENTES

EVANDRINA

(REGISTRADA)

Licor tónico - nervino, restaurador de las fuerzas, preparado con Fosfo - Gliceratos, Acidos de Calcio y Fierro, Cafeina, Coca, Estricnina y Quinina, según fórmula del doctor J. CRAVERI.

El nombre **Evandrina** es de origen griego, y significa **alentador de la fuerza viril.**

En efecto, entre sus componentes predominan los Fosfo-Gliceratos, ácidos de Calcio y Fierro, que son verdaderos **Dinamóforos** (aportadores de fuerzas), de acción más rápida é intensa que los Fosfogliceratos ordinarios más eficaces y fácilmente soportados hasta por el estómago de los dispépticos hiperesténicos, tan sensibles á la acción de los medicamentos (BARDET).

La **Evandrina** llena completamente los requisitos de una buena medicación nervina y reconstituyente, pues suministra al cuerpo humano el Fósforo y el Fierro que necesita, en forma completamente asimilable, y gracias también á la Coca, á la Estricnina y á la Quinina que contiene, ejerce una notable acción excitante sobre todo el organismo, especialmente sobre el cerebro, aumenta la fuerza muscular, disipa el abatimiento y el cansancio, promueve el apetito y predispone á los trabajos intelectualos, reemplazando así ventajosamente á las molestas inyecciones subcutáneas de Leticina y de otros jugos indicados por la Organoterapia.

De resultas, se puede afirmar con certeza que la **Evandrina** es un reconstituyente sin igual para los **Débiles** y **Anémicos,** y un remedio por excelencia para curar el **Agotamiento nervioso,** la **Neurastenia** y la **Falta de Apetito.**

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósitos: DROGUERÍA DE LA ESTRELLA, Defensa 201 á 241

Droguería del Indio, Rivadavia 1511 á 1519 -- Buenos Aires



"EDISON'S ELECTRIC PLASTER"

Parche Eléctrico de Edison



Los progresos de la medicina moderna han incorporado la electricidad á la ya larga lista de los medios curativos y las observaciones de médicos y electricistas distinguidos concuerdan en reconocer la eficacia de los baños y del masaje eléctrico, como asimismo la benéfica acción local de una corriente eléctrica lenta y suave.

Reconocido el principio curativo y fortificante, no quedaba más dificultad para resolver, sino su aplicación económica al alcance de todos los bolsillos.

Este problema acaba de tener su solución con el reciente descubrimiento del

PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON

cuya acción suave, estimulante y progresiva, cura: **las enfermedades del pecho,** los **dolores** en las **espaldas** y **del espinazo,** la **ciática** y el **reumatismo,** la **inflamación de los riñones,** los **resfríos,** el **dolor de cadera** y todo dolor local, activando la circulación de la sangre, que purifica, ya haciendo desaparecer la causa del dolor ó de la enfermedad, para que el enfermo vuelva á su vigor primitivo.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito: DROGUERIA DEL INDIO - 1515, RIVADAVIA, 1515

CONCURSOS
DE
CARAS Y CARETAS

Número 1

En el día de hoy á la 1 de la tarde queda cerrado el concurso abierto por esta revista de acuerdo con las siguientes bases:

1.° Se adjudicará un premio de **trescientos pesos moneda nacional** á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella que reproduce el grabado.

2.° Otro premio: **Una colección completa de CARAS Y CARETAS**, encuadernada en 17 tomos, á la persona que más se aproxime en sus cálculos á la cifra remitida por el ganador.



3.° Tercer premio: **Un reloj, de plata cincelada, de la marca Longines,** á la persona que después de la que consiga la segunda recompensa, se acerque más al número por ésta remitido.

4.° En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el *primer premio* será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real; y los segundo y tercer premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

5.° Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo.

6.° Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, mandándolo bajo sobre á las oficinas de **CARAS Y CARETAS**, Bolívar número 578, y pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 9 del pasado mes de noviembre, á llenar una botella de *Extracto de Malta de Pabst,* con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta hoy día 5 de Diciembre de 1903, á la 1 de la tarde, y verificar el número de granos que contiene.

Buenos Aires, 5 de Diciembre de 1903.



¿Cuántos granos de maíz contiene esta botella?

PREMIOS

1.° Trescientos pesos m/n. — 2.° Una colección completa de CARAS Y CARETAS encuadernada en 17 tomos. — 3.° Un reloj de plata cincelada marca LONGINES.

PRIMER CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don ....

domiciliado en ....

calcula que en la botella de EXTRACTO DE MALTA DE PABST

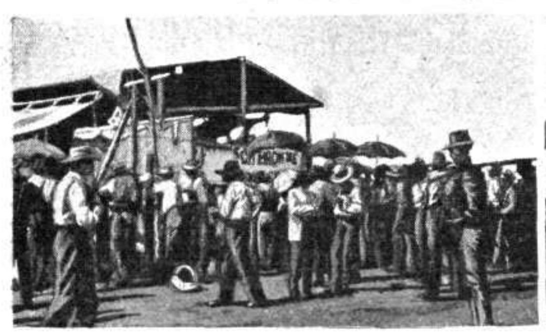
hay .... *granos de maíz.*

.... *de* .... *de 1903.* FIRMA: ....

Hoy á la 1 p. m. queda cerrado este concurso

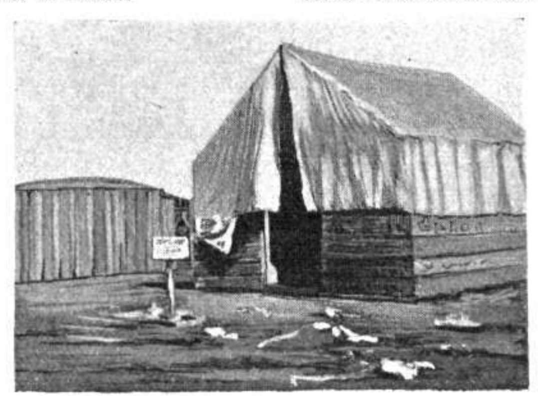
El resultado del Concurso se publicará en el número 271 de CARAS Y CARETAS.

LAS CIUDADES QUE SURGEN RÁPIDAMENTE



REMATANDO LOTES EN HOBART

UNA CALLE PRINCIPAL POCO DESPUÉS DE SU «NACIMIENTO»



GRAN ALMACÉN DE UNA CIUDAD NACIENTE

Muchas ciudades del Oeste de los Estados Unidos han nacido en un día, pero las inauguradas el 6 de agosto de 1901 en la región de Oklahoma, son las que han alcanzado la mayor rapidez de desarrollo. Lawton, Hobart y Anadarko, las tres ciudades principales de la nueva región Kiowa-Comanche, nacieron en una hora.

Lawton tenía una población de 7.000 habitantes al amanecer del día en que se abrió el distrito á la colonización, mientras que Anadarko contaba antes de las 12 de dicho día, con tres calles y un centenar de casas de negocio. Inmediatamente se establecieron allí en carpas, bancos, almacenes, oficinas de tierras y se instaló en una casita un tribunal de justicia. Lo más notable del caso es que no se distribuían gratis lotes de terreno, como se había hecho en ocasiones anteriores, sino que se vendían en remate y había buenas ofertas.



EL LOCAL DEL BANCO EN ANADARKO



EL BARRIO OFICIAL DE LAWTON

Aquel mismo día, un almacén de Anadarko anunciaba sus artículos con toda pompa y se inauguró el Banco Nacional de la localidad, que nadie seguramente hubiera tomado por un banco, á no aparecer definido el establecimiento en la muestra.

En Lawton, era un barrio muy distinguido desde los primeros momentos, el que formaban la oficina de hacienda del condado y otros centros oficiales que, aunque instalados con poco lujo, eran verdaderos palacios en la ciudad naciente y, sobre todo, prestaban muy buenos servicios. Otro establecimiento importante de Lawton era la oficina legal que despachaba con prontitud toda clase de asuntos judiciales.

En general, el comercio era bueno en todas estas nuevas ciudades, pues la gente que había acudido a establecerse allí, tenía necesidad de muchas cosas y, naturalmente, con la demanda subían los precios hasta las nubes.

Lo único que se vendía barato era la limonada, pero así y todo, los vendedores de ese artículo obtuvieron buenas ganancias, porque el cliente sediento que pedía un vaso, no llegaba á apurarlo. El líquido estaba tan frío que no se podía con él.

Poco después de abierta la región á los colonos, había establecidos 100 000 habitantes en unas veinte localidades. Los especuladores ocasionaron á éstas mucho daño, haciendo cambiar sus centros de negocios mediante rumores que esparcían astutamente para vender á buen precio los terrenos de su propiedad.

En otros tiempos, cuando empezaba la locura de la creación de ciudades, ocurría después un cataclismo, porque los precios bajaban enormemente á los pocos meses, pero en Anadarko, Lawton y Hobart, no ha ocurrido hasta ahora una desgracia semejante y esas jóvenes localidades se van desarrollando muy bien para convertirse pronto en ciudades respetables y prósperas.



LA OFICINA LEGAL DE LAWTON PARA EL DESPACHO DE ASUNTOS JUDICIALES

La mejor SURTIDA y la más BARATA

ES LA DROGUERIA Y FARMACIA

FRANCO-INGLESA

DE

ADOLFO NEYER

Cuyo 581 á 587 **Buenos Aires**

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE Á LOS PRECIOS Y AÚN MÁS BARATO QUE : : CUALQUIER CASA DEL RAMO : :

Todos los productos son GARANTIDOS LEGÍTIMOS y de importación DIRECTA

Afrecho Trousseau, quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bolsa	0.60
Agua Colonia Neyer, la mejor para el toilette, litro	2.00
Agua colonia Royale, perfuma deliciosamente el pañuelo, el frasco	2.50
Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella	0.50
Alquitrán Landais, de los montes más renombrados, frasco	1.25
Anginal, desaparición casi instantánea de la ronquera, caja.	1.00
Aniodol, el desodorizante y desinfectante empleado en todos los hospitales. frasco	2.80
Aniodol, el jabón más cómodo y más seguro para médicos, parteras, etc., el pan	0.90
Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis	1.00
Banyuls, simple, glicerosfosfatado, vino reconstituyente poderoso, botella	2.15
Baño Trousseau suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche	0.80
Bay Rhum, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello, 1/2 litro	2.50
Bitter Neyer, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella	1.20
Cephalium, polvos contra los corizas, no hace estornudar, la caja	0.60
Citrato Magnesia de Barling, no confundir y pedir Barling, fr.	0.70
Corol, el mejor extirpador de los callos, 12 años de éxito, fr.	0.80
Emplastos Cóndor, cada uno	0.20
Emplastos maravillosos, norteamericanos, los más activos, cada uno	0.65
Godenia, perfume de moda universalmente conocido en la Exposición de 1900:	
Extracto para el pañuelo, fr	1.20
Loción para el cabello y la barba, frasco	1.35
Agua colonia para toilette, fr	1.35
Jabón fino y suave, el pan	1.05
Polvo, blanco ó rosado, la caja.	1.00
Gasteralose del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja	2.00
Insectafugans, el mata-bichos de efectos seguros y rápidos, la caja	0.60
Kephalgine, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una carterita elegante	0.90
Marsala quinado, de Marsala Florio, importado directamente, el litro	2.80
Nacarina, salvador de las encías polvo y elíxir, cada uno	1.00
Neyerina en cápsulas, la caja	1.80
En inyección, el frasco	1.00
Otobalius, desaparecen los dolores de muelas, sin sacarlas, el frasco	0.80
Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco	1.00
Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, el frasco	1.70
Pastillas de menta Blackwell, fuertes y en elegantes estuches, cada uno	0.20
Pomos con vaselina, cold-cream etc., lo más comodo, cada uno	0.30
Cigarrillos Legras, lo mejor para el asma, la caja	1 50
Polvos íd	1.65
Solución Antibacillaire recomendada para la tuberculosis catarros, sarampión, etc., frasco	2 00
Sal de mar Wilkinson, la mar en el cuarto de baño, la bolsa	1.00
Seneguina, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, cada uno	1.00
Talco boratado Lulu, de talco de 1.ª y ácido bórico especial. el tarro	0.40
Tópico Saint Denis, desaparición de dolores reumatismales, el frasco	1.50
Té Japonais, de importación directa y única, caja de 1 libra.	2.30
Caja, muestra	0.65

Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays-Bousom, de la Facultad de Buenos Aires.

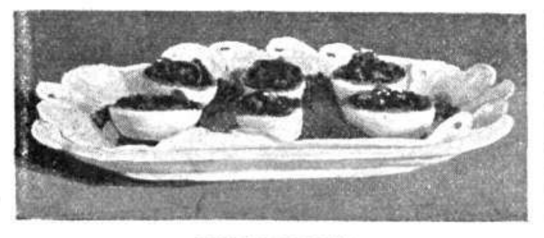
La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS, como ser Recetas, Drogas, Específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mismo flete de costumbre.

UNION TELEFÓNICA, 690 (Central) COOPERATIVA TELEFONICA, 815



LA COCINA ILUSTRADA

HUEVOS RELLENOS.—Para preparar este plato se cortan cuatro huevos duros como muestra la fotografía, apartando las yemas; éstas se majan en un mortero con una onza de manteca y una cucharada de queso de Parma rallado; se sazona la masa poniéndole sal y vinagre y se van formando con ella pequeñas bolas con las cuales se rellenan las claras. El plato se adorna después con berros.

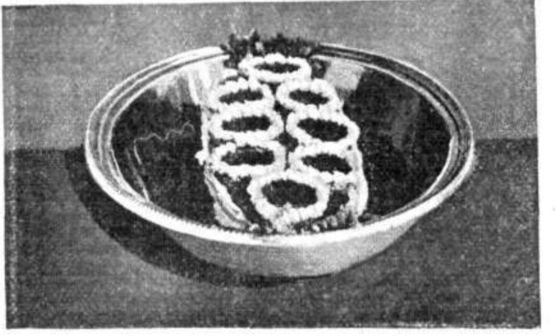


HUEVOS RELLENOS

BOUCHÉES DE ANCHOAS

BOUCHÉES DE ANCHOAS.—Los ingredientes para los bouchées de anchoas son tres huevos duros, media onza de manteca, salsa de anchoas, queso y lo necesario para sazonar.

Hágase con queso una masa de mediano espesor, córtese en rebanadas y cuézanse éstas en un horno de regular calor hasta que se doren. Ténganse ya calientes en un platito las yemas de dos huevos duros que se pasaron por un tamiz y se majaron con media onza de manteca de anchoas. Colóquese la masa sobre las rebanadas y arréglense en cada una de éstas unas tiras finas de anchoas; después se ponen al horno por unos minutos. Pásese la clara de uno de los huevos por un tamiz de alambre fino y déjese aparte hasta que se necesite. Májese la yema del tercer huevo con un poco de manteca, divídase dándose á una parte color verde y á la otra color rojo pásense separadamente por un tamiz; colóquese algo del huevo tamizado sobre las bouchées en las seis divisiones entre las tiras de anchoas, de modo que los colores alternen y vuélvanse á poner al horno para que se calienten.

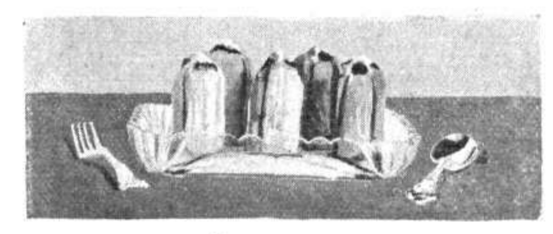


NOISETTES DE CORDERO

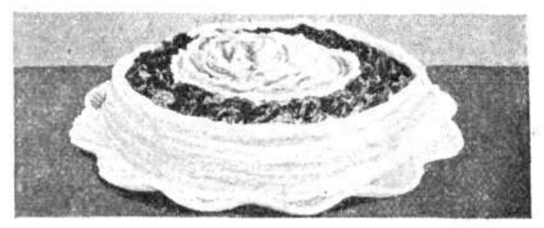
NOISETTES DE CORDERO Á LA NAPOLITANA.—Para este plato los ingredientes son: lomo de cordero, manteca, vegetales, especias, espinacas, papa deshecha y salsa napolitana. Póngase manteca en una cacerola y colóquese en ella una capa de cebolla, zanahoria y nabo cortados en pedacitos, añádase un poco de perejil, media hoja de laurel, tres clavos, unos granos de pimienta y los trozos de carne bien limpios de piel y gordura; cúbrase la carne con un pedazo de papel untado con manteca, póngase la tapadera y déjese freir el contenido durante quince minutos. Luego se quita el papel y se echa sobre la carne medio cuartillo de caldo sazonado con sal y pimienta, cúbrase como antes, póngase la cacerola á un fuego moderado y déjese cocer la carne de una hora y tres cuartos á dos horas. Se debe volver durante ese tiempo y añadir un poco más de caldo. Entretanto, se preparará la salsa napolitana derritiendo en una cacerola una onza de manteca, friendo una cebolla picada y una onza de jamón que se habrá ido picando, mientras se doró la cebolla; añádanse dos ó tres hongos, una hoja de laurel, pimienta, dos clavos, un cuarto de cuartillo de caldo de ternera y otro tanto de vino de Jerez; tápese la cacerola y déjese que el vino y el caldo se reduzcan á la mitad.

PEQUEÑA CHARLOTTE RUSA.—Fórmense tantos ruedos de masa como se deseen y cuézanse en un horno de fuego vivo, poniéndolos después á enfriar; arréglense cuatro pequeños bizcochos esponjosos en cada ruedo, uniéndolos mediante una pequeña cantidad de masa hecha con azúcar y clara de huevo. Una vez seca la el azúcar, se llenan las cavidades con una crema de fresa.

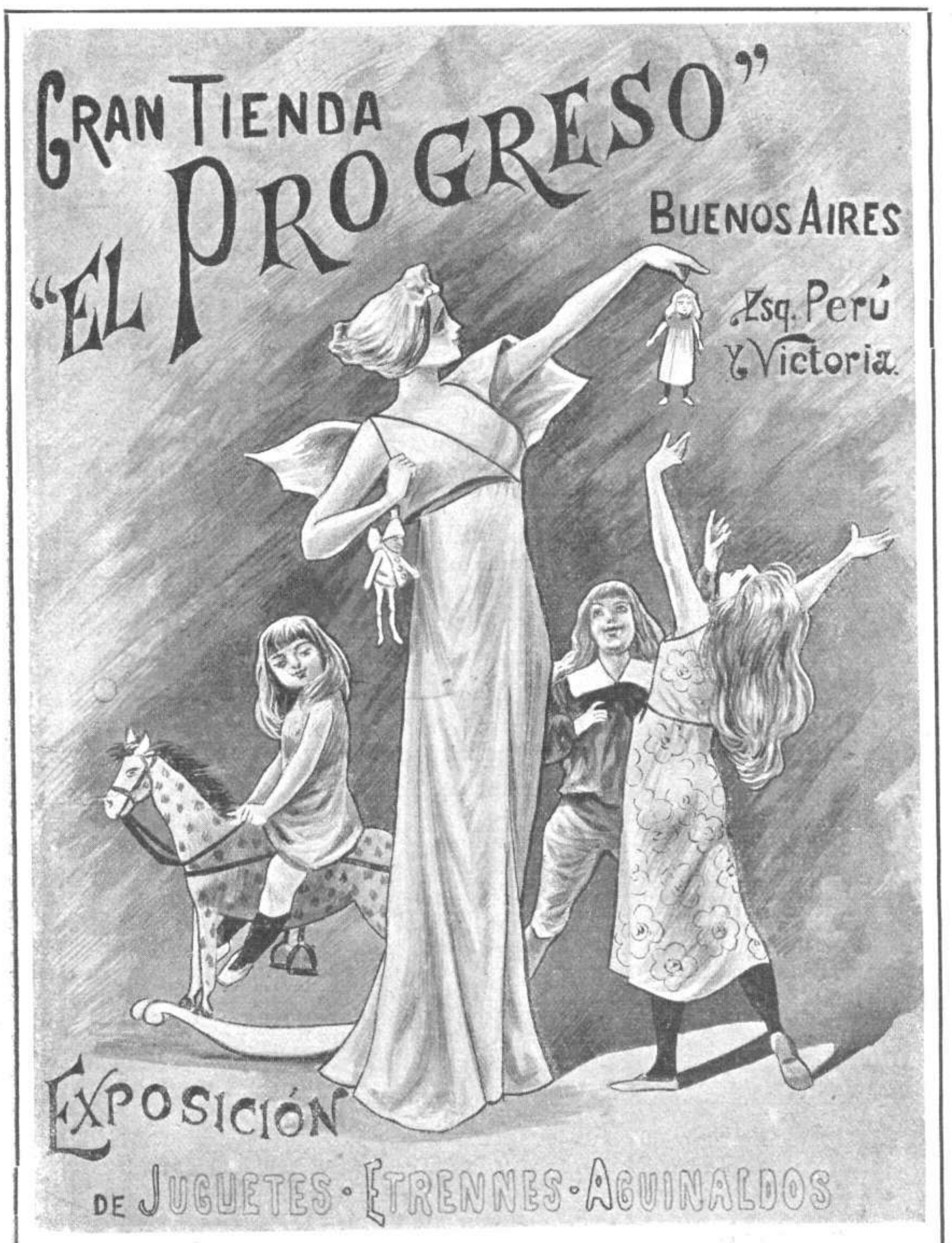
TORTA DE MERENGUE.—Los ingredientes de esta torta son media libra de azúcar, cuatro huevos para hacer merengue, esencia de vainilla, azúcar cristalizada, ciruelas y crema. Primero se corta la torta en pan genovés del tamaño que se desee, de una media pulgada de espesor y se le echa merengue formando un anillo; espárzase alguna azúcar cristalizada sobre el merengue y colóquese en un horno de fuego regular; cuando comience á tomar un color leonado muy pálido, apártese y déjese secar. Poco antes de servirla se pone una capa de ciruelas sin huesos en el merengue, se cubre con crema batida, se aromatiza con vainilla, añádense otras ciruelas y se adorna el centro de la torta.



PEQUEÑA CHARLOTTE RUSA



TORTA DE MERENGUE



En venta á partir del **LUNES 7** de Diciembre á **PRECIOS BARATISIMOS**

SIGUE CON UN ÉXITO CONSIDERABLE, LA

REALIZACION COMPLETA

DE LOS ESPLENDIDOS SURTIDOS DE VERANO



ALUMNOS DISTINGUIDOS

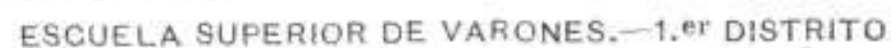
ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS.—1.er DISTRITO


ESTELA MARTÍN
Primer grado

AMALIA FERRO
Segundo grado


MARÍA ROSA OLMEDO
Tercer grado

ESCUELA SUPERIOR DE VARONES.—1.er DISTRITO




GERMÁN LOUSTALÁN
Primer grado


EMILIO SILVA
Segundo grado


CAMILO AGRELO
Tercer grado

ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS.—2.º DISTRITO


SARA HERRAIZ
Primer g ado

CELINA BIANCHI
Segundo grado


IRMA TOGNERI
Tercer grado

ESCUELA SUPERIOR DE VARONES.—2.º DISTRITO

PEDRO ALONSO
Primer grado


PEDRO MENGUE
Segundo grado

ENRIQUE LADESSUS
Tercer grado

ESCUELA INFANTIL.—2.º DISTRITO


AIDA PEARCE
Primer grado


CARMEN RIVERA
Segundo grado


JUANA PEARCE
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 1.—3.er DISTRITO


JUANA MARÍA OBARRIO
Primer grado


ELSA KOLLER
Segundo grado

MARÍA MERCEDES D'ALBENCHIO
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 3.—4.º DISTRITO


GONZALO SÁEYZ
Primer grado


JOSÉ MONTERIOLO
Segundo grado


CARLOS J MIQUEO
Tercer grado

ESCUELA ELEMENTAL.—4.º DISTRITO


ALICIA LARES
Primer grado


MARGARITA DOURIRBOURE
Segundo grado


LORENZA BORDA YAMPE
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 2.—4.º DISTRITO


EMILIA ALVAREZ NAVA
Primer grado


OFELIA CURTO
Segundo grado


MARÍA LUISA SAAVEDRA
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 6.—4.º DISTRITO


MARÍA ARMAN
Tercer grado


CORINA BADARACO
Segundo grado


JOSÉ SCHENDNE
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 5.—4.º DISTRITO


MARÍA CARBONE
Primer grado


EMILIA RUIZ
Segundo grado


ELVIRA WARLEY
Tercer grado

ESCUELA RIV ADAVIA.—4.º DISTRITO


OSCAR JUAN ROSA
Primer grado


ROBERTO J. ACCAME
Segundo grado

JORGE ISAAC SACÓN
Tercer grado

A. CABEZAS

CUYO 546, entre Florida y San Martín
BUENOS AIRES
UNION TELEFONICA, 2112 (Avenida)
COOPERATIVA TELEFONICA, 717

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA EN ROPA HECHA ó SOBRE MEDIDA, CALZADO Y SOMBREROS PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS. RECIÉN INAUGURADAS LAS SECCIONES DE CAMISERIA, BO- :: :: :: NETERIA Y CORBATAS PARA HOMBRES, JÓVENES Y NIÑOS :: :: ::

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

Ropa hecha para hombres

TRAJES COMPLETOS, de casimir, á $ 12, 15.50, 18, 20, 22, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 32, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 42, 44 y ... 48.—
Id. de brín, á $ 7, 8, 10, 12, 14, 18, 20 y ... 22.—
Id. de alpaca, á $ 28 y ... 35.—
Id. de franela, á $ 15, 16, 18, 22 y ... 24.50
Id. de pana, para caza ó turista, á $ 28 y ... 39.—
Id. de kaki, para caza ó turista, á $ 12 15, 18 y ... 28.—
SACOS solos, de alpaca, á $ 5.50, 6.50, 7.50, 8.50, 9, 9.50, 10.50 y ... 12.—
Id. de brín, á $ 3.50, 4 y ... 6.—
GUARDAPOLVOS de seda, á $ 14 y ... 16.—
Id. de brín, á $ 4.80 y ... 12.50
Id. de alpaca negra, á $ 12 y ... 14.—

PANTALONES de casimir, á $ 4, 4.50, 5.50, 6.50, 7, 8.50, 9.50, 10.50, 12, 12.50, 13.50, 15 y ... 16.50
Id. de brín blanco ó de color, á $ 3.50, 4, 6.50, 7.50, 8.50 y ... 9.50
Id. de montar, de pana, á $ 9.50 y ... 12.—
Id. de mon ar, de kaki, á $ 5.50 y ... 9.50
CHALECOS blancos, cruzados ó derechos, á pesos 2.50, 3, 4, 4.50, 4.80, 6.50 y ... 7.—
Id de fantasía, cruzados ó derechos, á $ 5, 8 y ... 10.—
BOMBACHAS de campo, de brín, á $ ... 4.50
PIJAMAS franeleta, á $ ... 4.50
TRAJES DE FRAC, á $ ... 80.—
» » SMOCKING, á $ ... 70.—
» » JAQUET, á $ 45 y ... 65.—

Ropa hecha para jóvenes
de 12 á 15 años

TRAJES COMPLETOS, de casimir, á $ 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19.50, 20, 22, 25, 26, 28 y ... 30.—
Id. de brines, á $ 5, 7, 8.50 y ... 12.50
Id. de alpaca, á $ 24 y ... 28.—
Id. de saco y pantalón, franela, á $ 12, 15, 16, 18 y 20.—

SACOS de alpaca, á $ 4 y ... 6.50
Id. de brín, a $ 4 y ... 5.—
PANTALONES de brín, á $ 3, 3.50, 4 y ... 5.—
Id. de casimir, á $ 3.50, 4, 5, 6, 8, 9 y ... 10.—
CHALECOS BLANCOS, á $ 2.50, 3 y ... 4.—

TRAJES DE SMOCKING, á $ 28.—

Ropa hecha para niños

TRAJES de casimir, hechura de hombre, á $ 8.50, 9.50, 12, 18, 20, 22 y ... 24.50
Id. de brín, hechura de hombre, á $ 6.50, 7.20, 8, 9, 10 y ... 12.—
Id. de franela, hechura de hombre, á $ ... 2.50
Id. de blusa rusa, de casimir, á $ 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.50, 5, 5.50, 6.50, 7.50, 8, 9.50, 10, 12.50 y ... 3.—
Id. de blusa rusa, de brín, á $ 1.90, 2, 2.10, 2.50, 2.80, 3, 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.20, 4.80, 5, 5.50, 6, 6.50 y ... 7.—
Id. de marinero, pantalón largo, en casimir ó franela, con doble cuello, á $ 12, 14, 15, 15.50, 17, 18 y 22.—
Id. de marinero, pantalón largo, en brines, á pesos 5.50, 5.80, 6.50, 6.80, 7.50 y ... 8.50
Id. de marinero, pantalón corto y otras fantasías, con doble cuello, á $ 9, 10, 12, 14, 15, 18, 20 y ... 22.—
Id. de blusa rusa, pantalón corto, en franela, á $ 2.90, 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.50, 6, 6.30, 6.50, 7 y ... 8.—
Id. de brín, en formas nuevas, á $ 4, 4.50, 4.80, 5.20, 6.80, 7.20, 7.50, 8, 9, 9.50 y ... 10.—
BOMBACHAS SUELTAS, á $ 2, 3 y ... 4.—

Ropa hecha para niñas
de 4 á 13 años

TRAJES de brines ó piqué, fantasía, en todas las hechuras de moda, á $ 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.20, 4.50, 4.80, 5, 5.50, 6, 7, 8, 9, 11.50, 12, 12.50, 13.50 y ... 16.—
Id. de alpaca y géneros de lana, á $ 10, 14, 16, 18 y ... 22.—

Ropa hecha para bebés
de 2 á 3 años

TRAJES de brín ó piqué, fantasía, á $ 2, 2.50, 3, 3.50 y ... 4.50
Id. de alpaca ó géneros de lana, á $ 12, 14 y ... 18.—

Ropa hecha para señoras y señoritas

TRAJES de género de hilo, á $ 12, 12.50, 14, 18, 20, 22, 24, 28 y ... 29.—
Id. de géneros de lana, á $ 20, 22, 25, 28.50, 29, 32, 33, 35, 38.50, 39, 45 y ... 49.—
Id. de alpaca, á $ 18, 22, 24, 34, 38.50, 49 y ... 58.—
PALETOS de seda, á $ 65, 69, 80 y ... 92.—

POLLERAS de alpaca, á $ 10, 12, 14, 18, 20, 22 y ... 24.—
Id. de piqué ó brín, á $ 7.50, 8, 9.50 y ... 12.50
Id. de géneros de lana, á $ 10, 14 y ... 22.50
VISOS de hilo, á $ 3.90 y ... 7.50
BLUSAS de seda, á $ 10, 12.50, 14, 15.50 y ... 18.50
PETOS de seda, á $ 5 y ... 5.50

GUARDAPOLVOS, á $ 16, 22 y 25.—

Catálogo. Pidan el de la estación, con muestras é instrucciones, que se envían *GRATIS* á todas partes.

Juguetes para Regalo. Por cualquier compra que se haga en la casa obsequiamos con lindos juguetes para los niños.

Calendario. Desde la fecha empezará esta casa á obsequiar con su magnífico calendario para el año entrante. Es necesario pasar á recogerlo, no se mandará á domicilio.

Avelino Cabezas.

ALUMNOS DISTINGUIDOS

ESCUELA INFANTIL.—4.° DISTRITO


JOSÉ DIVILDOS
Primer grado


PEDRO TOUZZA
Segundo grado


RAUL MONTEVERDE
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 2.—5.° DISTRITO


FRANCISCO PERRIND
Primer grado


PEDRO GIORDANO
Segundo grado


ENRIQUE CENAC
Tercer grado

ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS.—5.° DISTRITO


MARÍA TERESA MATTO
Primer grado


LUCÍA SARA ZILERI
Segundo grado


ANTONIA D'ANGELIS
Tercer grado

ESCUELA SARMIENTO.—5.° DISTRITO


DORA SEMMELHACK
Primer grado


SUSANA OLIVERO
Segundo grado


MARÍA LIDIA PITA
Tercer grado

ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS.—5.° DISTRITO


BLANCA ELINA SOSA
Primer grado


ADELAIDA E. ORTIZ
Segundo grado


ALBINA GANDOLFO
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 3.—12° DISTRITO


JOSEFINA GIROD
Primer grado


MARÍA MAGDALENA GONZALEZ
Segundo grado


CARMEN ANDRADE
Tercer grado

¡¡DOS ACONTECIMIENTOS!!



¡¡Fspira el año 1903!!
¡¡Espiran las ventas del legítimo

calzado norteamericano

Hu-man-ic!!



Desde 5 $ par

Quedan suspendidos los precios marcados.
Se aceptan ofertas razonables por cada par.
No vendo á comerciantes del ramo.
No se atienden pedidos del interior.

* *

A. Veiga

626
Av. de Mayo
630

BUENOS AIRES



Desde 8 $ par

Perseguiré

á los imitadores de mi marca

REFRESCOS BERTHE

(REGISTRADA)

Sea Vd. práctico.

¿Por qué se ha de pagar 50 pesos oro por una INCUBADORA, cuando puede obtenerse una que es un POCO MEJOR que otras al precio de 50 pesos m/n.?
Dirigirse por más datos á

A. REINHOLD, Belgrano 451

Buenos Aires.

¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo aún á los 15 años usando el específico **"IMANTINE"** del **Dr. GRANDIER.** ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco $ 3 m/n.

DE VENTA:

F. AMIL Y Cía.

Esmeralda, 780, Únicos Depositarios

Agregando 0.60 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que traigan valores.



Tetera fundida en parte por un rayo de sol á través de un vidrio. — La fotografía tomada en Inglaterra por Mr. A. H. Blatchford, muestra una tetera con un agujero de forma ovalada. Ese agujero fué abierto por el sol pasando á través de un vidrio ordinario. Dice el señor Blatchford que una mañana de junio quedó la tetera en su invernáculo en esa posición durante más de dos horas, al cabo de las cuales se vió que el sol, pasando sin duda por un sitio de los vidrios que obraba como una lente, había producido tan extraordinario efecto.



TETERA FUNDIDA POR UN RAYO DE SOL Á TRAVÉS DE UN VIDRIO

Biblia que salvó la vida á un soldado.— Durante la guerra civil en los Estados Unidos, de 1861 á 1865, Mr. J. W. Allen, de Mansfield, Luisiana, llevaba siempre consigo esta biblia en la campaña. Dicho señor se encontraba en la batalla de Chickamauga, el año 1863, cuando una bala dió en el libro, el cual le salvó la vida, pues de otro modo el proyectil le hubiera atravesado el corazón. Mr. Allen no sacó del libro el proyectil, que después de 40 años puede verse en el sitio donde quedó alojado.

BIBLIA QUE SALVÓ DE LA MUERTE Á UN SOLDADO

Sillón formado encorvando las ramas de un árbol.—Un habitante de Corea plantó una semilla del árbol gingko, y conforme comenzó á crecer la planta, fué atando con cuerdas las ramas flexibles para formar un sillón. A los 20 años el sillón se encuentra, como puede verse: pesa 100 libras, tiene un metro de altura y 60 centímetros de ancho. Las ramas fueron despojadas de la corteza y la madera se ha pulido, presentando un hermoso color.



SILLÓN HECHO ENCORVANDO LAS RAMAS DE UN ÁRBOL

Monumento fúnebre de una víctima del corsé. — Un señor inglés exhibe la fotografía de este, monumento que recuerda los peligros á que se exponen las jóvenes apretándose el corsé demasiado. En el antiguo cementerio de Springkell, á pocas millas de Ecclefechan, se encuentra la curiosa tumba de una mujer que murió por apretarse el corsé excesivamente. La escultura original que la adorna es para servir de advertencia á las demás. La muerte en este caso fué rápida, según dicen, pues se corrió á buscar un médico, cuyos servicios por desgracia, no pudieron salvar á la enferma.



MONUMENTO FÚNEBRE DE UNA JOVEN QUE MURIÓ POR APRETARSE DEMASIADO EL CORSÉ.

Insecto de Ceylán que se parece á una hoja.—Sabido es que muchos insectos tienen el color de los sitios donde suelen colocarse y que también dan á su cuerpo posiciones que completan su semejanza con una ramilla ú hoja. De este modo se ocultan, pasando inadvertidos de sus enemigos.

Un ejemplo notable de esa semejanza presenta el insecto fotografiado que se encuentra en Ceylán, pues su parecido á una hoja es sorprendente.

Estos insectos, unos tienen color verde y otros un color obscuro, pero en uno y en otro caso son difíciles de distinguir cuando se hallan sobre las ramas. Un inglés tomó en Ceylan esta fotografía, considerando que constituía una verdadera curiosidad para el público europeo.

Tramways de caballos abandonados en Londres.—Como resultado de la electrificación de los tramways en el sud de Londres, han quedado depositados en un terreno de aquellas cercanías numerosos coches de tracción de caballo. Muchos de esos coches se han vendido para ser utilizados en ciertas localidades, pero siempre queda una cantidad considerable que es difícil enajenar. Algo análogo ha ocurrido en muchas otras



TRAMWAYS DE CABALLOS ABANDONADOS EN LONDRES POR LA ELECTRIFICACIÓN DE LAS LÍNEAS

PAPEL MATA-MOSCAS

TANGLEFOOT

Remedio barato,
eficaz, sencillo,
limpio y no venenoso.

* *

ÚNICOS AGENTES:

J. F. MACADAM Y CÍA.
513, VENEZUELA - B. AIRES

ENFERMEDADES DEL BELLO SEXO

EXPLICACIONES DEL Dr. MUNYON



Señoras: Si padecéis, vuestro primer deber es recobrar la salud. No tenéis derecho á esperar todo el amor de un hombre y las cortesias de la sociedad, si estáis continuamente quejándoos.

Dr. MUNYON.

Todo desorden de las funciones del BELLO SEXO afecta al organismo entero. Muchas damas que han sufrido desarreglos femeniles, han perdido la salud por haber descuidado el debido tratamiento. Hace años que el sistema homeopático se ha comprobado que es el más adecuado para los padecimientos de la mujer. Los Remedios del Dr. Munyon para esas enfermedades superan á los mejores que se conocen (aún las más obstinadas)

Las Medicinas homeopáticas del Dr. Munyon están sobre la Escuela de Medicina de Homeopatía, tanto como ésta lo está sobre todos los sistemas de curación inventados, pues ellos representan la combinación de todo lo que ha dado mejores resultados en los distintos métodos conocidos. Con las Medicinas del Dr. Munyon todo el mundo puede curarse por si sólo. **No hay experimentos. No se adivina. No se purga. No hay dosis nauseosas. La curación es radical, pronta y eficaz.**

El sistema del Dr. Munyon se concreta á **reconstituir, no á destruir, y á tonificar, no á debilitar el organismo.**

La Medicina del Dr. Munyon para las Damas (enfermedades de la mujer) es la mejor que se ha preparado. No existe otra que la iguale en eficacia. Precio: 1 $ m. n.

Las yerbas de Dr. Munyon para el Asma, se garantiza que alivian en tres minutos, y que curan en cinco dias. Precio: 3 $, junto con el **Remedio para el Asma.**

El remedio de Dr. Munyon para los Dolores de Cabeza, los corrige en 5 minutos, sea cual fuere su causa. Precio 1 $ m. n.

La Medicina del Dr. Munyon para los Resfriados, tomada a tiempo, evita la Pulmonía y corrige cualquier Resfriado en pocas horas. Precio: 1 $ m. n.

El Remedio del Dr. Munyon para la Tos la cura eficazmente, suspende los sudores nocturnos, sana el pecho dolorido y las toses pulmonares. Precio: 1 $ m. n.

El Remedio del Dr. Munyon para el Cólico cura el cólico bilioso, el de los pintores, el cólico de los niños y los retortijones tormentosos de toda clase; alivia con prontitud el histerismo, el desvelo, los padecimientos de la dentición, y tranquiliza los niños de pecho. Precio: 1 $ m. n.

Las Pastillas del Dr. Munyon D. y C., se garantiza que corregirán inmediatamente cualquiera clase de diarrea, disentería, calambres, cólera morbo y todas las afecciones del vientre. Precio: 1 $ m. n.

Pidase la "GUÍA DE LA SALUD" que se envia libre de todo gasto

---

DE VENTA en las Droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa 215 y Rivadavia 1511; Moine y Soulignac, Rivadavia 7?3; Beretervide y Cía., Piedras 156; Diego Gibson, Bartolomé Mitre 500; G. Silvano, Garay 1100; Enrique S. Kelly y Hno., Santa Fe 1697; Vaucheret y Wienert, Corrientes 719; Magnasco y Cía., Cangallo 801; M. Puiggari, Avenida de Mayo 1102, Adolfo Neyer, Cuyo 581.

Agentes generales: RAVINA y Cía., Victoria 562, Buenos Aires

ciudades, pues la electrificación de los tramways se lleva á cabo en general con gran rapidez, pero no en todas partes se ven abandonados tantos coches.

MANILLAS QUE SE INCRUSTARON EN EL TRONCO DE UN ÁRBOL.— En Sydney se ha presentado la fotografía en que se ve un par de manillas que quedaron ellas solas incrustadas en un árbol. Hace veinte años ó más, un preso se escapó y libertándose de sus manillas, las dejó en la horcadura de un árbol donde no se veían. Cuando se descubrieron hace poco, estaban metidas en la madera, por haber crecido á su alrededor la parte del árbol en que se hallaban colocadas. Muchas son las personas que han ido á ver con curiosidad el tronco.



INSECTO DE CEYLÁN QUE SE PARECE Á UNA HOJA

RECUERDO INDIO EN UNA CIUDAD NORTEAMERICANA. — En las regiones del oeste de los Estados Unidos que hace poco tiempo constituían los dominios de los jefes indígenas, se encuentran algunos recuerdos de los indios que causan extrañeza á los viajeros. Tal es, por ejemplo, el gran palo levantado en la plaza Pioneer de Seattle, análogo á otros de las tribus salvajes. Estos grandes palos ó vigas son unos símbolos casi heráldicos y generalmente elevan la figura de un ave ó de otro animal. El palo de Seattle es uno de los más raros adornos públicos que puedan verse en una localidad moderna de un país civilizado.

Algo difícil sería explicar detalladamente su significación.



MANILLAS INCRUSTADAS EN EL TRONCO DE UN ÁRBOL

GRAN PALO DE LOS INDIOS LEVANTADO EN LA PLAZA PIONEER DE SEATTLE (ESTADOS UNIDOS)



SOLUCIONES DEL N.° 269

A los jeroglíficos comprimidos:

ANDAR MAL PUESTO

TIRANTES DE ACERO

Al logogrifo sportivo:

PurrAn
PipperMint
ValEro
ORange
Druid
Le SanCy
CordOn Rouge

A la frase hecha:

ECHAR TIERRA AL ASUNTO

EL RETRATO DEL PADRE

PROBLEMA



Con las dos siluetas adjuntas—una madre y un hijo—formar la del padre. Para ello basta recortar cuidadosamente la figura de la madre y colocarla sobre la silueta del niño, combinándolas de tal modo que den el retrato buscado.

Han remitido la solución.

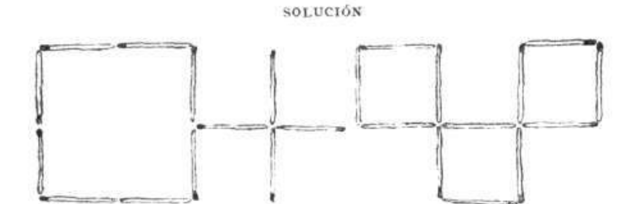
Al *problema:* Cástulo Mítico, Pedro Larrubiera, Alejandro Moroni, R. Rodoreda, Pedro Hermúa, Emiliano Corral, H. Vascano, Antisifonista, Luis López Más, Solucionista, Pengüin y Otoño, Lamberto Susini, El otro yo, Leopoldo Yanghi, Lorenzo Fontanarosa.

Al *logogrifo sportivo:* Heriberto García Freire, Ripioso, A. Berardi, Julio Guindal, Lorenzo Fontanarosa, Mosquito de trompetilla, Lamberto Susini, Solucionista, Manuel Oliva, Julio Pons, Republicano.

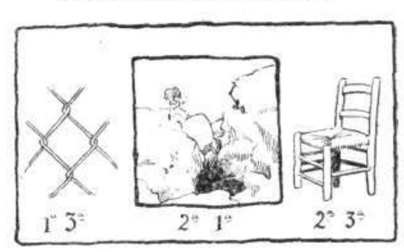
A la *frase hecha:* Pino, Pini y Pinito, Republicano, Daniel Cervera, Manuel Oliva, Solucionista, Luis López Más, A. Berardi, Antártico, Julia Galliani, Emelinda Lebrero, Pablo Astoul, El oso de costumbre, Atilio Cáceres, Marino condenado, Julio Pons.

PROBLEMA «LA CRUZ Y EL CUADRADO»

SOLUCIÓN



CHARADA EN ACCIÓN



INCÓGNITA

Hallar un combustible compuesto de *cinco* letras; un vegetal *cinco* id.; una dignidad, *tres* id.; lo que tienen todas las cosas *tres* id.

Y después con las *dieciseis* letras, formar el nombre y apellido de un conquistador.

JEROGLIFICO

K. M. a.

CAMBIO DE COLORES

Se coloca encima de la mesa a 25 centímetros aproximadamente de distancia, un par de libros en la disposición que indica la figura. En una hoja de papel sostenida por los dos libros, se habrán pintado tres bandas verticales de igual ancho, una anaranjada a la izquierda, una negra en el medio y una verde a la derecha.

Un cartón de 30 centímetros de ancho, blanco, puesto entre las hojas de los volúmenes, servirá de telón, tapando el papel de las tres bandas.



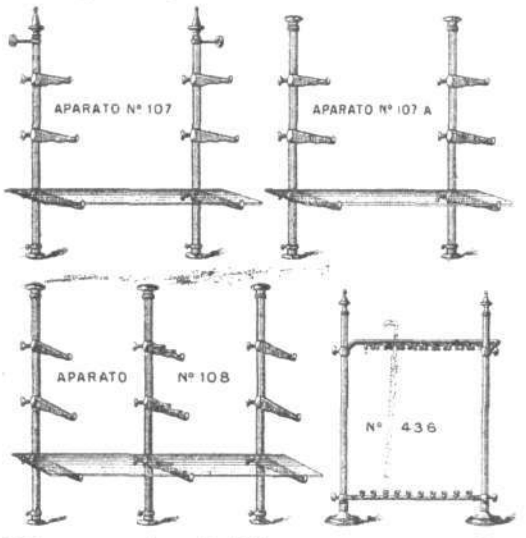
Se ruega á los espectadores que miren éstas fijamente algunos instantes antes de taparlas, con el cartón, que por fin se deja caer, pidiendo que se siga siempre con los ojos fijos en él. Al cabo de diez segundos el publico verá en el cartón tres bandas, azul, blanca y roja, que son los colores complementarios del anaranjado, negro y verde del papel.

En lugar de los colores al principio citados, pueden ponerse dos águilas blancas sobre fondo violeta, lo que hará aparecer el escudo de Rusia.

Fábr'ca de Artículos de Metal

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

Especialidad en Aparatos para Vidrieras Fundición y Tornería de Bronce, Talleres especiales para nikelar dorar, platear y broncear toda clase de metales.



Pidan nuestro Catálogo y presupuestos.

JOSELEVICH Hnos

CALLE CORRIENTES, 1682 - 84 - 90

Unión Tel fónica, 378, Libertad

Visiten la casa para ver el gran surtido que hay.

Chocolates-Bombones-Caramelos

DE MATÍAS LÓPEZ

La única fábrica que ha obtenido el gran diploma de honor en la Exposición Internacional de Bruselas por la elaboración del

Cacao Soluble, chocolate de leche de almendras para los niños, y el famoso

Chocolate para Diabéticos

* DE VENTA EN TODAS PARTES *

Depósito:

ALMACÉN LA VICTORIA, Rivadavia, 702. Buenos Aires



Fonógrafos y Gramófonos

los más perfeccionados

á precios sumamente reducidos

La casa que tiene mayor surtido en el ramo

Catá ogo ilustrado
GRATIS

Acabo de recibir grandes novedades en cilindros y discos cantados por los artistas más célebres del mundo: Tamagno, De Lucía, Caruso, Sammarco, Giraldoni, La Pinto, La Bruno, Biel, Zenatello, La Calvé, Battistini, De Luca y otros muchos.



REGALOS para las fiestas de Navidad y Año Nuevo

Inmen o su t do

ABANICCS, SOMBRILLAS, BASTONES

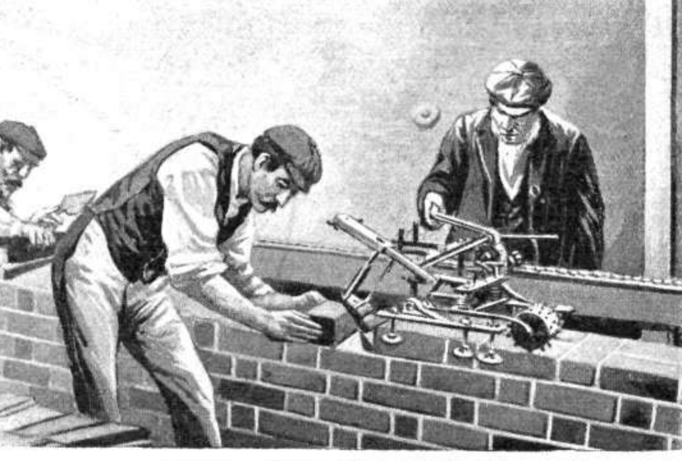
ARTÍCULOS DE FANTASÍA Y METAL BLANCO

JOSÉ TAGINI, Perú 25 al 31, Aven:da de Mayo 601

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

Máquina para colocar los ladrillos en las construcciones. — Esta máquina, invención de Mr. J. H. Knight, que viene á reemplazar uno de los más penosos trabajos del albañil, puede colocar de 400 á 600 ladrillos por hora, realizando el trabajo de seis hombres.

En vez de los dos palos ordinarios del andamio ó en adición á los mismos, se colocan dos postes verticales en los extremos de la pared que se quiere levantar; también se usan postes intermedios si es necesario; fijados á ellos va un madero que puede levantarse al ir adelantando la obra y sobre el cual funciona la máquina. Esta tiene un piñón que encaja en una cadena tendida á lo largo del madero. Haciendo girar ese piñón mediante una manija funciona el aparato. El hombre que está á la izquierda va colocando en la máquina los ladrillos y por medio de una palanca de forma especial y unos cilindros de rotación, los ladrillos son puestos unos sobre otros; unos cilindros aprietan los ladrillos sobre el mortero, el cual sale por una tolva que funciona á mano. La presión de los cilindros y el movimiento de los mismos ladrillos hace que la mezcla rellene bien los espacios.



LEVANTANDO UNA PARED CON MÁQUINA

Transmisión de velocidad variable para máquinas de coser. — Esta transmisión, inventada por Mr. E. P. Dawson, de Butte (Montana), sirve para imprimir diversas velocidades á las máquinas de coser movidas por motores mecánicos, especialmente eléctricos.

TRANSMISIÓN DAWSON PARA MÁQUINAS DE COSER

El volante del brazo portaagujas lleva en su cara externa una rueda cónica lisa; el del motor otra rueda cónica presentada frente á la primera, de modo que sean paralelas las generatrices de máxima pendiente de ambos conos y además que el vértice del uno venga á la altura de la base del otro.

Una ruedecita de goma sobre un eje, tiene un diámetro igual á la distancia entre las dos ruedas cónicas y puede moverse en todos sentidos, lateralmente, para engranar ó desengranar el mecanismo, y paralelamente á las generatrices de fricción para variar la velocidad. Ambos movimientos se imprimen á la ruedecilla de goma por medio de un pedal. Compréndese que la posición de esta ruedecilla variará entre grandes límites la velocidad de la aguja.

La fabricación del verdadero diamante. — El ingeniero francés M. Ch. Combes desafió últimamente al célebre químico M. Moissan, para que repitiera ante una comisión competente su famoso experimento sobre la reprodución artificial del diamante, M. Moissan no ha querido entrar en cuestiones, ateniéndose á lo que ha manifestado en sus memorias presentadas a la Academía de ciencias, pero ha insistido en la exactitud de su sistema que es hoy de nuevo una actualidad científica.

M. Moissan observa que los terrenos diamantíferos han debido sufrir enormes presiones y que esa presión unida á la alta temperatura necesaria para fundir el carbono son los dos elementos indispensables en la reproducción del diamante.

Para realizar su experimento, M. Moissan utiliza á la vez las altas temperaturas de su horno eléctrico y la enorme presión producida por el aumento de volumen que toma una masa de hierro fundido al pasar del estado líquido al sólido. Hace fundir en un crisol con su horno 200 gramos de hierro dulce y pone después carbón de azúcar muy comprimido, carbón que es de gran pureza. El todo á la temperatura de 3000.° es sumergido bruscamente en agua fría. Una vez producido el enfriamento, se rompe la masa y se encuentra en el centro una parte rica en carbono, en la que se ven unos cristalitos. Atacando la masa por ácidos, se aislan esos pequeños cristales que son diamantes, según muestra el examen microscópico y el análisis químico.



M. MOISSAN EN SU LABORATORIO DE FABRICACIÓN DE DIAMANTES, CON EL HORNO ELÉCTRICO DONDE SE SOMETE LA MASA Á UNA TEMPERATURA DE 3.000 GRADOS

Desde que Lavoisier y Dumas demostraron que el diamante no era sino carbono cristalizado, fueron muchos los que intentaron llevar á cabo esta transmutación del negro carbono en brillantes cristales. Sin embargo la mayor parte de las tentativas, no tuvieron ninguna base científica.



En el peñón de Gibraltar, donde se han hecho tantos trabajos para la fortificación, hay 70 millas de túneles.

El divorcio no tiene muchos partidarios en el Canadá, pues solamente se han concedido allí 116 divorcios en los últimos 20 años.

Dos señoritas de París, muy bellas y elegantes, viajan con lujo por todos los sitios que frecuenta la mejor sociedad en Europa, siendo costeados sus viajes por una compañía de confección de trajes franceses. Estas señoritas sirven de reclamo, pues van tan bien vestidas que la gente pregunta dónde se hacen sus trajes.

PERFUMERÍA MODERNA



—¡Qué olor tan raro tienen tus cabellos!
—Es un perfume nuevo combinado que sirve á la vez para teñir de color oro y matar los mosquitos.

(De «*Femina*»).

En Ono (Japón), hay un árbol que echa humo de lo alto del tronco, pero sólo después de la puesta del sol. El árbol tiene 18 metros de altura.

El presidente Roosevelt pesa 220 libras y aunque ha querido reducir su peso, no ha podido conseguirlo. Cuando entró á desempeñar la presidencia pesaba 185.

En Springfield, Ohio hay un artista que vive en un árbol. Este artista llamado Mr. Steinberger temía estar enfermo de los pulmones por lo cual eligió esa habitación tan ventilada. La habitación consiste en una plataforma colocada en una gruesa encina alrededor de tres ramas centrales. Allí hay bancos donde pueden acomodarse hasta veinte personas.

Las palomas pueden en ocasiones aventajar con su vuelo á los trenes expresos más rápidos, pero por lo general vuelan sólo á razón de unas 34 millas por hora.

POR QUÉ ESTABA PRESO





Visitante—Pero dígame: ¿Por qué está Vd. aquí?
Penado—Porque mi abogado sabía poco y el jurado sabía demasiado.

(Del «*Puck*»).

EN EL MANICOMIO

Guardián—Este enfermo cree que es un automóvil.
Visitante—¡Es extraño! ¿Cuál fué la causa de su locura?
Guardián—Se cayó de un ejército y se rompió las dos piernas, los dos brazos, diez costillas, el cráneo y una quijada.

(Del «*Judge*»).

Según las estadísticas, á las mujeres de menos de 35 años corresponde por término medio un período de viudedad de veinte meses.

En los Estados Unidos ha aparecido la cama automática. La máquina tiene cerca de dos metros de altura; se echa en la abertura una moneda y cae en posición horizontal una cama de cuero, provista de una manta fe puda y bastante cómoda. El viajero cansado que pierde el tren y tiene que esperar algún tiempo, puede así echar un sueñecito. Cuando se levanta, la cama se levanta también automáticamente y sólo vuelve á caer depositando otra moneda.

Un hombre perfectamente proporcionado debe pesar 28 libras por cada pie de su altura. Si tiene 5 pies y 10 pulgadas, su peso debe ser 163 libras; si tiene 6 pies ha de pesar 168.

El record de la construcción rápida de ferrocarriles acaba de alcanzarse en el ferrocarril del Beluchistán. La vía se ha ido colocando por una alambra sin á na… les á razón de tres millas y cuarto al día.

LO QUE VA DE AYER A HOY



Ella—Jorge, ahora no me quieres como antes.
El esposo—¿Has visto alguna vez que un hombre corra detrás de un tramway después que lo ha tomado?

(De «*The King*»).

Las olas llegan más pronto á la costa que el viento que las produce. Frecuentemente se levanta marejada en el Golfo de Vizcaya durante el otoño y el invierno y las olas se rompen en la costa 24 horas antes de que llegue la galerna que las ha producido y de la que son el preludio.

En París se ha puesto de venta la cama en que murió Napoleón en Santa Elena. Esta cama es de bronce y fué dada al emperador por el conde de Montholon que estaba en Santa Elena con él. Actualmente es propiedad de la duquesa de Montholón. Se piden por la cama $ 250.000 oro.

El pueblo más extraño del mundo es …in du la … que a … tea de la te… cerca de Cuz, en Francia, no lejos de la frontera italiana, donde viven 200 personas, hombres, mujeres y niños de esas que en París designan con el nombre de «cuis-de-jatte». No tienen piernas ni muslos y andan en unos carritos empujados por medio de unos trozos de madera que llevan en las manos.

6.ª Carrera **Premio CAPITAN DE NAVIO BETBEDER** A las 5 p. m.

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2200 metros. Premio $ 2500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Amianto	1 **Camargo**	alazán	5	61	*Amazón*	*L. Ormonde*	1 ch. blanca, m y g. punzó
Staff tta	2 **Bannockburn**	alazán	5	56	*Neápolis*	*Rescué*	2 ch. y g. marrón, m. oro
L. Me edes	3 **Trueno**	zainº cº	5	55	*Bismark*	*Anima*	3 ch. granate, b. y g. naranja
Tuyuti	4 **A. el Grande**	alazan	4	51	*G. H mit*	*B rleybreak*	4 ch. y g gran. y azul por m tad
Escocés	5 **Arcabucero**	zaino	5	50	*Guer'llero*	*Flor del Aire*	5 ch. escocés, m. y g. amarilla
Los Laureles	6 **OsmanDigma**	alazan	4	44	*Neápolis*	*Ortiga*	6 ch. azul ma . lun. pun., m. bl.
T. y T es	7 **Vendoval**	zaino	4	43	*Neápolis*	*Virreina*	7 ch. y g. punzó, manga bl.
Lincoln A	8 **Blue Eye**	alazan	3	43	*O. de Agua*	*Orpha*	8 ch. y gorra verde

7.ª Carrera **Premio CAPITAN DE FRAGATA IRIZAR** A las 5.30 p. m.

Handicap para todo caballo

Distancia: 1400 metros. Premio: $ 2200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Rayon d'Or	1 **León**	zaino	7	60	*Metejón*	*Lady Dora*	1 ch. y g. oro, alam. negros
Belgrano	2 **Cuba**	coloraª	5	60	*Orbit*	*Columbia*	2 ch. v g. cereza y bl. á r. hor.
Vendetta	3 **Volcán**	alaz n	4	58	*Neápolis*	*Vendetta*	3 ch. blanca, ban y g. a. mar.
Escocés	4 **Obán**	colora°	4	52	*Orbit*	*Columbia*	4 ch. escocés, m. y g. amarilla
D. Gonzalo	5 **Moscardón**	alazán	3	51	*Amazón*	*Mimí*	5 ch. granate, gorra verde
Laprida	6 **Amberite**	zaino	5	50	*Ambush*	*Gardenia*	6 ch. marrón, b. v. y g. punzó
Iceache	7 **Mamboretá**	zaino	3	47	*Purrán*	*Mendiga*	7 ch. blanca, cuel., b. y g. ver.
Desengaño	8 **Delia**	zaina cª	4	42	*Davenport*	*Damita*	8 ch. azul y c. á r. vert., g. az.
Martha	9 **Sagunto**	alazanª	4	42	*Bolivar*	*Soberbia*	9 ch. y g. azul mar., m. blanca

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro........................... 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino..................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

CARAS Y CARETAS — Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 6 DE DICIEMBRE DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE DICIEMBRE

Señores: Obdulio Hernández. — Gilberto Lerena. — Alberto Caprile. — Santiago J. Duhalde — doctor Salvador J. Socas

1.ª Carrera **Premio CORBETA «ANTARTIC»** A las 2.30 p. m.

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos

Distancia: 1300 metros. Premio: $ 1800 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 20.

			edad	kil.			
Iceache	1 **Ventarrón**	alazán	3	57	*Neápolis*	*Virreina*	1 ch. bl., cuello bot. y g. verd.
Escocés	2 **Glenroy**	colora°	3	57	*Litigation*	*Med a*	2 ch. escocés, m. y g amarilla
Charrúa	3 **Rostand**	alazán	3	57	*Camors*	*Belle Rake*	3 ch. bl., m azul, b. y g. pun.
Entre Ríos	4 **Alpino**	alazán	3	57	*Athos II*	*Ametra'dora*	4 ch. blanca, b. punzó, g. azul
Sans Peur	5 **Florizel**	alazán	3	57	*Sargento*	*Framboise*	5 ch. azul mar., m. y g. punzó
Eclipse	6 **Andrés**	zaino	3	57	*Eridán*	*Voladora*	6 ch. azul mar., alam. y g. oro
Democracia	7 **Tópico**	colora°	3	57	*Amazón*	*Fraise au K.*	7 ch. t. al., m. con cin. y g. gr.
Calchín	8 **Sultán**	zaino	3	57	*Laddie*	*Vislumbre*	8 ch. verde, mang. y g. negra
La Aurora	9 **El Primero**	alazán	3	57	*Ultimo*	*La Plata*	9 ch. y gorra verde, m. punzó

2.ª CARRERA — Premio CORBETA «URUGUAY» — A LAS 3.00 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 10.000. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadores de $ 3.000 á 5.000, 3 kilos; de 5.001 á 8.000, 5 kilos; de más de 8.000, 7 kilos.

Premio $ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 20

			edad	kil.			
Escocés	1 **Lammermoor**	zaino	4	57	*Neápolis*	*La Migraine*	1 ch. escocés, m. y g. am.
La Estrella	2 **Boston**	colora°	4	57	*Amazon*	*Bendora*	2 ch. y g. a., estrella pun.
Los Laureles	3 **Osman Digma**	alazán	4	55	*Neápolis*	*Ortiga*	3 ch. az. mr., lun. p., g.bl.
Treinta y Tres	4 **Vendoval**	zaino	4	55	*Neápolis*	*Virreina*	4 ch. y g. punzó,banda bl.
Principio	5 **Coati**	alazán	4	53	*Camors*	*Langosta*	5 ch. azul m., m. y g. ver.
La Confianza	6 **Ariel**	colora°	4	53	*Gay Hermit*	*Nini*	6 ch. viol., ma. b. y g. bl.
Savoia	7 **Avanti**	alazán	4	50	*Neápolis*	*Aurora*	7 ch. marr., ban. y g. tur.
Maragato	8 **Sanson**	colora°	4	50	*Trébol*	*Saeta*	8 ch. ng. y p. á r. h., g. bl.
Petite Ecurie	9 **Commando**	zaino	6	50	*Ladas*	*Peif*	9 ch. bl., al. oro, g. bl. y o.

3.ª CARRERA — Premio ALFEREZ DE NAVIO SOBRAL — A LAS 3.30 P. M.

Para productos de 3 años ganadores de una ó dos carreras. Peso: 54 kilos
Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º Entrada: $ 20

			edad	kil.			
Montiel	1 **Tiberio**	z. col°	3	57	*Exmoor*	*Eda*	1 ch. blan., g. azul marino
Don Gonzalo	2 **Cimitarra**	alazanª	3	55	*Gay Herm.*	*Daga*	2 ch. gran., g. verde
Idem	3 **Fox**	zaino	3	54	*Esperanza*	*Sante Fe*	3 ch idem
Escocés	4 **Encina**	zaina	3	55	*Orbit*	*Espina*	4 ch. escocés, m. y g. amarilla
Petite Ecurie	5 **Est. del Sud**	alazanª	3	55	*Orbit*	*Etoile*	5 ch. bl., alam. oro, g. bl. y o.
Martha	6 **Diamante**	coloraª	3	54	*Laddie*	*Dora*	6 ch. y g az. mar., man. bl.
Iris	7 **Hipócrita**	alazán	3	51	*Precioso*	*Am. Brown*	7 ch. gran. l. y g. blanca
Royal	8 **Anillo**	zaino	3	54	*Agnamite*	*Indecisa*	8 ch. p. y bl. á r. vert., g. p.
C. Hatteras	9 **Rosina**	zaina	3	52	*Neápolis*	*Rose Royale*	9 ch. az. mar., m. y g. punzó
Dorrego	10 **Hirondelle**	tordillª	3	52	*Le Samar.*	*Pontresina*	10 ch. y g. azul.
Francia	11 **Celta**	z. negª	3	52	*Davenport*	*Celia*	11 ch. az. b. y col. hor., g. az.
Iceache	12 **Sombrilla**	alazanª	3	52	*Sargento*	*Sweet Sound*	12 ch. bl cue. bots. y g. verdes
Las Rosas	13 **Esclava**	coloraª	3	52	*Stiletto*	*Bandana*	13 ch. az. m. y o. á r. vt., g. o.
For Ever	14 **Rapsodia**	z. negª	3	52	*Revelación*	*Sombra*	14 ch. turq., alam. y g. verdes

4.ª CARRERA — Premio DOCTOR NORDENSKJÖLD — A LAS 4.00 P. M.

Handicap para productos de 3 años que no hayan ganado más de $ 10.000

Premio $ 2200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 **Trabuco**	zaino	3	57	*Eridan*	*Tirza*	1 ch. bl., alam. oro, g. bl. y oró
Dorrego	2 **Overton**	alazán	3	57	*Orville*	*Mar'nnette*	2 ch. y gorra azul
Las Rosas	3 **Gral. Levalle**	alazan	3	53	*Saint Gall*	*Hazy*	3 ch. az.mar. y oro á r.v., g.oro
Montiel	4 **Tiberio**	zaino	3	53	*Exmoor*	*Eda*	4 ch. blanca, g. azul marino
Lucarne	5 **Lucarnel**	zaina	3	53	*Neápolis*	*Luciole*	5 ch. violeta, g. verde
Winchester	6 **Gallia**	zaina cª	3	53	*St. Mirin*	*Grace*	6 ch. punzó, b. y g. negra
idem	7 **Saint Moritz**	alazan	3	52	*Saint Gall*	*L. Darling*	7 idem
idem	8 **Tony**	zaino	3	51	*St. Mirin*	*Cynthia II*	8 ídem
idem	9 **Black Bess**	oscura	3	49	*St. Mirin*	*Alice*	9 idem
Royal	10 **Anillo**	zaino	3	51	*Annamite*	*Indecise*	10 ch. bl. v punzó á r.v.,g.punzó
Lord Lyon	11 **DonSalvador**	alazán	3	50	*StoneCross*	*Rara*	11 ch. bl. y ver. á r.obl..m. y g.v.
Jubilée	12 **Mandarina**	zaina	3	50	*Purrán*	*Mártir*	12 ch. negra y bl. á r.hor., g. oro
Iceache	13 **Ventarrón**	alazán	3	49	*Neápolis*	*Virreina*	13 ch. blanc., cuello bot. y g.ver.
Entre Ríos	14 **Alpino**	alazán	3	48	*Athos II*	*Amet'dora*	14 ch. blanca, b. punzó, g. azul
Monfi	15 **Brea**	alazana	3	47	*Orbit*	*Breda*	15 ch. punzó, m. y g. blancas

5.ª CARRERA — Premio CAPITAL — A LAS 4.30 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad
Descargo de 2 kilos á los que no hayan ganado un premio mayor de $ 20.000 en el año 1903

Premio: $ 10.135 al 1.º, 1.975 al 2.º y 790 al 3.º

Distancia: 2500 metros. Entrada: $ 20 mensuales.

			edad	kil			
Belgrano	1 **Oran**	alazán	5	59	*Orbit*	*Irish Jewel*	1 ch. y g. bl. y cer. á r. hor.
Don Gonzalo	2 **Particula**	zaina	4	56	*Stiletto*	*Párvula*	2 ch. granate, gorra verde
idem	3 **Américo**	zaino	3	53	*Stiletto*	*Colombia*	3 ch. idem
Escocés	4 **Roderick Dhu**	oscuro	3	51	*Saint Mirin*	*Menta*	4 ch. escoc., mg. y g. amar.
idem	5 **Macbeth**	zaino	3	51	*Stiletto*	*Africa*	5 ch. idem
idem	6 **Encina**	zaina	3	49	*Orbit*	*Espina*	6 ch. idem
L. Confianza	7 **Pimiento**	alazán	4	60	*Stiletto*	*Asteria*	7 ch. violeta, mg. b., y g. bl.
Lagrange	8 **Mesalina**	alazanª	5	57	*Orbit*	*Midge*	8 ch. naranja gorra violeta
Montiel	9 **Olegario**	alazan	3	51	*Orbit*	*Talon*	9 ch. blanca, g. azul marino
Nautilus	10 **Agi**	alazán	4	58	*El Amigo*	*Aventurera*	10 ch. violeta, gorra naranja
Petite Ecurie	11 **Baco**	zaino	3	51	*Wagram*	*Orgia*	11 ch. bl. al. oro g. bl. y oro
Prisionero	12 **Day**	alazán	4	60	*Sargento*	*Diane de Lys*	12 ch. nar., mg. vl., g. á casc.
Trein. y Tres	13 **San Carlos**	alazán	4	58	*Sargento*	*Santa Lucia*	13 ch. y g. punzó, b. blanca
idem	14 **Vendoval**	zaino	4	58	*Neápolis*	*Vireina*	14 ch. idem



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

Dirección, Redacción y Administración: Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, U. TELF., 598, AVD. » ADMINISTRACIÓN » 2316, » » » COOP., 144

APARECE LOS SÁBADOS

Precios de Subscripción

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 cts.	1.00 »

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.° al 17 inclu. » » 2 »
Tapas sueltas » » 1 »

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters; fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

La Administración.

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos
» fuera de la capital 50 »